

Questioni di genere, lingue e culture in carcere

Tutela delle
differenze, contrasto
all'emarginazione
e all'esclusione
in carcere

Antonella Benucci e Viola Monaci



Edizioni
Ca' Foscari

Questioni di genere, lingue e culture in carcere

SAIL

Studi sull'apprendimento
e l'insegnamento linguistico

Serie diretta da | A series edited by
Paolo E. Balboni

32



Edizioni
Ca' Foscari

SAIL

Studi sull'apprendimento e l'insegnamento linguistico

Comitato scientifico Simona Bartoli Kucher (Universität Graz, Österreich) Antonella Benucci (Università per Stranieri di Siena, Italia) Marilisa Birello (Universitat Autònoma de Barcelona, España) Fabio Caon (Università Ca' Foscari Venezia, Italia) Enrico Cecconi (University of Bath, UK) Carmel M. Coonan (Università Ca' Foscari Venezia, Italia) Diego Cortes (Università degli Studi Roma Tre, Italia) Bruna Di Sabato (Università degli Studi Suor Orsola Benincasa, Napoli, Italia) Radica Nikodinovska (Methodius University, Skopje, Makedonija) Matteo Santipolo (Università degli Studi di Padova, Italia) Graziano Serragiotto (Università Ca' Foscari Venezia, Italia) Maria Yashina (Moscow Business University, Russia) Nives Zudič (Univerza na Primorskem, Koper, Slovenija)

Comitato di redazione Paolo E. Balboni (Università Ca' Foscari Venezia, Italia) Carlos Alberto Melero Rodríguez (Università Ca' Foscari Venezia, Italia) Marco Mezzadri (Università di Parma, Italia) Anna Lia Proietto Basar (Yıldız Teknik Üniversitesi, İstanbul, Türkiye) Rita Scotti (Sveučilište Jurja Dobrile u Puli, Hrvatska) Enrico Serena (Ruhr-Universität Bochum, Deutschland) Antonio Ventouris (Aristotle University of Thessaloniki, Greece)

Revisori Dalia Abdullah (Ain Shams University, Cairo, Egypt) Jacqueline Aiello (Università degli Studi di Salerno, Italia) Andrea Balbo (Università degli Studi di Torino, Italia) Elena Ballarin (Università Ca' Foscari Venezia, Italia) Mirela Boncea (Universitatea de Vest din Timișoara, România) Annalisa Brichese (Università Ca' Foscari Venezia, Italia) Vanessa Castagna (Università Ca' Foscari Venezia, Italia) Veronique Castellotti (Université «François-Rabelais», Tours, France) Stefania Cavagnoli (Università degli Studi Roma «Tor Vergata», Italia) Paola Celentin (Università degli Studi di Verona, Italia) Cristiana Cervini (Alma Mater Studiorum Università di Bologna, Italia) Edith Cognigni (Università di Macerata, Italia) Daria Coppola (Università per Stranieri di Perugia, Italia) Elisa Corino (Università degli Studi di Torino, Italia) Michele Daloiso (Università degli Studi di Parma, Italia) Mariapia D'Angelo (Università «G. d'Annunzio» Chieti-Pescara, Italia) Maddalena de Carlo (Università di Cassino, Italia) Paolo Della Putta (Università del Piemonte Orientale, Italia) Giorgia Delvecchio (Università Ca' Foscari Venezia, Italia) Anna de Marco (Università della Calabria, Italia) Vesna Deželjin (Sveučilište u Zagrebu, Hrvatska) Pierangela Diadori (Università per Stranieri di Siena, Italia) Emilia Di Martino (Università degli Studi Suor Orsola Benincasa, Napoli, Italia) Alessandro Falcinelli (Università Roma Tre, Italia) Giuliana Fiorentino (Università degli Studi del Molise, Italia) Francesca Gallina (Università di Pisa, Italia) Roberta Grassi (Università degli Studi di Bergamo, Italia) Giulia Grosso (Università per Stranieri di Siena, Italia) Amina Hachoulf (Badji Mokhtar University, Annaba, Algeria) Elisabetta Jafrancesco (Università degli Studi di Firenze, Italia) Marie-Christine Jamet (Università Ca' Foscari Venezia, Italia) Zorana Kovacevic (Univerzitet u Banjoj Luci, Bosna i Hercegovina) Matteo La Grassa (Università per Stranieri di Siena, Italia) Terry Lamb (University of Westminster, London, UK) Maslina Ljubicic (Sveučilište u Zagrebu, Hrvatska) Ivan Lombardi (University of Fukui, Japan) Geraldine Ludbrook (Università Ca' Foscari Venezia, Italia) Maria Cecilia Luise (Università degli Studi di Udine, Italia) Sabrina Machetti (Università per Stranieri di Siena, Italia) Alessandro Mantelli (Università Ca' Foscari Venezia, Italia) Sandra Mardešić (Sveučilište u Zagrebu, Hrvatska) Carla Marello (Università degli Studi di Torino, Italia) Marcella Maria Mariotti (Università Ca' Foscari Venezia, Italia) Giuseppe Maugeri (Università degli Studi di Urbino «Carlo Bo», Italia) Patrizia Mazzotta (Università degli Studi di Bari «Aldo Moro», Italia) Marcella Menegale (Università Ca' Foscari Venezia, Italia) Darja Mertelj (University of Ljubljana, Slovenia) Nikita Mihaljevic (Sveučilište u Splitu, Hrvatska) Eliana Moscarda Mirković (Sveučilište Jurja Dobrile u Puli, Hrvatska) Anthony Mollica (Brock University, St. Catharines, Ontario, Canada) Johanna Monti (Università degli Studi di Napoli «L'Orientale», Italia) David Newbold (Università Ca' Foscari Venezia, Italia) Paolo Nitti (Università degli Studi dell'Insubria, Italia) Alberta Novello (Università degli Studi di Padova, Italia) Cristina Onesti (Università degli Studi di Torino, Italia) Gabriele Pallotti (Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia, Italia) Mariagrazia Palumbo (Università della Calabria, Italia) Gianfranco Porcelli (Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano, Italia) Rosa Pugliese (Alma Mater Studiorum Università di Bologna, Italia) Simonetta Puleio (Universität Stuttgart, Deutschland) Fabio Ripamonti (Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích, Česká republika) Fabiana Rosi (Università degli Studi di Trento, Italia) Flora Sisti (Università degli Studi di Urbino «Carlo Bo», Italia) Camilla Spaliviero (Università Ca' Foscari Venezia, Italia) Antonio Tagliatalata (Università degli Studi della Basilicata, Italia) Giulia Tardi (Università degli Studi di Firenze, Italia) Valeria Tonioli (Università Ca' Foscari Venezia, Italia) Simone Torsani (Università degli Studi di Genova, Italia) Victoriya Trubnikova (Università degli Studi di Padova, Italia) Ada Valentini (Università degli Studi di Bergamo, Italia) Francesco Vitucci (Alma Mater Studiorum Università di Bologna, Italia) Eftychia Xerou (Cyprus University of Technology, Limassol, Cyprus)

e-ISSN 2610-9557
ISSN 2610-9549

URL <https://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni/collane/sail/>



**Questioni di genere,
lingue e culture in carcere**
Tutela delle differenze,
contrasto all'emarginazione
e all'esclusione in carcere

Antonella Benucci e Viola Monaci

Venezia

Edizioni Ca' Foscari - Venice University Press

2025

Questioni di genere, lingue e culture in carcere. Tutela delle differenze, contrasto all'emarginazione e all'esclusione in carcere
Antonella Benucci e Viola Monaci

© 2025 Antonella Benucci, Viola Monaci per il testo

© 2025 Edizioni Ca' Foscari per la presente



Quest'opera è distribuita con Licenza Creative Commons Attribuzione 4.0 Internazionale.
This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.



Any part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means without permission provided that the source is fully credited.
Qualunque parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, memorizzata in un sistema di recupero dati o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, elettronico o meccanico, senza autorizzazione, a condizione che se ne citi la fonte.

La collana SAIL commissiona direttamente le ricerche agli autori e il processo di stesura del volume è condotto in costante contatto tra autori, Direzione scientifica e redazione, per cui i volumi non vengono sottoposti a un processo di peer review esterno.

Edizioni Ca' Foscari

Fondazione Università Ca' Foscari | Dorsoduro 3246 | 30123 Venezia

<https://edizionicafoscari.unive.it/> | ecf@unive.it

1a edizione ottobre 2025

ISBN 978-88-6969-960-3 [ebook]

ISBN 978-88-6969-961-0 [print]

Progetto grafico di copertina: Lorenzo Toso

Volume pubblicato con il contributo del Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università per Stranieri di Siena.



Questioni di genere, lingue e culture in carcere. Tutela delle differenze, contrasto all'emarginazione e all'esclusione in carcere / Antonella Benucci, Viola Monaci — 1. ed. — Venezia: Edizioni Ca' Foscari, 2025. — xvi + 98 pp.; 23 cm. — (SAIL; 32). — ISBN 978-88-6969-961-0.

URL <https://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni4/libri/978-88-6969-961-0/>

DOI <http://doi.org/10.30687/978-88-6969-960-3>



Questioni di genere, lingue e culture in carcere

Tutela delle differenze, contrasto all'emarginazione e all'esclusione in carcere

Antonella Benucci e Viola Monaci

Abstract

The linguistic-educational issues arising from the condition of women in and of prison in Italian society constitute a challenge for the development of a language policy that acknowledges multilingualism and promotes it as both a value and a tool for coexistence, capable of fostering new cultural and gender-sensitive paradigms. This volume brings together the results of a research project that, through direct testimonies, addresses issues of gender, communication, multilingualism, and multiculturalism within the penitentiary context. Adopting an interdisciplinary and historical perspective, it examines the distribution of female prisoners, normative shortcomings, the role of prison staff, and the everyday conditions of incarcerated women. In doing so, it highlights both the numerical and symbolic marginalisation of women in prison while also offering recommendations for educational linguistics interventions aimed at improving the lives of female inmates and women employed in the penitentiary administration. The first part illustrates how patriarchal models and inadequate structures have shaped women's experience of incarceration, with motherhood and gender roles at the core of discriminatory practices. The second part analyses current facilities and policies, territorial distribution, overcrowding, and the lack of gender-sensitive measures that continue to undermine rights and reintegration opportunities, particularly for foreign and transgender detainees. The third part presents field research conducted in Italian prisons through semi-structured questionnaires and interviews. The fourth section addresses issues related to multilingualism and multiculturalism. The fifth offers educational perspectives, with a focus on inclusive Italian L2 teaching practices.

Keywords Educational Linguistics. Multilingualism. Gender. Multiculturalism. Prison.

Questioni di genere, lingue e culture in carcere

Tutela delle differenze, contrasto all'emarginazione e all'esclusione in carcere

Antonella Benucci e Viola Monaci

Sommario

Premessa

L'altra metà del carcere: vivere la pena da donna

Patrizia Pacini Volpe

ix

1 Condizioni della detenzione delle donne in Italia: svantaggio, marginalizzazione, oblio?

Antonella Benucci

3

2 Questioni di genere: detenute e personale penitenziario femminile a confronto

Viola Monaci

21

3 Percezioni simboliche del femminile e delle sue differenze

Viola Monaci

37

4 Genere, gerarchie e riconoscimenti: plurilinguismo e pluriculturalismo

Antonella Benucci, Viola Monaci

53

5 Prospettive formative e di didattica dell'italiano L2 inclusiva

Antonella Benucci

63

Appendice 1

Questionario donne detenute

77

Appendice 2

Questionario personale penitenziario

85

Bibliografia

91

Premessa

L'altra metà del carcere: vivere la pena da donna

Patrizia Pacini Volpe
Université de Lille, France

Le dinamiche di potere tra donne e uomini, così come le richieste di parità analizzate nei settori della politica, dell'educazione, della famiglia e del lavoro, si manifestano con ancora maggiore intensità all'interno dell'ambito carcerario.

Queste disuguaglianze si traducono spesso in condizioni di detenzione che riflettono e amplificano le disparità di genere presenti nella società in quanto le donne recluse si trovano ad affrontare barriere specifiche legate non solo alla loro identità di genere, ma anche alle diverse forme di marginalizzazione e discriminazione.

Lo studio del fenomeno criminale, inteso come fenomeno complesso che incide profondamente sul tessuto sociale, ha dato vita a una vasta gamma di ricerche sul processo di criminalizzazione, su specifiche tipologie di reato e sui soggetti coinvolti. In questo scenario, a fronte di una consolidata produzione scientifica incentrata sulla popolazione carceraria maschile, le donne detenute sono rimaste ai margini dell'interesse pubblico, politico e accademico, in gran parte a causa della loro scarsa incidenza numerica nei dati statistici relativi alla detenzione.

Questo squilibrio riflette una carenza di attenzione alle specificità di genere nei sistemi di giustizia penale, con conseguenze che si

ripercuotono sulle politiche di trattamento e reinserimento. Per questo appare fondamentale promuovere una ricerca più approfondita e mirata per colmare queste lacune e garantire un approccio più equo e inclusivo. Nonostante negli ultimi decenni si sia registrato un interesse crescente, seppur tardivo, per l'analisi delle caratteristiche che definiscono il profilo delle donne autrici di reato, a livello empirico persistono significative lacune nelle conoscenze derivanti dalla ricerca, in particolare per quanto riguarda le donne detenute e le donne detenute straniere nello specifico. In questo senso, va evidenziato come gran parte degli studi realizzati in questo ambito si siano concentrati su aspetti circoscritti di questa popolazione, come la salute mentale, il consumo di sostanze psicoattive o la maternità in carcere, senza offrire una visione d'insieme che restituisca la complessità e l'eterogeneità dei loro profili.

L'analisi delle traiettorie delle donne detenute e l'esame delle loro esperienze di sottomissione, alienazione o resistenza all'interno del carcere consentono di mettere in evidenza le peculiarità sociali e di genere del sistema penale italiano, nonché il loro impatto sulle persone coinvolte. Attraverso lo studio della categoria eterogenea (sesso, età, etnia, classe sociale, maternità, dipendenze, salute mentale) delle donne detenute, emerge chiaramente come i fattori legati al genere e al sesso si saldino con i tradizionali parametri della sociologia penale, quali la gravità del reato, le condizioni sociali e le caratteristiche penali.

La letteratura evidenzia a questo proposito come i singoli elementi che definiscono il profilo delle donne detenute tendano a intrecciarsi, dando forma a un insieme di vulnerabilità specifiche, o quantomeno particolarmente marcate, all'interno della popolazione carceraria femminile. Nel complesso, infatti i diversi approcci teorici ed empirici che si sono occupati dello studio delle donne incarcerate convergono nel mettere in rilievo dimensioni ricorrenti, quali il trauma, le esperienze di avversità, le dipendenze e una serie di disturbi mentali o disagi psichici che sembrano costituire elementi centrali nelle loro traiettorie di devianza.

Questa constatazione ha contribuito, seppur in misura contenuta, a incrementare l'interesse scientifico rivolto alle donne detenute che spesso si trovano al centro di un *continuum* di violenze, inserite, loro malgrado, in un meccanismo perverso e in percorsi segnati da violenza di genere subita prima della commissione del reato e della condanna. Molte di loro sono infatti vittime di abusi, sfruttamento, degradazione, maltrattamenti o violenze sessuali vissute nel corso della loro vita prima dell'ingresso in carcere, e un numero significativo presenta storie di consumo di sostanze psicoattive o di problemi psichiatrici più o meno marcati.

Queste esperienze traumatiche influenzano profondamente le loro condizioni di detenzione e le possibilità di recupero, richiedendo un

approccio di intervento che tenga conto delle specificità di genere e del percorso di vita individuale. Comprendere queste dinamiche è quindi fondamentale per sviluppare politiche carcerarie più sensibili e inclusive disponibili.

Ora, nonostante rimanga ancora molto da indagare per costruire un quadro realmente esaustivo e articolato di queste realtà, possiamo focalizzare la nostra attenzione su alcune caratteristiche peculiari dell'incarcerazione delle donne. Innanzitutto, molte donne scontano la pena a causa o al posto del proprio compagno o marito, o contemporaneamente a lui. Spesso si assumono volontariamente la responsabilità del reato per proteggere il partner, espiano la pena al suo posto perché manipolate oppure per scelta, rifiutandosi di denunciarlo. In molti casi, proteggono il compagno evitando di coinvolgerlo, anche se egli può essere stato il mandante o le abbia indotte a compiere il reato. Si tratta di una forma di istigazione al crimine esercitata da uomini subdoli, capaci di manipolare la mente di donne fragili, isolate o in condizioni di vulnerabilità sociale e psicologica. Questo fenomeno evidenzia dinamiche di potere e controllo che si riverberano anche dentro le mura carcerarie, rendendo la detenzione femminile un luogo in cui si riflettono tensioni e oppressioni spesso radicate nelle relazioni affettive precedenti.

Come evidenziano i dati più recenti del Ministero della Giustizia e dell'associazione Antigone, la maggior parte delle donne detenute nelle case circondariali sta scontando una pena per reati di minore entità. Si tratta, nella maggioranza dei casi, di infrazioni non violente, spesso legate a condizioni di vulnerabilità sociale ed economica.

Questa tendenza solleva interrogativi sull'efficacia dell'uso della pena detentiva per reati minori, soprattutto in relazione al genere. Inoltre, mette in luce la necessità di politiche penali più sensibili alle condizioni costitutive e personali che inducono le donne a delinquere lontane da una visione androcentrica.

Uno degli aspetti più critici della detenzione femminile riguarda una duplice dimensione strutturale: la scarsità numerica e la limitatezza spaziale, che si traducono in disuguaglianze sostanziali nell'accesso alle risorse. Il numero esiguo di donne reclusi rende difficile garantire pari opportunità nei percorsi di istruzione, lavoro e formazione professionale di cui le donne beneficiano parzialmente o occasionalmente e questa insufficienza di attività, può pregiudicare sia il tenore di vita delle donne durante la loro reclusione, sia l'autonomia necessaria al reinserimento. Inoltre, la mancanza di percorsi misti nelle carceri, volti a coinvolgere congiuntamente detenuti uomini e donne in alcune attività educative, formative o lavorative, rappresenta un significativo limite. Sebbene tali iniziative siano previste dalle norme penitenziarie europee, esse vengono applicate in modo sporadico e con grande cautela, principalmente per timore di dover gestire situazioni legate a rapporti sessuali o

gravidezze considerate 'scomode'. Questo approccio restrittivo, dettato da una logica di controllo piuttosto che di riabilitazione, finisce per rafforzare il divario culturale e professionale tra i generi all'interno del sistema carcerario. I percorsi misti potrebbero invece rappresentare un'importante occasione di arricchimento, offrendo alle donne accesso a opportunità educative più articolate, a esperienze lavorative meno stereotipate e a momenti di socializzazione utili per mitigare l'isolamento carcerario. La convivenza regolata tra uomini e donne potrebbe inoltre favorire una preparazione più realistica al reinserimento sociale. Tuttavia, la paura di perdere il controllo sulla sessualità dei detenuti continua a prevalere sulla possibilità di sperimentare modelli più inclusivi, ignorando il fatto che anche i rapporti affettivi, se supportati e seguiti, possono contribuire a percorsi di crescita personale e responsabilizzazione.

Anche l'architettura degli istituti penitenziari si presenta spesso inadeguata rispetto alle esigenze delle sezioni femminili, le quali risultano marginali sia fisicamente che simbolicamente. Da un lato, vi sono strutture vetuste, fatiscenti e insalubri; dall'altro, nuove costruzioni standardizzate, dominate da un'impostazione iper-sicura che favorisce l'isolamento e l'autoreclusione. In entrambi i casi, le sezioni femminili sono relegate a spazi accessori, collocati ai margini dell'impianto penitenziario pensato prevalentemente per una popolazione maschile. Questa collocazione periferica non è solo logistica ma riflette una disattenzione sistemica nei confronti delle specificità di genere. La marginalità spaziale diventa così marginalità esistenziale, contribuendo al senso di invisibilità e alla deprivatione relazionale che colpisce le donne detenute. Gli spazi a loro disposizione sono spesso ridotti, inadeguati e non progettati su misura e questo porta a una partecipazione solo parziale e intermittente alle attività proposte, contribuendo ulteriormente alla marginalizzazione delle donne all'interno dell'istituzione penitenziaria e all'insufficienza di attività, in particolare lavoro e formazione, che pregiudica l'autonomia necessaria al reinserimento. Una tale impostazione rinforza la percezione di una detenzione 'di serie B', nella quale i bisogni specifici delle donne continuano a rimanere invisibili o trascurati. Infine le detenute straniere non sono immuni dalle difficoltà comuni a tutte le donne in carcere, ma la loro condizione si configura come quella di una 'minoranza nella minoranza'. Sebbene la popolazione carceraria straniera sia significativamente rappresentata nelle carceri italiane, queste donne restano spesso relegate in piccoli gruppi, suddivisi principalmente per etnia, con problematiche e bisogni specifici. Tra questi, spiccano la scarsa conoscenza dei propri diritti, la barriera linguistica, la necessità di alfabetizzazione e scolarizzazione, e il complesso percorso di integrazione culturale e sociale. Provenienti per lo più da contesti di violenza o estrema povertà, le detenute straniere tendono a integrarsi poco con gli altri

gruppi presenti nella sezione femminile, rimanendo spesso isolate. La loro solitudine è aggravata dalla lontananza dalla famiglia d'origine, dalla separazione forzata dai figli, e dall'assenza di una rete di protezione esterna che ne determina anche una maggiore povertà. Tutti questi fattori le rendono particolarmente vulnerabili, esponendole al rischio di ricatti, esclusione e marginalizzazione, anche da parte della gerarchia interna alla sezione carceraria. Il trattamento delle donne detenute straniere solleva la riflessione sulla tensione tra differenza e uniformità che rappresenta una delle dinamiche centrali nella gestione della vita detentiva. Stabilire se trattare ogni detenuta in modo personalizzato, riconoscendone le specificità, o secondo principi di assoluta parità costituisce una sfida complessa, soprattutto per il personale educativo, la direzione e la polizia penitenziaria. Questa sfida impone una continua ricerca di equilibrio, spesso difficile da raggiungere, tra esigenze individuali e regole comuni, tra inclusione e controllo: un equilibrio raramente soddisfacente.

Un altro effetto della presenza numericamente ridotta delle donne nelle sezioni penitenziarie è la sorveglianza più stretta e invasiva a cui sono sottoposte, spesso caratterizzata da un controllo di tipo 'corpo a corpo' dove rapporti tra persone detenute e agenti sono prevalentemente basati sulla preoccupazione univoca della sicurezza, al prezzo di arbitrarietà e autoritarismo. Le dinamiche sociali all'interno del carcere si strutturano attraverso pratiche quotidiane che definiscono ruoli e posizioni, all'interno di uno spazio sociale ristretto e fortemente regolato, dove ogni interazione acquisisce un peso maggiore. In questo contesto carcerario vincolante, la presenza costante della polizia penitenziaria, unita a una turnazione fissa degli agenti, impedisce la diluizione dei conflitti nel tempo e nello spazio. Quando scoppia un litigio, la tensione non trova valvole di sfogo e viene amplificata da questo contesto rigido e claustrofobico. Ne risulta un ambiente altamente sorvegliato, punitivo, vincolante e di routine ma poco contenitivo dal punto di vista emotivo e relazionale, con effetti negativi sul benessere psicologico delle detenute e sul clima complessivo della sezione con un effetto di asfissia del controllo.

Sul piano comportamentale e relazionale, le donne detenute presentano spesso un'elevata polarizzazione emotiva. In alcuni casi, si sottomettono passivamente al controllo dell'istituzione penitenziaria, aderendo pedissequamente alle regole per necessità di conformità, per ottenere benefici premiali o solo perché profondamente demotivate e depresse. In altri casi, sono travolte da un turbinio emotivo che va dalla sofferenza all'angoscia, dall'odio alla rabbia, sfociando in comportamenti impulsivi, aggressivi e conflittuali, che aumentano significativamente il rischio di vittimizzazione interna. Non mancano, inoltre, episodi di chiusura totale: mutismi protratti, isolamento relazionale, condotte autolesionistiche che rivelano un

disagio psichico profondo, spesso legato a dinamiche di sopraffazione e abuso, non solo da parte dell'istituzione, ma anche all'interno delle relazioni con le altre detenute e da alcune ingerenze provenienti dall'esterno.

Questi comportamenti, lungi dall'essere meri segnali individuali, rappresentano una reazione collettiva a un sistema che fatica a riconoscere e a gestire la sofferenza femminile in contesti di reclusione. Il fenomeno dell'autodistruzione a fini difensivi è frequente tra le donne detenute, manifestandosi quando esse sono sopraffatte da una rabbia profondamente repressa, che nasce come reazione diretta all'impotenza e alla frustrazione vissute durante la reclusione. Tuttavia, questa rabbia può assumere forme meno evidenti ma altrettanto significative all'interno delle sezioni femminili: si esprime tramite perdita di controllo, sarcasmo, cinismo marcato, scoppi improvvisi di collera, disturbi d'ansia e attacchi di panico. In altri casi, il disagio si nasconde dietro sintomi più sottili come stanchezza cronica, depressione, stati paranoidi o disturbi alimentari quali bulimia nervosa e anoressia mentale, che si manifestano in risposta alle tensioni accumulate o insorgenti improvvisamente. Partendo dall'assunto che molte tensioni mentali riflettano quelle del contesto sociale, è prevedibile che le fasce più svantaggiate, come le detenute, siano maggiormente colpite da tali problematiche. Infatti, condizioni come depressione, schizofrenia, suicidio e dipendenze da sostanze sono più diffuse tra le classi sociali meno abbienti. Questo evidenzia come le disuguaglianze nella salute mentale siano una componente essenziale del più ampio quadro delle disuguaglianze sociali, aggravando ulteriormente le condizioni di marginalità di queste donne. L'analisi di tali dinamiche suggerisce la necessità di interventi mirati non solo alla cura psicologica ma anche alla riduzione delle disuguaglianze sociali che ne costituiscono la radice profonda. La popolazione carceraria femminile è una popolazione giovane, più precaria e meno sana della popolazione generale con una massiccia sovrapposizione di persone affette da disturbi mentali e con un ricorso eccessivo agli psicofarmaci e ai tranquillanti.

Oltre a questo quadro complesso clinico, le donne incarcerate spesso subiscono un costo aggiuntivo alla loro detenzione espresso in termini di solitudine, abbandono affettivo, allontanamento dai figli e impoverimento materiale. Per molte di loro, in particolare tossicodipendenti, ex prostitute, straniere prive di legami sul territorio o donne respinte dalla propria famiglia e dal partner, l'isolamento assume una dimensione estrema. In questi contesti, le dinamiche relazionali e i fragili equilibri della comunità interna, seppur precari e discontinui, diventano cruciali per la sopravvivenza quotidiana. La scarsità di risorse personali ed esterne compromette inevitabilmente i meccanismi informali di solidarietà e di redistribuzione informale della ricchezza-risorse tra detenute, acuendo conflitti, tensioni e

strategie di sopravvivenza difensiva. In questo quadro, la prigionie riflette e amplifica disuguaglianze già esistenti, trasformandole in vulnerabilità strutturali.

Nonostante l'inaridimento affettivo ed emotivo e lo sfaldamento delle relazioni di riferimento, le detenute, pur attraversando momenti particolarmente difficili e imprevedibili, tendono a non coalizzarsi tra loro, adottando spesso atteggiamenti difensivi nei confronti delle co-detenute. Il rancore, la gelosia, le delazioni e le dinamiche di ipocrisia che si sviluppano all'interno della sezione femminile finiscono per prevalere su ogni altra prospettiva, atomizzando i legami e offuscando persino il senso di appartenenza a un gruppo di genere. Secondo Clemmer (1940), i gruppi rappresentano un punto di riferimento fondamentale per comprendere la personalità e la struttura di una comunità. Tuttavia, egli osserva che, nonostante esperienze e stigmatizzazione condivise, all'interno del contesto carcerario non si formano molti sottogruppi altamente integrati analoghi a quelli presenti nella società libera, proprio a causa di una carente coesione strutturale. Il comportamento più diffuso è caratterizzato da forme di prevaricazione e aggressività messe in atto da alcune leader informali: esse minacciano, aggrediscono verbalmente e fisicamente e restano indifferenti ai richiami o alle sanzioni (compreso l'isolamento) che scaturiscono dalla violazione delle regole. Nella maggior parte dei casi, tali comportamenti sono rivolti verso persone più fragili o pacate, incapaci o riluttanti ad aderire alle imposizioni del gruppo dominante. Così, se fiducia e reti relazionali emergono come fattori di coesione capaci di fronteggiare i processi di deculturazione, nelle sezioni femminili, la coesione assume un significato diverso e distorto. Qui, la solidarietà di genere è spesso ostacolata da dinamiche interne di potere e diffidenza, che riproducono all'interno del carcere le stesse logiche di esclusione sperimentate nel mondo esterno basate su esperienze di competizione o il controllo. Questo modello di relazioni fragili e conflittuali contribuisce a perpetuare un contesto di isolamento psicologico, in cui ogni tentativo di solidarietà viene rapidamente sabotato o arginato.

Un'altra peculiarità della detenzione femminile riguarda infine la gestione di un paradosso: esercitare la maternità dietro le sbarre significa vivere un legame intenso e lacerante, un diritto esercitato per metà, che lascia ferite destinate a durare nel tempo. In questo senso, si può parlare di una doppia rottura: da un lato, la frattura con il partner, che spesso, incapace di gestire la solitudine e le proprie emozioni, sostituisce la donna con un'altra compagna in tempi relativamente brevi; dall'altro, la separazione dai figli, affidati a terzi, generalmente i nonni materni, con cui il rapporto non sempre è sereno, soprattutto quando dietro vi sono storie di dipendenze (droga, alcol) o esperienze degradanti e conflittuali preesistenti. Il coinvolgimento

emotivo delle detenute diventa così totalizzante, amplificando il senso di abbandono e di inadeguatezza. Questa doppia rottura non si limita a interrompere i vincoli familiari, ma agisce sul piano identitario: la donna si trova costretta a ripensare il proprio ruolo di madre in un contesto che ne nega la pienezza. Di conseguenza, la mancanza di punti di riferimento stabili genera un vuoto relazionale che aumenta il rischio di stress psicologico, rendendo urgente sviluppare percorsi di supporto specifici per la maternità carceraria.

In guisa di conclusione, possiamo ribadire che la detenzione femminile si configura come un'esperienza profondamente diversa e più complessa rispetto a quella maschile, segnata da una somma di sofferenze spesso invisibili e sottovalutate. Le donne recluse portano con sé non solo il peso della pena, ma anche quello di un contesto sociale e familiare frammentato, una fragilità affettiva acuita dall'abbandono, dalla maternità interrotta, dalla povertà materiale e relazionale. Il carcere, concepito su un modello maschile, non è in grado di rispondere in modo adeguato ai bisogni specifici delle donne, aggravandone l'isolamento, la sofferenza psichica e amplificando disuguaglianze già presenti nella società esterna. Le dinamiche interne alle sezioni femminili, spesso dominate da conflitti, isolamento e competizione, riflettono l'assenza di strumenti strutturati per promuovere percorsi di emancipazione. L'assenza di coesione tra detenute, le dinamiche di sopraffazione interne, la debolezza delle reti familiari e sociali esterne, così come la carenza di opportunità formative e lavorative, contribuiscono a rendere l'esperienza carceraria femminile ancora più spersonalizzante e disumanizzante riflettendo l'assenza di strumenti strutturati per promuovere veri percorsi di emancipazione. L'architettura stessa degli istituti, spesso inadatta, accentua la marginalità di queste donne, confinandole in spazi secondari e simbolicamente accessori. Le donne straniere, le più sole e vulnerabili, pagano un prezzo ancora più alto in termini di povertà, esclusione e marginalità. A tutto ciò si aggiungono l'inadeguatezza degli spazi, la scarsità delle opportunità formative e lavorative e la sorveglianza rigida che ostacola possibili forme di autonomia. Di fronte a questo quadro, appare evidente l'urgenza di ripensare l'intero sistema detentivo in un'ottica di genere, che riconosca la specificità delle esperienze femminili e restituisca dignità, diritti e prospettive reali alle donne che vivono la reclusione.

Questioni di genere, lingue e culture in carcere

Tutela delle differenze,
contrasto all'emarginazione
e all'esclusione in carcere

1 Condizioni della detenzione delle donne in Italia: svantaggio, marginalizzazione, oblio?

Antonella Benucci
Università per Stranieri di Siena, Italia

Sommario 1.1 Breve introduzione. – 1.2 Il carcere al femminile: cenni storici. – 1.3 La situazione attuale delle donne nei contesti penitenziari. – 1.4 Svantaggio, marginalizzazione, oblio.

1.1 Breve introduzione

Nel presente volume si raccolgono aspetti di una ricerca sul campo, considerazioni scaturite da esperienze personali di contatto con il carcere, riflessioni emerse in occasione di scambi di opinioni con colleghi (più spesso però con colleghe), dibattiti su relazioni a convegni e seminari. Ma si vogliono anche affrontare le questioni più proprie della Linguistica educativa quali la componente plurilinguistica e multiculturale al femminile in carcere, le prospettive di una formazione calata sulle esigenze non soltanto genericamente penitenziarie ma della reclusione al femminile, argomento spesso ancora trascurato e che invece dovrebbe essere maggiormente approfondito poiché le donne vivono il carcere in maniera differente rispetto agli uomini, ma i loro bisogni – formativi, fisici e psicologici – vengono spesso ignorati.

1.2 Il carcere al femminile: cenni storici

Nel mondo ‘libero’ l’uguaglianza tra uomini e donne è ancora al centro del dibattito pubblico e scientifico anche se le donne hanno ormai conquistato, almeno in alcuni paesi, molti diritti rispetto a pochi decenni fa e, soprattutto, ai secoli scorsi. Nel contesto penitenziario le esigenze specifiche della popolazione carceraria femminile sono invece ancora scarsamente oggetto di attenzione e soddisfatte in modo inadeguato (si vedano per es. i rapporti sulle donne detenute del Parlamento Europeo 2008a e 2008b e dell’Associazione Antigone 2023). Alla luce di questi documenti e dei dati emersi da più o meno recenti ricerche¹ si può affermare che le carceri sono attrezzate per ospitare una popolazione preponderatamente maschile: le esigenze delle donne, diverse da quelle degli uomini, sono scarsamente prese in carico (e non solo quelle relative ai figli). Infatti il carcere è purtroppo ancora dominato da una cultura conservativa poco permeabile alle trasformazioni, ed è scarsamente *gender sensitive*.

Da qualche anno però, ricercatori e ricercatrici nelle loro produzioni scientifiche di ambito giuridico, sociologico e antropologico sul tema della carcerazione femminile sottolineano la necessità di affrontare la problematica della differenza di genere in carcere evidenziando la specificità e i differenti effetti della reclusione femminile rispetto a quella maschile. Si tratta innanzitutto di un problema culturale che riguarda vari aspetti: da quelli dei bisogni, alla cura del corpo e dell’igiene, alla sfera fisica, all’affettività, a quelli psicologici. Non si può non citare a tale proposito la conferenza *Women in the Criminal Justice System: International Examples & National Responses* del 2000² che per la prima volta ha affrontato le problematiche di tutte le figure femminili del carcere, sia delle detenute sia di coloro che vi svolgono la propria professione, e che ha costituito la premessa indispensabile per l’elaborazione delle nuove *Regole penitenziarie europee* del 2006. Non di secondaria importanza sono le *Bangkok Rules* del 2010, approvate dall’Assemblea generale delle Nazioni Unite (*United Nations Rules for the Treatment of Women Prisoners and Non-custodial Measures for Women Offenders*), a correzione e integrazione delle *United Nations Standard Minimum Rules for the Treatment of Prisoners* (United Nations 1955), sui bisogni peculiari di donne madri, straniere, giovani e strumento per il miglioramento delle possibilità di fruizione in sede penitenziaria, dei diritti umani e per la costruzione di migliori condizioni di vita per le donne detenute.

¹ Cf. Carrer 2023; Ashdown, James 2010; Castaldo 2024; Coppola 2021; D’Amico 2020, ecc.

² Conferenza tenutasi a Vienna durante il X congresso delle Nazioni Unite sulla Prevenzione del Crimine ed il Trattamento dei Criminali, promossa dall’Istituto Europeo per la Prevenzione ed il Controllo del Crimine e dalle Nazioni Unite (HEUNI).

Se a livello di normativa e raccomandazioni europee, almeno sulla carta, è presente una crescente e scrupolosa attenzione alla questione, in Italia i temi della parità di genere in carcere, a parte pochissime eccezioni, sono poco esplorati: è stata certamente importante l'azione intrapresa dal DAP nel 2008³ malgrado purtroppo i cambiamenti introdotti abbiano rafforzato il *gap* di genere e confermato la difficoltà italiana nell'elaborare azioni e promuovere pensieri scevri dai meccanismi di dominio e prevaricazione di stampo patriarcale, relegando l'universo femminile alla sfera dell'esteriorità e del decoro estetico.

D'altronde è caratteristica dei contesti di segregazione sessuale, come il carcere, la tendenza a rafforzare l'egemonia maschile nelle sue tre principali declinazioni: negazione delle caratteristiche tradizionalmente associate alla femminilità come l'empatia, la dolcezza, la sensibilità, la fragilità; considerazione dell'eterosessualità come attributo maschile, norma, e conseguente marginalizzazione dell'omosessualità; aggressività fisica associata alla mascolinità.

Scarsamente esplorati sono anche i temi che attengono alla situazione del personale della polizia penitenziaria e sull'influenza del genere nel lavoro in carcere degli operatori penitenziari, che meriterebbero invece una riflessione profonda e utile per comprendere le implicazioni della realtà penitenziaria, non limitandosi a interviste ad hoc alle donne in carriera del carcere⁴ ma valutando gli effetti delle loro azioni. Donne ritenute inadatte a ruoli considerati maschili perché legati all'idea della forza ma anche simbolo di una emancipazione femminile concreta. Lo confermano alcune ricerche empiriche svolte all'estero che hanno dimostrato che i comportamenti legati al genere determinano all'interno dei contesti detentivi delle specifiche reazioni: alcune indagini hanno infatti fatto emergere un dato interessante e cioè che più aumenta il numero di donne impiegate all'interno degli istituti maschili in funzione di custodia, più aumenta anche il livello di istruzione degli agenti, più aumenta la percezione da parte dei detenuti di ricevere un trattamento più giusto (Castaldo 2024; Coppola 2021; Mantovani 2019).

3 Il DAP (Direzione Generale dei Detenuti e del Trattamento, Ufficio IV - Osservazione e Trattamento Intramurale) con la Circolare n. GDAP-0308268-2008, del 17.09.2008, ha emanato il Regolamento interno per gli istituti e le sezioni femminili.

4 Si veda l'articolo di alcuni anni fa «Il direttore del carcere? Speriamo che sia femmina» (Zavattiero 2013) che raccontava le battaglie delle donne (che dirigevano 86 prigioni su 206 istituti) definendole preparate, tenaci e che gestiscono realtà difficili combattendo il pregiudizio, delle allora dirigenti Gloria Manzelli (San Vittore), Caterina Zurlo (Piacenza), Annunziata Passannante (Rebibbia), Patrizia Bravetti (Civitavecchia), Sara Lebboroni (Ancona), Maria Cristina Morrone (Grosseto), Maria Grazia Giampiccolo (Volterra), Lucia Di Felicianantonio (Ascoli Piceno), Maria Luisa Palma (Benevento), Alba Casella (Modena), Francesca Vazzana (Palermo), Letizia Bellelli (Enna), Carmela Di Lorenzo (Ravenna).

Sono molte le donne che dirigono un carcere in Italia, anche per una spiccata propensione alle relazioni interpersonali. Quasi tutte le donne con ruoli dirigenziali affermano di non avere problemi legati al genere, forse anche per i loro ruoli apicali, tuttavia vanno previste azioni dirette, come quelle dei CUG,⁵ a evitare ogni forma di discriminazione basata sul genere nei confronti delle donne che lavorano nello staff penitenziario a tutti i livelli (cf. Marietti 2023) ma andrebbe anche analizzata con dati quali-quantitativi questa percezione 'empirica' di un ambiente maggiormente tutelante e tutelato ove vi siano donne a dirigerlo, o a svolgervi la professione di agente.

L'Amministrazione Penitenziaria si è dotata di un CUG nel 2023 che si fonda sulla strategia UE 2020-25 per la parità di genere, promuove inclusione, diversità e uguaglianza nei settori della Ricerca e Innovazione (R&I). Il CUG prevede tra le altre azioni la Formazione sulla parità di genere e raccomanda la conciliazione tra vita e lavoro, l'uguaglianza nei processi decisionali, la parità nel reclutamento e nello sviluppo di carriera, l'integrazione della dimensione di genere nella ricerca e misure contro molestie, sessismo e violenza di genere.

Quanto alla composizione di genere nel Ministero di Giustizia le donne rappresentano circa il 64% del personale totale ma la percentuale scende al 50% nell'Amministrazione Penitenziaria, essendo comunque più alta nel Dipartimento Giustizia Minorile (75%) e negli Archivi Notarili (54%). Anche tra i dirigenti le donne sono significativamente rappresentate (oltre il 60% in media), con alcune eccezioni come gli Archivi Notarili (20%).

Iniziative significative per la parità nel Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria (DAP) sono l'esistenza dal 1999 di un Comitato di Pari Opportunità (CPO) per la Polizia Penitenziaria, l'adozione di un Codice contro le molestie sessuali, la previsione di asili nido aziendali in istituti penitenziari lombardi e rimborsi per asili nido per dirigenti e agenti. È previsto anche un supporto psicologico per il personale della Polizia Penitenziaria nel quadro di una generale sensibilizzazione sulla parità di trattamento economico, carriera e funzioni delle donne nel Corpo.

5 I CUG, cioè Comitati Unici di Garanzia, istituiti ai sensi dell'art. 57 del D.Lgs. n. 165 del 2001, hanno la finalità di assicurare presso le Pubbliche Amministrazioni parità e pari opportunità di genere, di tutelare i lavoratori e le lavoratrici contro le discriminazioni ed il *mobbing* e di impedire qualunque forma di violenza fisica e psicologica con compiti propositivi, consultivi e di verifica in materia di pari opportunità e di benessere organizzativo. I vari CUG garantiscono pari opportunità nell'accesso agli studi e nei meccanismi di reclutamento, di carriera e di rappresentanza, indipendentemente dal genere, dalla nazionalità, dalla religione, dall'etnia, dalle opinioni politiche, dalla lingua, dalla condizione sociale, dall'orientamento sessuale, dallo stato civile, dalla disabilità, dallo stato di salute o da qualsiasi altra condizione che possa portare ad immotivata sperequazione.

Il piano offre basi empiriche e normative che sostengono indirettamente il miglioramento della parità di genere, compresa la presenza femminile nelle carceri, ed è correlato alla promozione di un ambiente lavorativo equo e non discriminatorio. Accorda inoltre priorità nel lavoro agile per madri e *caregiver* e mobilità facilitata per ricongiungimenti familiari anche non formalizzati. Sostiene che la qualificazione del personale, tramite formazione e supporto psicologico, possa riflettersi positivamente sulla percezione del trattamento da parte dei detenuti e che la formazione e la sensibilizzazione contribuiscano a un clima più giusto e rispettoso, percepito anche dalle persone private di libertà.

Gli uomini restano comunque ancora i protagonisti quasi esclusivi della realtà carceraria delle persone detenute tanto che anche la presenza delle donne negli istituti penitenziari viene analizzata per lo più con una parametrizzazione che le mette a confronto con la preponderante componente maschile, evidenziando sempre la bassa percentuale di presenze femminili - da anni intorno al 5% delle presenze totali senza mai raggiungere il 9% (Trombetta 2004, 13). Dunque la scarsa incidenza di donne nella popolazione detenuta non è una contingenza, ma è invece un dato strutturale: le donne detenute rappresentano stabilmente tra il 4 e il 5 per cento della popolazione ristretta nelle carceri italiane, seguendo grosso modo l'andamento della controparte maschile. È da questo dato che occorre partire poiché, come afferma Salvati:

Gli sforzi di comprensione sembrano concentrarsi più sul perché le donne siano poche, che non sulla realtà in sé. (2010, 1)

È opportuno richiamare lo stretto rapporto tra la storia della detenzione femminile e della delinquenza e quella del ruolo assunto dalla donna nel nostro Paese nei vari periodi storici ma soprattutto il tipo di punizione che la visione maschile della devianza destinava alle donne.

La segregazione femminile risale a tempi lontani, almeno al XVI secolo, con istituzioni create per separare le donne dal mondo, dalle tentazioni, dall'infrazione delle regole morali, per 'tutarle': conservatori, rifugi, ritiri, ospizi, case di lavoro, ospedali, asili (in genere religiosi o comunque di carattere assistenziale) accoglievano sia quelle che uscivano dagli schemi dei comportamenti sociali del tempo (le vagabonde, le traviate) sia quelle - soprattutto se giovani - che a causa di situazioni di povertà e/o di privazione di rapporti parentali sarebbero potute cadere nelle maglie della devianza. È soprattutto la povertà con le sue possibili conseguenze di comportamenti devianti che la società italiana dell'epoca, e fino ai giorni nostri, tentava di contrastare internando i senza tetto e i poveri, specie se donne.

Ricordando il trattamento riservato alle donne nella bolla *Ad exercitium pietatis* del 1663 di papa Innocenzo XII con la quale si ordinava la fondazione dell'Ospizio apostolico dei poveri invalidi al fine di estirpare le mendicità destinandovi tre luoghi specifici (la fabbrica sistina, il S. Michele, e il palazzo di S. Giovanni in Laterano in cui venivano ricoverate le zitelle) sempre Salvati commenta:

A quanto pare quest'ultima [quella delle zitelle] era una categoria particolarmente a rischio, oltre ad essere donne povere queste non erano nemmeno sposate, perciò prive di una tutela maschile in grado di preservarle da comportamenti pericolosi. (2010, 3)

Nel corso dei secoli si susseguono in Italia interventi di questa natura destinati a donne a rischio di recare scandalo o di cadere in tentazione⁶ e già dagli esordi della detenzione femminile accentuano il loro carattere discriminatorio prevedendo un trattamento diversificato tra coloro che erano in grado di pagare una sorta di retta e quelle che invece non avevano possibilità economiche. Inoltre molte erano le donne detenute senza processo, che per loro 'volontà' (indotta con vari metodi) decidevano di pentirsi.

Questi interventi da metà Ottocento comprendono anche misure atte a condurre le ricoverate a dedicarsi ad attività lavorative pur mantenendo la caratteristica della finalità correttiva nei confronti di coloro che non erano conformi al modello femminile sociale dell'epoca o donne considerate comunque 'problematiche', persone deboli tra i deboli: l'internamento a causa di comportamenti troppo liberi resta tuttavia la causa più frequente della segregazione. Gli interventi correttivi riguardavano infatti per lo più la sfera lavorativa e sessuale:

da un lato si cerca di riportare le donne a condurre una vita casta fino al matrimonio ed in seguito fedele, dall'altro si fa loro apprendere lo svolgimento del lavoro domestico, fondamentale per il ruolo che esse devono avere in famiglia ma anche utile per poter svolgere le mansioni di domestica presso case altrui. (Salvati 2010, 7)

I rifugi per donne hanno anticipato la nascita delle carceri femminili in Italia a partire soprattutto dall'Ottocento e caratterizzano nel XIX secolo anche la divisione del carcere femminile da quello maschile. Va ricordato che nella storia della detenzione femminile italiana le detenute accusate di reati considerati gravi dalla coscienza collettiva

6 Come l'istituzione nel 1684 dell'Opera del Deposito per donne a rischio sociale della Compagnia di San Paolo di Torino.

sono una piccola percentuale e che almeno dal Seicento e fino alla fine dell'Ottocento i riformatori e le case penali ospitano per lo più donne fuggite di casa, prostitute e 'di facili costumi', vagabonde.

Alla fine dell'Ottocento le case penali femminili⁷ erano gestite da religiose, ad eccezione della casa penale di Trani, e in nessuna era permesso tenere i bambini: erano tutte molto più arretrate di quelle destinate agli uomini per tipologia di finalità rieducativa e di strutture, senza un controllo diretto del Governo. All'epoca è quindi già presente una doppia marginalizzazione indubbiamente influenzata dalle ideologie prevalenti all'epoca (Moebius 1900; Lombroso, Ferrero 1893 ecc.) che all'eventuale reato associava anche la condanna dell'abiura dal modello imperante della femminilità, sottomissione e remissione richieste alla donna. Anche agli inizi del Novecento i riformatori femminili non prevedevano nessun tipo di istruzione o apprendimento di una professione essendo la rieducazione basata quasi unicamente sui lavori domestici, di cucito e ricamo, quindi secondo i valori femminili tradizionali. Si sentiva, inoltre, l'esigenza di affidare la tutela delle donne ad altre donne, laiche o più sovente religiose (Ciuffoletti 2014, 50) che impostavano il trattamento disciplinare sulla purezza e devozione religiosa al fine di riportare le 'poverette' sulla retta via. Malgrado il Novecento portasse molti cambiamenti anche riguardo alla situazione femminile (la questione del suffragio e del lavoro femminile per primi) la situazione dell'internamento femminile esistente nei secoli precedenti rimase pressoché la stessa fino alla riforma del 1975: prima le donne detenute erano considerate e viste soprattutto sotto il profilo dell'amoralità, dalla seconda metà degli anni Settanta da quello dell'illegalità. La riforma comporta dei cambiamenti anche riguardo alle figure destinate al controllo: le religiose vengono sempre più spesso sostituite da vigilatrici dipendenti dello Stato le quali hanno il compito di sorvegliare, custodire e rieducare, mentre il trattamento e la rieducazione vengono affidati a nuove ed emergenti figure come quelle di psicologi, assistenti sociali, educatori, spesso donne che sono un modello di affermazione femminile attraverso il lavoro e non più di benevolenza come erano le suore.

Come già accennato, mentre la necessità di una reclusione separata sulla base del sesso è presente fin dal Seicento e la criminalità femminile è oggetto di attenzione già nel positivismo giuridico, la questione della condizione detentiva per le madri è relativamente recente, si deve attendere la metà dell'Ottocento perché il problema della maternità delle detenute emerga: si ritenne che i minori in carcere, in particolare dopo il terzo anno di età, non potessero essere

⁷ All'epoca erano tre: Giudecca a Venezia, Perugia e Trani.

presenti preferendo affidarne la cura all'orfanotrofio o alla famiglia di origine, ove esistente.

La legislazione del 1930 applica una correzione che tiene conto del delicato rapporto tra madri detenute e figli prevedendo il possibile differimento dell'esecuzione della pena per le donne incinte e le madri con figli in tenera età. I minori non erano ammessi in carcere neppure per le visite, salvo in casi eccezionali, e si consideravano le madri detenute non adatte a educare i propri figli.

In tempi più recenti, sono state introdotte ulteriori normative per mitigare l'impatto che la detenzione della madre può generare in termini di interruzione dei rapporti affettivi con la prole o, alternativamente, quale 'carcerizzazione degli infanti', attraverso la previsione di meccanismi volti a favorire l'espiazione della pena all'esterno delle strutture detentive nei primi anni di vita del bambino. (Lorenzetti 2019, 2)

La riforma dell'ordinamento penitenziario del 1975, oltre ad affermare il diritto a prestazioni sanitarie della persona privata della libertà al pari di quelle 'libere', richiama la necessità di prevenzione, diagnosi, cura, e assistenza sanitaria per le donne in gravidanza e maternità. Le donne recluse possono tenere in istituto i figli fino all'età di tre anni. Di conseguenza si provvede a implementare in ogni istituto penitenziario femminile servizi speciali per l'assistenza sanitaria alle gestanti e alle puerpere e appositi asili nido in cui accogliere i bambini, soluzione questa non priva di problematiche:

Pur nella salvaguardia della relazione materna, l'ingresso di un minore di tre anni in carcere rappresentava, comunque, una soluzione problematica poiché rendeva il successivo distacco forse ancor più drammatico. Inoltre, recludeva il bambino in un 'contesto punitivo', certamente povero di stimoli, insalubre e non idoneo alla creazione di un rapporto affettivo fisiologico con la figura genitoriale e - in generale - all'apprendimento, così fondamentale nei primi anni di vita. (Lorenzetti 2019, 3)

Soltanto nel 1986 la legge Gozzini introduce una importante modifica all'ordinamento penitenziario a tutela dell'infanzia prevedendo la detenzione domiciliare per la madre di figli in tenera età e concede la possibilità di scontare la condanna nella propria abitazione se la pena della reclusione non è superiore a quattro anni, salvo nei casi in cui la madre sia ritenuta soggetto ad elevata pericolosità sociale. Possibilità estesa successivamente anche al padre in caso di totale impossibilità della madre di prendersi cura della prole.

La cosiddetta legge Finocchiaro del 2001 riconosce al bambino il diritto all'assistenza materna in modo continuato e in ambiente

familiare diversificando le soluzioni in base alla tipologia di reato commesso dalla madre e all'età del figlio; la concessione della detenzione domiciliare e le sue modalità di attuazione spettano comunque ai tribunali di sorveglianza che valutano le condizioni per l'ammissione alle misure alternative in base al rischio di recidiva e alla possibilità di mantenere/ripristinare la convivenza con i figli. È però soltanto con l'istituzione degli ICAM (Istituti a Custodia Attenuata per Madri)⁸ del 2011 che vengono superate le difficoltà di accesso ai benefici della detenzione domiciliare per alcune categorie di detenute come le straniere senza fissa dimora o quelle in condizioni di particolare fragilità fisica o psichica.

La riforma dell'ordinamento penitenziario del 2018 ha apportato correzioni alla legge Finocchiaro riconoscendo un maggior valore ai legami affettivi e ridimensionando certi automatismi e preclusioni per l'accesso ai benefici, pur non superandoli in via definitiva.

L'iter normativo a cui si è accennato dimostra quindi una crescente sensibilità del legislatore verso la questione femminile in carcere valorizzando sempre di più i possibili strumenti alternativi, prevedendo risposte differenziate nei confronti della privazione della libertà: mancano ancora ulteriori strutture ad hoc rispetto a quelle presenti che tengano conto del principio di territorialità nell'esecuzione della pena, ma soprattutto delle condizioni di marginalità che le detenute subiscono tutt'oggi nei contesti detentivi che restano pensati per uomini. Ad oggi sono soltanto quattro gli istituti femminili mentre prevalgono le sezioni femminili interne alle strutture maschili, con conseguenti condizionamenti nei trattamenti e nelle opportunità formative.

Dunque la prigione si è generalizzata nel XIX secolo in accordo con i filantropi i quali auspicavano una prigione redentrice in cui la solitudine doveva indurre il colpevole a riflettere sul crimine commesso nell'idea che si dovesse agire sull'anima e non sul corpo per raggiungere il pentimento dato che il detenuto era considerato un malato sociale che doveva essere 'trattato' per guarire (cf. anche l'idea del legame tra prigione e società in Foucault 1976), individualizzando le pene. Mentre invece dagli inizi del XX secolo ci si interessa meno alla responsabilità del colpevole che alla sua pericolosità nell'obiettivo di proteggere la società e il suo ordine. Oggi si fa strada l'idea che al detenuto vada proposto un piano di formazione che gli permetta di collaborare attivamente anche se questo obiettivo male si raggiunge con detenuti che hanno pene brevi (come generalmente sono le donne e soprattutto le straniere) mentre

⁸ Gli ICAM sono speciali strutture concepite per evitare traumi ai bambini, adeguatamente arredate, con sistemi di sicurezza non invasivi come le sbarre, in cui non circolano armi né si vedono uniformi.

coloro che hanno condanne lunghe trovano difficoltà a motivarsi per un avvenire che vedono troppo lontano.

Il secolo scorso è considerato un secolo ricco di cambiamenti non soltanto per quanto riguarda la situazione femminile, ma anche e soprattutto per una serie di importanti avvenimenti nelle carceri italiane, come le rivolte causate dalle pessime condizioni di vita negli istituti, e le modifiche legislative (cf. legge Gozzini del 1986 che mira ad una apertura del carcere all'esterno), fino al d.P.R. del 30 giugno 2000, n. 230, *Regolamento recante norme sull'ordinamento penitenziario e sulle misure privative e limitative della libertà*, che all'art. 47 sull'organizzazione del lavoro riconosce un ruolo di rilievo alle cooperative sociali.

Anche la popolazione detenuta subisce cambiamenti nella seconda metà del Novecento quando diminuiscono i reati contro la famiglia, la morale e aumentano i reati connessi agli stupefacenti: sovente da parte di giovani donne per lo più straniere, di diversa provenienza sociale, territoriale e culturale anche se i soggetti appartenenti a classi sociali svantaggiate restano preponderanti. Negli ultimi anni il contesto penitenziario italiano è cambiato notevolmente rispetto al passato, in quanto è caratterizzato dalla presenza di giovani donne, straniere e tossicodipendenti che si ritrovano a delinquere probabilmente a causa di una condizione sociale poco gratificante. Al giorno d'oggi le donne finiscono in carcere

per reati commessi contro il patrimonio, per reati associati alla prostituzione e allo spaccio di stupefacenti. (Esposito 2015a, 379)

Si può dunque affermare che si è avuto un radicale cambiamento riguardo alla tipologia di donne e di reati da esse commessi: fino alla prima metà del Novecento i principali reati commessi dalle donne erano associati alla prostituzione, all'adulterio, all'infanticidio (Rossetti 2014, 127) alla violazione più che delle leggi politiche ed economiche di quelle che la società patriarcale aveva loro imposto. La devianza femminile veniva spiegata mediante alcune interpretazioni biologiche: si ipotizzava, infatti, che la presenza di qualche patologia portasse la donna ad assumere «atteggiamenti maschilini e a commettere reati» (Esposito 2015b, 22).

Il cambiamento è avvenuto anche in merito alla reazione femminile allo stato di detenzione, non più sottomesso e tacito ma che infine si realizza anche in forma di rivolta, come quella nel carcere di San Vittore a Milano nella quale le detenute denunciarono le gravi condizioni di vita e il mancato riconoscimento dei diritti trattamentali quali l'assistenza sanitaria, l'istruzione e il lavoro.

Oggi, infine, l'Amministrazione penitenziaria ha provveduto anche a dedicare sezioni per detenute LGBTQ+⁹ e donne *transgender* (cf. Rossi 2023).

1.3 La situazione attuale delle donne nei contesti penitenziari

Come già accennato la situazione delle donne in carcere nel mondo si caratterizza per una serie di sfide e disuguaglianze, marginalizzazione sociale, inadeguatezza di servizi, non sufficiente risposta alle specifiche esigenze del genere. In Italia le donne rappresentano una minoranza della popolazione detenuta a livello globale, con percentuali che oscillano tra il 4 e il 7%, percentuali che restano pressoché invariate da almeno vent'anni: sono incarcerate poco più di 8 donne ogni 100.000 donne libere, mentre invece il tasso di detenzione maschile è ben più elevato, 25 volte superiore. Perché le loro percentuali siano così basse non è ancora stato chiarito anche se ormai da tempo se ne stanno occupando legislatori, criminologi, psicologi e sociologi dato che i dati numerici si discostano di poco tra paesi occidentali, orientali, islamici, cattolici, protestanti, più emancipati o più arretrati. Sembra che non vi siano influenze religiose, sociali o culturali a determinarle.

I dati europei sulla detenzione femminile scardinano alcuni tra i pregiudizi più diffusi tra paesi del nord, del sud, dell'est o dell'ovest, tra quelli più 'moderni' e quelli di recente emancipazione: in particolare le percentuali dei Paesi del Nord Europa non inducono a interpretazioni scontate intorno alla devianza, che seguirebbe le stesse dinamiche delle politiche di emancipazione.

Le ipotesi che potrebbero spiegare perché le donne in carcere siano la minoranza sono varie:

La meno convincente è che le donne compiano meno reati degli uomini, poiché hanno - in quanto donne, nella loro essenza - una minore tendenza a commettere delitti e atti illegali. Secondo questa lettura sarebbero ontologicamente meno portate a commettere reati per via di un'innata indole meno violenta, come si pensava nell'Ottocento [...]. Oppure si potrebbe supporre che le donne partecipino meno alle attività classificate come criminali, entrando così più raramente nei circuiti penitenziari. O ancora, che la società abbia una minore tendenza a denunciare le donne rispetto agli uomini che compiono gli stessi reati. (Decembrotto 2024, 42)

⁹ L'acronimo LGBTQ+ sta per Lesbiche, Gay, Bisessuali, Transgender, Queer mentre il simbolo + indica per tutte le restanti altre identità di genere e orientamenti sessuali.

Un'ulteriore ipotesi riguarda la mancanza di categorizzazione come reati dei comportamenti devianti compiuti da donne, poiché le loro condotte trasgressive potrebbero essere disciplinate in modo differente rispetto alla violazione del diritto penale. Seguendo questo ragionamento le donne sarebbero disciplinate al proprio ruolo di genere in altri spazi sociali, come la famiglia, evitando così di entrare in carcere, poiché a quegli spazi è ancora riconosciuto un forte ruolo di controllo sociale nei loro confronti.

Secondo il rapporto di Antigone (Gonnella 2023, 440-1) *La detenzione femminile nel mondo: le donne sono poche ovunque,*

in Europa non si intravedono troppe differenze da Stato a Stato, dalla A dell'Albania dove le donne costituiscono solo l'1,3% della popolazione reclusa alla U dell'Ucraina dove la percentuale sale al 3,9%. In Austria le donne sono il 6,9% e scendono di poco, al 5,6%, nella vicina Germania. Nelle limitrofe Belgio e Olanda le donne sono rispettivamente il 4,9% e il 4,6% della popolazione detenuta. Salendo verso la Scandinavia non sale il tasso di carcerazione delle donne detenute. Eppure è proprio la Scandinavia, secondo le rilevazioni dei più autorevoli organismi internazionali di monitoraggio delle politiche di genere, il luogo dove il welfare è più pensato a misura femminile e dove più basse sono le disuguaglianze nei campi del lavoro, della società e della famiglia.

In Polonia troviamo una delle percentuali più alte a livello globale di donne detenute rispetto al numero di donne libere: il tasso di detenzione è pari al 9,3 a cui corrisponde una percentuale di donne in carcere pari al 4,9% del totale della popolazione detenuta; in Ungheria le donne sono il 7,5% del totale delle persone detenute, in Repubblica Ceca sono l'8,5% del totale e il tasso di detenzione femminile raggiunge 15,3. Si tratta di percentuali un po' più alte che nel resto dell'Europa forse perché le donne madri in questi paesi non godono di misure alternative che permettano loro di non separarsi dai figli.

A livello mondiale il paese con percentuali più alte sono gli Stati Uniti, Paese che ha comunque i più alti tassi di detenzione e il cui tasso di detenzione femminile è circa quindici volte superiore rispetto a quello italiano, ossia pari a 64,2 detenute ogni 100.000 donne libere; in Africa invece le percentuali sono bassissime.

Sempre Gonnella (2023, 442) avverte però che

Ovviamente in continenti come l'Asia non sempre vi è trasparenza nella raccolta e pubblicazione delle rilevazioni statistiche e non sempre addirittura queste vengono effettuate soprattutto laddove imperano regimi autoritari. Dunque i dati iraniani, che paiono nella media mondiale, sono ben poco attendibili e non si sa se

abbiano subito un'impennata di genere dopo le rivolte iniziate nell'autunno 2022. Così come le 145.000 donne cinesi detenute, pari all'8,6% del totale dei detenuti (tasso di detenzione pari a 10,2), non sappiamo se sono reali o sottostimate.

Analizzando i dati dei primi dieci paesi al Mondo per percentuale di donne detenute rispetto al totale della popolazione ristretta non si perviene a formulare alcuna ipotesi sulle variazioni delle presenze femminili nel mondo se non che l'approccio per la loro analisi dovrebbe essere pluridimensionale: Hong Kong 19,7%; Macau 14,8%; Qatar 14,7%; Groenlandia 13,8%; Laos 13,7%; Andorra 13,1%; Myanmar 12,3%; Vietnam 12,1%; Brunei 11,9%; Guatemala 11,7%.

La maggior parte delle donne detenute in Europa ha tra i 25 e i 50 anni – dato confermato anche dal piccolo campione intervistato nella ricerca qui esposta –, ha alle spalle storie di violenza, marginalità, disagio socioeconomico e culturale; sembra dunque che tra le concause della devianza vi siano i bassi livelli di istruzione e la disoccupazione come mostrerebbero anche i reati loro ascritti: piccola criminalità, prostituzione, contro il patrimonio, spaccio.

In Italia e in Spagna (Paese in cui l'unico istituto femminile si trova in Catalogna a Barcellona) le donne vivono la detenzione in modo molto più precario rispetto agli uomini, le condizioni degli alloggi sono peggiori, c'è una maggiore difficoltà ad accedere ai programmi di trattamento e in particolare allo studio e al lavoro, con un alto tasso di allontanamento dal contesto familiare. Eppure le donne recluse all'interno delle carceri italiane e spagnole sono soggette ad una maggiore offerta di lavoro, di istruzione e di formazione rispetto agli uomini (Castaldo 2024).

Poiché la presenza delle donne all'interno dei contesti di detenzione viene spesso analizzata in rapporto alla preminente partecipazione maschile emerge una incongruenza riscontrabile nell'analisi della presenza perché i tassi di carcerazione invece di restituire una rappresentazione della criminalità mettono l'accento sul funzionamento della giustizia penale e dei suoi processi selettivi e di natura culturale. Incongruenza e scarso interesse che ancora una volta vanno riferiti alla bassa percentuale di donne presenti nei contesti penitenziari: i dati del DAP¹⁰ attestano negli ultimi anni una bassa presenza di donne all'interno dei contesti penitenziari italiani sul totale dei detenuti. Donne che, ad eccezione di coloro che si trovano negli istituti esclusivamente femminili (Trani, Pozzuoli, Roma Rebibbia, Venezia Giudecca), sono detenute nelle sezioni femminili presenti all'interno degli istituti penitenziari maschili, dove lo spazio

10 Il DAP (Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria) è uno dei cinque Dipartimenti del Ministero della Giustizia italiano.

è ridotto così come le attività a loro riservate, per cui come afferma Musumeci è

sbagliato leggere il reale unicamente in chiave statistica. Così facendo, infatti, si corre il rischio di cadere in un paradosso: si puniscono doppiamente le donne in quanto non delinquono abbastanza. (2012, 877)

1.4 Svantaggio, marginalizzazione, oblio

Anche oggi le donne che entrano in carcere sono comunque segnate da un contesto di grave marginalità sociale, riflesso nel tipo di reati per cui vengono incarcerate: reati legati al patrimonio, alla legge sulle droghe e contro la persona. Il tabù sessuale che caratterizza la normativa delle *policy* penitenziarie è stato ampiamente analizzato e soprattutto se ne sono valutati gli effetti che sono quelli di una produzione di zone di ombra che rischiano di fomentare forme di violenza omofobica e transfobica anche di natura sessuale.

Molti sociologi concordano sul fatto che i contesti di segregazione sessuale, che sono contesti tipici delle istituzioni come quelle militari e delle istituzioni carcerarie, rafforzano i vari tipi di mascolinità: mascolinità egemonica, mascolinità tossica o ipermascolinità. E le sue tre caratteristiche fondamentali, già accennate in § 1.1:

1. gli uomini non sono donne, nel senso che la mancanza di relazioni tra i generi è a favore dell'identità del maschio, attraverso una negazione delle caratteristiche che sono individuate più o meno stereotipicamente come femminili quali la fragilità, la sensibilità, l'empatia: ciò nei contesti intramurali maschili favorisce atteggiamenti più o meno espliciti di misoginia;
2. gli uomini sono eterosessuali; l'eterosessualità è la norma, l'omosessualità è qualche cosa da respingere, da marginalizzare; ne consegue che l'omofobia diventa un ulteriore tratto che caratterizza la mascolinità all'interno degli istituti anche se il percorso che il detenuto maschio fa può transitare nel corso della detenzione anche da pratiche di omosessualità pur restando rigorosamente, assolutamente segrete e nascoste.
3. gli uomini sono fisicamente aggressivi, aspetto più complicato da trattare che assume significati anche ai fini del possibile accesso alle misure, ai benefici della detenzione (cf. il processo di mascolinizzazione più dolce).

La mascolinità egemonica delle dinamiche intramurali influenza senza dubbio le relazioni dei detenuti ma anche i rapporti tra i detenuti e il personale che opera all'interno degli istituti, in particolare la

polizia penitenziaria. Le manifestazioni di potere sovente in carcere sono fondate sulla costruzione e sulla riproduzione di mascolinità egemoniche, aspetto che restituisce non solo il ben noto tema della infantilizzazione del detenuto e della detenuta, ma anche quello dei rischi legati alla riproduzione di un certo tipo di mascolinità all'interno del carcere. Si tratta di una pratica, un contesto, un elemento, un fattore che produce sulle donne degli effetti amplificati. Perché se si è donne e detenute, povere, con problemi psicologici, situazioni familiari disfunzionali, scarso livello di istruzione e questo rapporto interno è molto connotato in termini di mascolinità, tutto ciò porterà sicuramente a collocarci ed essere collocate in una scala gerarchica inferiore, rischio che tutt'oggi anche in Italia corrono molte donne anche tra le più emancipate, colte, prestanti, con un livello di istruzione alta.

Tematica e processi, questi, molto difficili da modificare e che in Italia, a parte qualche piccola eccezione, sono abbastanza inesplorati così come lo sono anche quelli degli studi sul personale della polizia penitenziaria, che invece andrebbero ripresi e osservati alla luce degli effetti dell'influenza del genere nel lavoro degli/le operatori/trici penitenziari/e, tassello importante da scandagliare per comprendere davvero la realtà penitenziaria nel suo complesso.

Dopo anni di ingiustificabile ritardo anche nei contesti dell'Amministrazione penitenziaria si è iniziato a dotarsi dei dispositivi di controllo degli effetti basati sulle problematiche di genere e sulle ripercussioni che hanno sul lavoro, sull'essere del personale penitenziario. Oltre ai citati CUG e alla costituzione del Comitato per la Parità di Comunità nel 2008, all'istituzione del consigliere di fiducia, anche l'emanazione del Codice di Condotta per le Molestie Sessuali sul luogo di lavoro del 2021. Tutti strumenti che contribuiscono ad aumentare la sensibilità su un problema che affligge il mondo del lavoro e che lo affligge in modo specifico e amplificato nel contesto dell'Amministrazione penitenziaria. Tuttavia anche in questo, come in altri campi, il carcere realizza le azioni con tempi lunghi: il contesto della *Gender Equality*, soprattutto della *Gender Protection* di chi lavora nel carcere o con il carcere, presenta ancora qualche limite: basti pensare che dopo due anni dall'entrata in vigore del Codice di condotta soltanto quattro PRAP avevano nominato il consigliere di fiducia. E si potrebbe aggiungere che il Codice riguardante il personale femminile che lavora è generico dato che non contiene disposizioni specifiche sul mondo penitenziario e sui rischi amplificati che le donne che lavorano in carcere affrontano. Non affronta neppure il problema delle intersezioni esistenti fra le molestie da parte della popolazione detenuta.

Si aggiunga inoltre che se è vero che le donne nei ruoli di direttrice degli istituti penitenziari sono oltre il 65% del totale, dalla data d'istituzione del DAP ad oggi al suo vertice e nelle quattro Direzioni

generali si sono succeduti soltanto uomini e mai nessuna donna: dimostrazione che il carcere è ancora uno spazio in cui prevale una cultura conservativa e poco trasformativa e che ha ancora molta strada da fare.

Tornando alla situazione delle donne detenute e ad un ambito più familiare per chi scrive collegato al problema della bassa percentuale di donne presenti all'interno dei contesti penitenziari si registra la carenza di corsi formativi e progetti a loro destinati. Sebbene la scuola in carcere rappresenti un'opportunità, anche in questo caso le donne non hanno goduto per molti anni dello stesso diritto degli uomini. Infatti solamente nel 2018 è stata concessa loro la possibilità di frequentare gli istituti superiori e le università mediante la revisione dell'art. 19 dell'Ordinamento Penitenziario; e malgrado ciò negli Istituti in cui siano previste attività formative queste sono caratterizzate da una bassa frequenza per il fatto che non si adattano alle loro esigenze e risultano poco stimolanti (Rossetti 2014, 134). In realtà l'istruzione, oltre a essere un diritto, è un'opportunità in quanto consente di acquisire e di sviluppare nuove conoscenze e abilità, come quelle relazionali, interazionali e comunicative, necessarie per il reinserimento nella società e per una reale emancipazione: bisogna però evitare che anche la formazione diventi un motivo di esclusione proponendo corsi e attività culturali o lavorative sulla base di reali esigenze e bisogni. Per le donne, infatti, come afferma Zizioli (2021, 97):

la scuola diventa un dispositivo che libera energie e pensieri di futuro [...]. È sperimentare una mente libera che può trovare il proprio posto nel mondo. Dall'esperienza di studio le donne spesso traggono infatti la spinta propulsiva per cambiare. Riuscire a raggiungere un traguardo scolastico significa riscattarsi agli occhi dei figli, sottrarsi dallo stigma delle 'cattive ragazze', sentirsi capaci di affrontare il ruolo genitoriale in tutta la sua pienezza, per una maternità vissuta non solo fisicamente.

La situazione non è certo migliore sul piano della formazione professionale dato che la maggior parte delle prigioni si limita ad offrire una formazione professionale legata all'idea (ormai superata nel mondo libero) che le donne debbano di preferenza sviluppare abilità e competenze necessarie per svolgere attività scarsamente retribuite e di poco prestigio sociale come quelle di sarta, ricamatrice, parrucchiera, addette alle pulizie ecc. (senza nulla togliere alla dignità di queste professioni): attività che vanno contro quanto propugnato dalla già citata Risoluzione presentata dal Parlamento europeo nel 2008 che invece suggerisce di fornire programmi di formazione professionale di qualità elevata, adatti alle attuali esigenze del mercato del lavoro, diversificati e non riflettenti stereotipi di genere. Inoltre occorre distinguere fra l'impatto del

carcere come struttura pensata al maschile sulle donne in generale, da una parte, e sulla particolare condizione delle detenute madri, dall'altra, garantendo la tutela psicologica, fisica e sociale avendo come punto di riferimento non solo i bisogni fisici, ma anche quelli sociali e professionali (che servano realmente a trovare un impiego una volta scontata la pena) delle recluse. I programmi di formazione dovrebbero essere di qualità professionale elevata, adatti alle esigenze del mercato del lavoro, oltre ad offrire opportunità di lavoro diversificate e libere dagli stereotipi di genere.

Il quadro si complica nel caso delle detenute straniere per le quali la reclusione risulta particolarmente difficile da affrontare. Si tratta di soggetti che subiscono una doppia discriminazione: sia perché straniere sia perché donne, che si trovano lontane dal loro paese di origine con una lingua e una cultura materne diverse da quella italiana. Sono donne che quando vengono arrestate si sentono smarrite dato che non sono a conoscenza dei diritti e dei doveri a cui hanno accesso e sovente non comprendono cosa sta loro accadendo. È vero che il regolamento del 2000 (d.P.R. n. 230) ha stabilito l'introduzione della Carta dei Diritti e dei Doveri redatta in diverse lingue in modo da rendere consapevole il detenuto sulla presenza di regole che caratterizzano la vita detentiva ma molte donne straniere sono analfabete o scarsamente alfabetizzate anche in L1 e il ricorso alla mediazione linguistico-culturale è una pratica spesso ignorata.

Di fatto, il contesto penitenziario non è stato in grado di cogliere la diversità, la pluralità di genere, di lingue e di culture come un'opportunità per poter migliorare la propria gestione; al contrario, nella maggior parte dei casi l'eterogeneità viene considerata come un problema (cf. Zizioli 2021).

Tra i limiti presenti nel sistema penitenziario italiano vi è dunque il mancato riferimento alle raccomandazioni europee: ancora oggi in Italia l'istruzione, il lavoro e i problemi che riguardano la vita quotidiana delle detenute continuano a ricevere poca attenzione; pertanto, si sottolinea l'incapacità da parte delle istituzioni di attuare innovazioni che siano in grado di migliorare la condizione di emarginazione ed esclusione delle recluse.

2 **Questioni di genere: detenute e personale penitenziario femminile a confronto**

Viola Monaci

Università per Stranieri di Siena, Italia

Sommario 2.1 Detenzione femminile e maschile a confronto: alcuni dati. –
2.2 Differenze di genere in carcere. – 2.3 Genere, carcere e ricerca in ambito europeo.

2.1 Detenzione femminile e maschile a confronto: alcuni dati

Negli ultimi decenni la questione della detenzione femminile ha progressivamente guadagnato attenzione all'interno del dibattito accademico, giuridico e istituzionale, mettendo in luce una realtà spesso marginalizzata sia in termini numerici che normativi.

Una sociologa statunitense, Freda Adler, nella sua opera *Sisters in Crime* (1975), analizza un particolare aspetto della detenzione femminile: l'inferiorità numerica rispetto a quella maschile (Rossetti 2014, 129). Analizzando in diacronia questo dato, nel contesto italiano, il numero delle donne detenute risulta essere esiguo rispetto a quello dei detenuti di genere maschile: secondo i dati aggiornati dal Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria (DAP), a maggio 2024, le donne rappresentano circa il 4,2% della popolazione carceraria totale.

Dato il numero, seppur minore rispetto agli uomini detenuti, delle donne detenute è nata la consapevolezza della necessità di adattare le

strutture, i regolamenti e le politiche penitenziarie alle specificità di genere, in particolare in riferimento alla detenzione femminile. Uno degli aspetti fondamentali di questa trasformazione è rappresentato dalla distribuzione e dalla tipologia degli istituti penitenziari dedicati alle donne.

L'esiguità numerica delle donne detenute rispetto agli uomini ha avuto storicamente l'effetto paradossale di rendere marginale l'attenzione nei confronti delle condizioni materiali e sociali della detenzione femminile. Proprio per questo motivo, è fondamentale analizzare la distribuzione geografica e funzionale delle strutture penitenziarie femminili per comprenderne le potenzialità, ma anche le criticità [tab. 1], seguendo alcuni punti specifici:

- finalità: obiettivi principali della struttura;
- caratteristiche: modalità organizzative, target, tipo di custodia;
- distribuzione: livello di presenza sul territorio nazionale;
- punti di forza: elementi positivi dal punto di vista del trattamento e dei diritti;
- criticità: limiti strutturali o sistemici che incidono sul benessere delle detenute.

In Italia esistono attualmente quattro Case di Reclusione o Circondariali esclusivamente femminili: la Casa Circondariale femminile di Roma Rebibbia «Germana Stefanini» (il più capiente), la Casa Circondariale femminile di Pozzuoli, la Casa di Reclusione «Giudecca» di Venezia e la Casa di Reclusione femminile di Trani. Questi Istituti, concepiti esclusivamente per accogliere donne, rappresentano un'opportunità importante per garantire spazi più adeguati e per predisporre percorsi trattamentali specifici. Tuttavia, essendo pochi e dislocati in aree geografiche precise, impongono alle detenute trasferimenti lontani dai luoghi di origine, generando isolamento affettivo e sociale, con tutte le ricadute negative che questo comporta, soprattutto per le detenute madri.

Accanto a questi istituti esclusivamente femminili, è possibile trovare una rete di sezioni femminili all'interno di strutture miste, fra le quali si segnalano: le sezioni femminili del Nuovo Complesso Penitenziario di Sollicciano (Firenze), della Casa Circondariale «Don Bosco» di Pisa, del Nuovo Complesso Penitenziario di Perugia Capanne, nonché delle Case Circondariale «Ernesto Mari» di Trieste, di Verona-Montorio e di Trento Spini di Gardolo. Queste sezioni ospitano un numero contenuto di detenute, spesso in condizioni strutturali inferiori rispetto alle sezioni maschili, con accesso limitato agli spazi comuni e alle attività trattamentali. Inoltre, la coesistenza con una popolazione maschile all'interno della stessa struttura può generare dinamiche di marginalizzazione e limitare le possibilità di un approccio realmente differenziato e rispettoso delle esigenze di genere.

Un'attenzione particolare va rivolta anche agli ICAM (Istituti a Custodia Attenuata per Madri), strutture concepite per accogliere madri detenute con figli fino a tre anni di età. Attualmente in Italia ne esistono pochissimi, tra cui l'ICAM di Venezia, pensato per garantire un ambiente detentivo più umano, meno affittivo e più rispettoso del diritto del minore a crescere in un contesto il più vicino possibile alla normalità. Gli ICAM si configurano come esperienze avanzate di detenzione alternativa, ma la loro scarsissima diffusione rappresenta ancora un limite rilevante all'effettiva tutela della maternità in carcere.

Un'ulteriore articolazione è data dalle carceri e sezioni femminili minorili, come l'Istituto Penale per Minorenni di Roma Casal del Marmo, quello di Pontremoli e quello di Nisida. Anche in questi contesti, il numero delle giovani detenute è significativamente basso, il che solleva alcune riflessioni sul tipo di risposte educative, riabilitative e sociali che il sistema penitenziario riesce a offrire alle adolescenti in conflitto con la legge. Il rischio, come accade spesso, è che l'isolamento accentui le vulnerabilità già presenti, senza offrire un reale percorso di reinserimento.

Un approfondimento a parte merita la presenza, sempre più riconosciuta, delle sezioni per detenute *trans*, create in risposta alla crescente attenzione verso i diritti delle persone *transgender* private della libertà. Tra queste, si segnalano le sezioni all'interno della Casa Circondariale di Como, degli Istituti Penali di Reggio Emilia, della Casa Circondariale di Ivrea, di Rebibbia Nuovo Complesso e del Centro Penitenziario di Napoli Secondigliano, oltre alla Casa Circondariale di Belluno. L'attivazione di queste sezioni rappresenta un passo importante verso una maggiore inclusività del sistema penitenziario, anche se rimangono aperti molti interrogativi sulla reale qualità della vita in detenzione per queste persone, spesso soggette a discriminazioni, violenze o isolamento. La questione del trattamento delle detenute *trans* solleva sfide complesse legate alla sicurezza, all'identità di genere, all'accesso alle cure ormonali, e soprattutto al diritto all'autodeterminazione.

La mappa attuale degli istituti e delle sezioni femminili nel sistema penitenziario italiano restituisce un'immagine frammentata e incompleta: da un lato, esistono strutture dedicate che offrono la possibilità di percorsi differenziati e potenzialmente più rispettosi delle specificità femminili; dall'altro, la limitata distribuzione sul territorio, l'inadeguatezza delle sezioni femminili miste, la mancanza di personale formato e la carenza di programmi trattamentali specifici rendono evidente l'urgenza di una riforma sistemica. Una riforma che non si limiti a intervenire sugli spazi fisici, ma che riveda profondamente l'approccio alla detenzione delle donne, alla luce dei principi stabiliti dalle *Regole di Bangkok* (2010), dalle *Regole Penitenziarie Europee* (Consiglio d'Europa 1987, riviste poi nel 2006) e dai principi fondamentali del rispetto della dignità umana. Solo

2 • Questioni di genere: detenute e personale penitenziario femminile a confronto

in questo modo sarà possibile costruire un sistema penitenziario realmente equo, capace di garantire diritti e opportunità a tutte le persone detenute, senza distinzioni di genere.

Come anticipato, si riporta adesso, a titolo esemplificativo, una tabella comparativa sulle principali differenze tra le varie tipologie di strutture penitenziarie femminili in Italia.

Tabella 1 Tabella comparativa sulle principali differenze tra le varie tipologie di strutture penitenziarie femminili in Italia

Case Circondariali / di Reclusione Femminili	
Esempi	Rebibbia «Germana Stefanini» (Roma), Pozzuoli, Venezia Giudecca, Trani
Finalità	Detenzione ordinaria per donne
Caratteristiche	Istituti esclusivamente femminili, maggiore attenzione ai bisogni di genere
Distribuzione	Poche, in grandi città
Punti di forza	Possibilità di interventi mirati; maggiore tutela della maternità
Criticità	Distanza dai luoghi d'origine; isolamento territoriale
Sezioni Femminili in carceri miste	
Esempi	«Sollicciano» (Firenze), «Don Bosco» (Pisa), «Capanne» (Perugia), Trieste, Verona, Trento
Finalità	Detenzione ordinaria in strutture maschili
Caratteristiche	Spazi separati all'interno di istituti maschili; numero contenuto di detenute
Distribuzione	Diffuse in varie regioni
Punti di forza	Presenza più capillare sul territorio
Criticità	Carenza di spazi, attività limitate, scarsa attenzione ai bisogni specifici
ICAM (Istituti a Custodia Attenuata per Madri)	
Esempi	Venezia
Finalità	Accoglienza di madri detenute con figli minori
Caratteristiche	Ambiente domestico; bassa sorveglianza; attenzione al benessere del minore
Distribuzione	Pochissimi in Italia
Punti di forza	Protezione della relazione madre-figlio; contesto non afflittivo
Criticità	Diffusione molto limitata; mancanza di ICAM in molte regioni
Istituti Penali per Minorenni Femminili	
Esempi	Casal del Marmo (Roma), Pontremoli, Nisida
Finalità	Detenzione minorile per giovani ragazze
Caratteristiche	Strutture educative con misure penali; numero ridotto di giovani detenute
Distribuzione	Limitati a poche sedi
Punti di forza	Approccio educativo e trattamentale
Criticità	Isolamento; poche risorse; difficoltà nel reinserimento sociale

2 • Questioni di genere: detenute e personale penitenziario femminile a confronto

Sezioni per detenute trans	
Esempi	Como, Reggio Emilia, Ivrea, «Rebibbia» N.C., Napoli Secondigliano, Belluno
Finalità	Accoglienza di persone trans in contesti protetti
Caratteristiche	Sezioni separate per donne trans; attenzione alle vulnerabilità
Distribuzione	In crescita, ma non omogenee
Punti di forza	Riconoscimento identità di genere; protezione da violenze
Criticità	Disomogeneità territoriale; accesso limitato a cure ormonali e diritti

Uno degli aspetti più sottovalutati nel dibattito pubblico e politico sulla detenzione femminile in Italia riguarda la distribuzione territoriale della popolazione detenuta e, in particolare, delle donne. Nonostante rappresentino, come già detto, una netta minoranza all'interno del sistema penitenziario, le donne recluse pongono questioni specifiche che richiedono un'attenzione mirata, sia dal punto di vista strutturale che trattamentale.

Il primo elemento che merita di essere evidenziato riguarda la distribuzione delle donne detenute che non risulta uniforme sul territorio nazionale [tab. 2], ma risente fortemente della concentrazione degli istituti e delle sezioni femminili in determinate regioni. Come si evince dalla tabella [tab. 2], le regioni con il maggior numero di donne detenute risultano essere la Lombardia (4.111), il Lazio (2.377), l'Emilia-Romagna (1.936), il Piemonte (1.941), la Toscana (1.550) e il Veneto (1.439). A fronte di queste cifre, ci sono regioni come la Basilicata, il Molise o la Valle d'Aosta, dove il numero di detenute è estremamente contenuto e le possibilità di accesso a programmi specifici di reinserimento o di cura risultano decisamente limitate.

Questa disparità territoriale si traduce in una serie di criticità sistemiche: in primo luogo, molte donne sono detenute in regioni lontane dal proprio contesto familiare e sociale, con conseguente difficoltà a mantenere legami affettivi, elemento fondamentale per il reinserimento; in secondo luogo, la concentrazione in pochi istituti sovraccarica alcune strutture, come quelle di Rebibbia, Pozzuoli o Giudecca, le uniche esclusivamente femminili, con un impatto evidente sulla qualità della vita detentiva.

A queste problematiche si aggiunge quella del sovraffollamento, che colpisce l'intero sistema penitenziario italiano, con oltre 62.000 detenuti a fronte di una capienza di poco più di 51.000 posti (21,7%). Questo dato generale si riflette anche nelle sezioni femminili, che spesso non dispongono di spazi adeguati, con accesso ridotto ad attività formative, lavorative e ricreative, e una grave carenza di servizi sanitari, in particolare per la salute riproduttiva e psicologica.

Alla luce di queste considerazioni, è fondamentale ragionare su un modello di distribuzione più equo, che consenta non solo una maggiore prossimità territoriale, ma anche una reale specializzazione

2 • Questioni di genere: detenute e personale penitenziario femminile a confronto

dei percorsi trattamentali destinati alle donne. In questa direzione, la creazione o il potenziamento di ICAM, sezioni dedicate alle detenute madri, programmi per giovani donne detenute e strutture per persone trans rappresenta un passo avanti, ma ancora troppo limitato nella pratica.

La tabella proposta [tab. 2] permette di visualizzare in modo chiaro le diseguaglianze regionali e di comprendere come esse influiscano sulle politiche di genere in ambito penitenziario, oltre ad avviare una duplice riflessione: da un lato, vi è l'urgenza di investire in strutture adeguate e servizi specializzati su tutto il territorio nazionale; dall'altro, è necessario promuovere una cultura penitenziaria sensibile al genere, che non consideri la detenzione femminile un'eccezione statistica, ma una realtà con esigenze proprie e diritti da tutelare. Solo un approccio sistemico e consapevole potrà restituire dignità, equità e giustizia a tutte le persone detenute, a prescindere dal genere e dal luogo in cui si trovano a scontare la pena.

Tabella 2 Tabella riepilogativa sul sistema penitenziario italiano aggiornato per regione al 30 aprile 2025 (cf. Ministero della Giustizia 2025)

Regione	Nr. istituti	Capienza	Nr. detenuti	Stranieri	Donne
Abruzzo	8	1.830	2.054	419	96
Basilicata	3	363	375	45	8
Calabria	12	2.711	2.961	545	60
Campania	15	6.197	7.595	916	338
Emilia-Romagna	10	2.937	3.806	1.936	174
Friuli-Venezia Giulia	5	494	739	349	24
Lazio	15	5.294	6.676	2.377	467
Liguria	6	1.110	1.355	725	73
Lombardia	18	6.148	8.951	4.111	450
Marche	6	840	939	304	17
Molise	3	270	372	70	0
Piemonte	13	3.975	4.495	1.941	144
Puglia	11	2.943	4.417	491	204
Sardegna	10	2.614	2.256	578	56
Sicilia	23	6.438	7.060	1.039	243
Toscana	16	3.160	3.307	1.550	100
Trentino-Alto Adige	2	510	498	290	48
Umbria	4	1.339	1.662	537	70
Valle D'Aosta	1	181	138	78	0
Veneto	9	1.938	2.789	1.439	153
Totale	190	51.292	62.445	19.740	2.725

Dalla tabella precedente **[tab. 2]** emerge anche un altro numero importante, quello dei detenuti stranieri che sono 2.725, pari a circa il 4,4% del totale. Con questo dato si evidenzia la presenza di una popolazione che affronta una doppia vulnerabilità (linguistica, culturale e legale), spesso amplificata per le donne. Nel contesto del sistema penitenziario italiano, dunque, la presenza straniera rappresenta una componente strutturale e non più marginale. I dati aggiornati (cf. Ministero della Giustizia 2025) mostrano che i detenuti stranieri ammontano a 19.740 persone **[tab. 2]**, pari a circa il 31,6% della popolazione carceraria complessiva. Tra questi, le donne straniere sono 768, corrispondenti a circa il 3,9% della popolazione detenuta straniera, confermando la duplice condizione di minoranza vissuta dalle donne in carcere: in quanto donne, e in quanto straniere. Questa doppia marginalità solleva numerosi interrogativi, sia sul piano dei diritti individuali, sia su quello della gestione istituzionale. Le donne straniere, infatti, si trovano spesso a dover affrontare barriere linguistiche, culturali, legali e sociali, che rendono più difficile l'accesso a informazioni, a cure sanitarie adeguate, a percorsi di reinserimento e alla tutela dei legami familiari. In molti casi, la condizione di irregolarità o l'assenza di una rete sociale di riferimento comporta anche l'esclusione da misure alternative alla detenzione.

Analizzando i dati, emergono alcuni elementi rilevanti **[tab. 3]**. La nazionalità più rappresentata tra i detenuti stranieri è quella marocchina, con 4.331 persone detenute (di cui 56 donne, pari al 1,3%). Seguono la Romania con 2.156 detenuti totali e 199 donne (la quota femminile più alta in termini assoluti), l'Albania con 1.918 detenuti (25 donne), la Tunisia con 2.143 detenuti (13 donne), e la Nigeria, che presenta un dato rilevante: su 1.044 detenuti, 89 sono donne, pari all'8,5%, uno dei tassi di presenza femminile più alti tra le nazionalità straniere.

È evidente come alcune nazionalità mostrino una componente femminile più significativa, spesso correlata al coinvolgimento in reati legati al traffico di esseri umani, allo sfruttamento della prostituzione o a reati minori connessi a situazioni di vulnerabilità economica e sociale. Questo comporta la necessità di programmi di trattamento penitenziario sensibili al genere, che tengano conto anche delle specificità culturali e migratorie.

Tra le principali difficoltà segnalate dalle associazioni che operano negli istituti penitenziari femminili vi sono:

- la mancanza di mediazione linguistica e interculturale;
- l'insufficiente accesso a cure sanitarie specialistiche, in particolare ginecologiche;
- la difficoltà di difendersi in modo efficace, a causa della scarsa conoscenza della lingua e dei diritti legali;

2 • Questioni di genere: detenute e personale penitenziario femminile a confronto

- l'assenza di reti familiari sul territorio, che impedisce in molti casi l'adozione di misure alternative alla detenzione.

Di fronte a questa realtà, è fondamentale che il sistema penitenziario italiano evolva verso una maggiore personalizzazione del trattamento, promuovendo strumenti di inclusione e di protezione per le detenute straniere. Questo implica non solo una revisione delle pratiche interne agli istituti, ma anche un maggiore investimento in formazione interculturale del personale penitenziario, e in cooperazione tra istituzioni, terzo settore e servizi territoriali.

Tabella 3 Percentuale di donne tra i detenuti stranieri per paese (top 10)
(cf. Ministero della Giustizia 2025)

Nr.	Nazionalità	Totale detenuti	Donne detenute	% donne
1	Marocco	4.331	56	1%
2	Romania	2.156	199	9%
3	Albania	1.918	25	1%
4	Tunisia	2.143	13	1%
5	Nigeria	1.044	89	9%
6	Ecuador	166	5	3%
7	Cina	163	20	12%
8	Perù	314	32	10%
9	Brasile	167	35	21%
10	Moldavia	212	16	8%

A complemento della tabella precedente, che dettaglia la popolazione detenuta straniera per nazionalità e include una colonna dedicata al numero delle donne, si evidenzia l'estrema eterogeneità di questa popolazione, sottolineando l'urgenza di politiche penitenziarie flessibili e mirate, in grado di riconoscere la pluralità dei vissuti e delle vulnerabilità.

Le donne detenute costituiscono una minoranza all'interno del contesto penitenziario e molto spesso i loro bisogni vengono ignorati o infranti, come in molti paesi europei dove le donne vengono ospitate in sezioni sommariamente separate dalle sezioni maschili, per evitare situazioni conflittuali o difficili da gestire, negando loro l'accesso agli spazi comuni per le attività sportive, lavorative e formative.

2.2 Differenze di genere in carcere

Il carcere è stato storicamente progettato per soli detenuti uomini, oltre ad essere comunemente narrato al maschile e il divario sulle differenze di genere fra uomo e donna oggi risulta abissale. Parlare di detenzione femminile significa «descrivere le dinamiche

2 • Questioni di genere: detenute e personale penitenziario femminile a confronto

di una minoranza all'interno di un contesto declinato al maschile» (Mantovani 2019, 15-42).

Per quanto riguarda il continente americano, Nicole Hahn Rafter, nel volume *Partial Justice: Women, Prisons and Social Control* (1990), ricostruisce in chiave diacronica la storia della carcerazione femminile negli Stati Uniti dal 1800 al 1935, articolandola in tre fasi distinte:

1. di promiscuità carceraria (donne e uomini insieme), con frequenti casi di violenza sessuale e altri abusi;
2. di creazione di sezioni separate femminili, con evidente volontà di accentuare il fenomeno di marginalizzazione, all'interno dei penitenziari maschili;
3. di costruzione di istituti autonomi dedicati alle donne detenute, con l'intento di reinserire le donne secondo i 'ruoli tradizionali'.

In Italia, la studiosa giurista Tamara Pitch (1993) – che nel corso degli anni si è interessata di devianza legata anche alla questione di genere – ha provato a dare una risposta alla domanda 'Quale giustizia esiste per le donne?', individuando tre possibilità: la stessa giustizia riservata agli uomini, la giustizia diversa per le donne o la giustizia delle donne applicata agli uomini, portando alla luce inoltre l'esistenza di tre modelli teorici per interpretare la giustizia di genere:

- *Justice Model*, per la parità di trattamento senza distinzione di genere, sostenendo la teoria che si basa sull'uguaglianza tra uomo e donna, favorendo l'inserimento delle donne all'interno degli istituti penitenziari maschili, in sezioni separate;
- *Care Model*, un approccio fondato sulla vulnerabilità femminile, proponendo soluzioni più idonee a livello di spazi più possibile consoni e analoghi a quelli di un contesto familiare esterno al carcere, con misure protettive (Coppola 2021);
- *Modello integrato*, fondato su una visione relazionale della responsabilità penale, che mira alla costruzione di un soggetto di diritto attento al contesto e al genere.

Il percorso rieducativo per le donne detenute deve dare loro la possibilità di costruirsi una nuova visione del mondo, di riacquisire lo status di persona libera, soprattutto in relazione con l'altro e con il mondo esterno. Tuttavia, questa riflessione si scontra con la realtà della condizione detentiva femminile, spesso esclusa da molte attività. Secondo l'Osservatorio di Antigone (2022), in Italia solo nel 10% degli istituti a composizione mista sono previste attività educative, culturali, professionali o sportive condivise tra uomini e donne. È il caso, ad esempio, delle Case Circondariali di Milano San Vittore, Como e della Casa di Reclusione di Vigevano, dove non si registrano momenti di socialità mista, se non in rare occasioni

legate ad attività teatrali o scolastiche (Polimeni 2023). Le donne costituiscono, come ribadito, una minoranza esigua e non è consentito loro di partecipare alle attività principalmente maschili, portando alla nascita di disparità di genere, dato che la maggior parte di offerte di trattamento sono destinate ai detenuti uomini.

Le disuguaglianze strutturali si estendono anche a persone con identità di genere altra, argomento di forte interesse per la ricerca presente. Oggi tra le donne rinchiusi all'interno del sistema carcerario abbiamo anche quelle *cisgender*, per le quali sesso e identità di genere femminile coincidono, ma anche persone femmine alla nascita, ma che la loro identità e il loro orientamento va verso il maschile. Sono presenti anche maschi alla nascita, ma che hanno una identità di genere più tendente al femminile.

La condivisione degli spazi detentivi tra persone *queer*, uomini trans, donne biologiche non porta a soluzioni che riducono il rischio di confusione e consentono così di analizzare il problema della questione, ovvero la sessualità in carcere (Freeman 2016). Le persone *queer* esistono e entrano in carcere ed è qui che il binomio diritto e genere viene messo alla prova, portando alla creazione di reparti *omosex* dove possono andare gli omosessuali maschi tutelati; cosa che non spetta alle donne, per cui c'è il rischio che si possano creare delle situazioni di disagio nei reparti (Rossi 2023). Le donne transgender assegnate a sezioni e a padiglioni maschili possono accedere alle sezioni protette pensate per separare chi ha compiuto reati specifici incompatibili con il resto della popolazione penitenziaria. Tuttavia, solo in alcune realtà è possibile accedere a sezioni separate dedicate a persone transgender: Como, Reggio Emilia, Ivrea, Rebibbia, Napoli Secondigliano e Belluno. La rottura degli schemi binari classici rappresentata dalle persone transgender non prevede per ora una riflessione di più alto livello sull'impatto dell'incarcerazione di persone transgender (Decembrotto 2024, 43). Nonostante ci sia un'apertura rispetto al tema dell'orientamento sessuale, non è detto che l'informazione sia esplicitata (Decembrotto 2013, 55) o che voglia essere condivisa con l'amministrazione penitenziaria.

Le donne in carcere molto spesso sono soggette a invisibilità e marginalizzazione perché costrette a vivere in spazi ancora più limitati, spesso inadeguati, con meno possibilità di soddisfare le proprie esigenze e scarse probabilità di scontare la pena in un territorio in cui sono presenti reti sociali e familiari (Decembrotto 2024, 41).

A tal proposito si ritiene opportuno precisare che l'identità sessuale di ogni individuo si compone di quattro fattori fondamentali: il sesso, il genere, l'identità di genere e l'orientamento sessuale. Il genere a sua volta può essere composto da espressione e ruolo: l'espressione di sé in relazione al genere attraverso il modo di vestire, il modo di comportarsi, i gusti, gli interessi ecc. Sono questi appena citati i tratti

fondamentali dell'identità secondo Freeman (2016), che evidenzia anche il concetto secondo il quale la sessualità in carcere rappresenta un terreno di tensione tra diritto, genere e controllo. La mancanza di sezioni dedicate per donne omosessuali o trans rende il carcere un luogo non neutro rispetto al genere, ma oppressivo e violento.

Sono questi i motivi che hanno spinto, nel corso degli ultimi anni, la normativa internazionale e nazionale a cercare di riservare un'attenzione particolare alla condizione delle donne detenute. A tal proposito nel Regolamento Penitenziario Europeo del 2006 è riportata la necessità di separare le donne dagli uomini in sezioni speciali delle strutture penitenziarie (Regola 18) e di rispettare gli standard igienici adeguati (Regola 19). Inoltre la raccomandazione europea si è avvalsa dell'adozione della Regola 34, secondo la quale ai seguenti punti riporta:

- 34.1. Le autorità devono porre un'attenzione particolare ai bisogni fisici, professionali, sociali e psicologici delle donne detenute;
- 34.2. Sforzi particolari devono essere intrapresi per permettere l'accesso a servizi specialistici, soprattutto per donne vittime di violenze;
- 34.3. Le donne devono poter partorire al di fuori del carcere. In caso contrario, l'amministrazione deve garantire cure e infrastrutture adeguate (Consiglio d'Europa Comitato dei Ministri 1987).

È subito evidente la volontà di questa regola di offrire un'attenzione particolare ai bisogni fisici, professionali, sociali e psicologici delle donne detenute nel momento in cui si trovano a dover prendere delle decisioni durante il periodo di detenzione. Evidenza, inoltre, la necessità di mettere a disposizione servizi specialistici per le donne detenute che hanno subito violenza fisica psicologica o sessuale. Conclude infine portando alla luce la questione delle donne incinte, che devono aver la possibilità di partorire all'esterno o se ciò non è possibile e dunque il bambino nasce all'interno della struttura, le autorità devono fornire loro tutto il supporto e le cure necessarie.

In merito a questo tema, è importante riportare un esempio di buona pratica: il Progetto *Cura del corpo in carcere*, realizzato nella Casa Circondariale Femminile di Rebibbia (Roma) con il sostegno dell'Associazione Susan G. Komen Italia e dell'Istituto Nazionale salute Migrazioni e Povertà (INMP) di Roma, finalizzato a promuovere stili di vita sani e iniziative di educazione alla salute, soprattutto in un'ottica di prevenzione oncologica femminile, ha visto la realizzazione di quattro incontri in collaborazione con l'Ospedale Pertini di Roma e dell'INMP, grazie ai quali è stato prodotto materiale informativo distribuito tra le donne detenute e sono stati distribuiti

generi per l'igiene personale per favorire la cura del corpo femminile (Caritas Roma 2017).

La normativa internazionale in riferimento al benessere nelle carceri femminili è rappresentata dalle *Regole di Bangkok* (2010), o *Regole per il trattamento delle donne detenute*, approvate il 21 dicembre del 2010 e adottate dall'Assemblea Generale delle Nazioni Unite. Le Regole sono complessivamente 70 divise in due sezioni, una riguardante le disposizioni sulla fattibilità di applicazione generale della normativa e l'altra contenente le regole dedicate a categorie speciali e maggiormente vulnerabili come le madri, le straniere e le giovani detenute, e hanno l'obiettivo di sollecitare magistrati e funzionari ad elaborare proposte che mirino al potenziamento delle condizioni di vita penitenziaria delle donne detenute. Introducono alcuni aspetti importanti, fra i quali:

- un approccio *gender-sensitive* alla detenzione;
- delle misure specifiche per madri detenute, detenute straniere e detenute giovani;
- il riconoscimento dell'impatto traumatico della violenza di genere in carcere.

Queste regole si basano sull'idea che non sia sufficiente un trattamento uguale per uomini e donne, ma che debba essere garantita equità attraverso differenze appropriate; a partire dalla considerazione che, in merito di valutazione dei rischi, le donne detenute rappresentano una popolazione con basso grado di pericolosità e che non necessitano di misure di alta sicurezza ma che, al contrario, questo ha effetti negativi sul loro percorso.

Uno degli aspetti su cui si soffermano particolarmente le *Regole di Bangkok* è l'incidenza dei casi di abuso sessuale e violenza delle detenute, anche in contesto familiare, per cercare che si non si ripetano episodi simili, causa di traumi, attivando protocolli adeguati nelle varie relazioni interpersonali con il personale penitenziario e cautela durante i momenti dedicati ai colloqui con persone provenienti dall'esterno.

Le *Regole di Bangkok* sono inoltre il primo testo normativo su scala internazionale che dedica ampio respiro alle questioni dei bambini che si trovano in carcere con le loro madri, estendendo ad essi il diritto ad un'assistenza sanitaria adeguata, delle detenute straniere con particolare riferimento alle politiche di trasferimento nei loro paesi di origine e di rimpatrio dei figli.

Nelle *Regole di Bangkok* è presente infine un ulteriore capitolo sul personale penitenziario il cui ruolo risulta molto importante nell'assistenza delle donne detenute nel loro percorso di reinserimento.

2.3 Genere, carcere e ricerca in ambito europeo

Nel corso degli ultimi decenni, la riflessione sul rapporto tra genere e sistema penitenziario ha assunto un ruolo sempre più rilevante all'interno della ricerca sociale e giuridica europea. Sebbene il sistema carcerario sia stato storicamente costruito attorno a una popolazione detenuta prevalentemente maschile, le donne rappresentano una realtà significativa e distinta, che richiede un approccio specifico e differenziato.

Sebbene le donne rappresentino una minoranza rispetto alla popolazione detenuta maschile, la legislazione, sia a livello nazionale che internazionale, ha progressivamente cercato di riservare un'attenzione specifica alla condizione femminile. Una delle misure adottate in tal senso è la separazione delle donne dagli uomini: le regole minime per il trattamento dei detenuti dell'ONU (United Nations) del 1955 indicano che donne e uomini devono essere in locali separati, come anche le regole penitenziarie europee (Consiglio d'Europa) del 2006 che ribadiscono il concetto.

La presenza numericamente ridotta delle donne nelle carceri ha spesso determinato una marginalizzazione delle loro specifiche esigenze, con ricadute significative sul trattamento, sull'assistenza sanitaria, sull'accesso all'istruzione e alla formazione professionale. Anche la ricerca ne ha risentito, faticando a sviluppare un approccio realmente sensibile alle questioni di genere fino a tempi relativamente recenti.

L'attenzione al genere nelle politiche penitenziarie ha conosciuto una svolta con l'adozione di strumenti normativi internazionali come le *Regole di Bangkok* (*United Nations Rules for the Treatment of Women Prisoners and Non-custodial Measures for Women Offenders* 2010), le quali hanno reso evidente la necessità di trattamenti differenziati che non si basino su una presunta neutralità del sistema, ma che riconoscano le profonde disuguaglianze di partenza tra uomini e donne. Queste regole hanno messo in luce, tra le altre cose, la necessità di servizi di supporto psicologico, sanitario e sociale specifici per le detenute, in particolare per quelle che hanno subito violenze di genere o che si trovano in stato di gravidanza. A partire da queste linee guida, diverse istituzioni europee hanno avviato processi di adeguamento normativo e pratico, sebbene la loro applicazione effettiva risulti ancora disomogenea da paese a paese.

Le ricerche condotte in ambito europeo¹ confermano che le donne in carcere costituiscono una categoria vulnerabile sotto molteplici aspetti. Uno dei dati più significativi emersi in letteratura

1 Cf. European Parliament 2017; WHO Europe 2009; Penal Reform International & Association for the Prevention of Torture 2013; United Nations Office on Drugs and Crime (UNODC), *The Bangkok Rules* 2010.

riguarda il profilo delle detenute: in larga parte si tratta di donne giovani, provenienti da contesti socioeconomici svantaggiati, spesso straniere, con un basso livello di istruzione e con un passato segnato da violenza domestica, abusi o dipendenze. Una buona parte di queste donne è madre di minori, il che solleva questioni delicate legate alla genitorialità e alla tutela dei diritti dei figli. La detenzione, in questi casi, non solo interrompe la vita familiare, ma può produrre danni psicologici profondi nei bambini coinvolti. In risposta a ciò, alcune legislazioni europee – tra cui quella italiana – hanno introdotto misure alternative alla detenzione per madri con figli minori, sebbene queste soluzioni siano ancora scarsamente applicate.

Sul piano accademico, si è assistito a una crescente produzione di studi che indagano la dimensione di genere all'interno del carcere, sia attraverso approcci sociologici che psicologici, criminologici e giuridici. In particolare, numerosi contributi² hanno messo in evidenza la necessità di abbandonare l'idea di un trattamento 'neutrale' dei detenuti, basato su standard pensati per uomini, e di adottare invece un approccio che tenga conto delle specificità legate al genere. Il concetto di *gender-responsive prison policies*, ovvero politiche penitenziarie sensibili al genere, si è affermato come punto di riferimento per la ricerca e per l'elaborazione di buone pratiche. Questo implica, tra le altre cose, il riconoscimento dei vissuti di violenza subiti da molte donne prima dell'ingresso in carcere, l'importanza dell'*empowerment* femminile attraverso programmi educativi e formativi mirati, nonché l'adozione di misure di sicurezza proporzionate al reale livello di rischio.

Nonostante queste evoluzioni, permangono molteplici criticità. In numerosi istituti penitenziari europei, le donne continuano a essere collocate in sezioni separate, spesso in spazi angusti, con accesso limitato ad attività ricreative, educative o lavorative. Le ricerche segnalano anche una carenza strutturale di personale adeguatamente formato per rispondere ai bisogni specifici delle detenute, con ricadute negative sulla qualità della vita detentiva e sulle possibilità di reinserimento sociale. Anche l'accesso ai servizi sanitari resta un problema cruciale, soprattutto in relazione alla salute sessuale e riproduttiva. In diversi paesi, le donne non hanno accesso regolare a visite ginecologiche, a sostegni psicologici qualificati o a percorsi terapeutici adeguati per affrontare traumi legati alla violenza.

Un altro nodo fondamentale riguarda le donne detenute appartenenti a minoranze etniche e religiose, o quelle migranti, che si trovano a fronteggiare una doppia discriminazione: in quanto donne e in quanto straniere. In questi casi, le barriere linguistiche

2 Cf. Rafter 1990; Gelsthorpe 2002; Jeffries, Gelsthorpe 2007; Baldry 2017; WHO Europe 2009.

2 • Questioni di genere: detenute e personale penitenziario femminile a confronto

e culturali, unite a una scarsa conoscenza dei propri diritti, possono ostacolare l'accesso ai servizi e la partecipazione attiva alla vita carceraria. Alcuni studi condotti in Germania, Francia e Regno Unito evidenziano come queste donne siano spesso isolate, socialmente e culturalmente, e come abbiano meno probabilità di beneficiare di programmi di reinserimento rispetto alle detenute native. La ricerca europea ha cominciato a esplorare queste dinamiche attraverso lenti intersezionali, che consentono di cogliere le molteplici dimensioni della disuguaglianza vissuta dalle donne detenute.³

In risposta a queste problematiche, alcune esperienze europee si sono distinte per l'introduzione di buone pratiche. In Norvegia, ad esempio, si è sviluppato un modello penitenziario basato sul principio del *normality*, che punta a ridurre il più possibile l'impatto della detenzione, mantenendo condizioni di vita il più simili possibile a quelle esterne. Le carceri femminili norvegesi, pur nella loro limitata numerosità, offrono programmi educativi e professionali articolati, accesso a servizi sanitari completi e spazi dedicati alla cura dei figli. Anche in Spagna e nei Paesi Bassi si sono sviluppati progetti pilota dedicati alla detenzione femminile, con l'obiettivo di favorire l'empowerment, l'autonomia e la costruzione di una rete sociale di supporto.⁴

Il rapporto 2022 della *Penal Reform International* e i dati della rete Eurydice (2024) segnalano che le donne in carcere hanno:

- un accesso più limitato all'istruzione e alla formazione professionale;
- un rischio maggiore di malattie mentali e traumi pregressi;
- meno opportunità di reinserimento lavorativo post-detenzione.

In questo quadro si inserisce la ricerca condotta presso l'istituto di Sollicciano e in altre carceri italiane (Pesaro, Pisa), descritta in questo studio. L'indagine – attraverso questionari a detenute, personale penitenziario e cittadini – evidenzia:

- la carenza di mediatori culturali;
- l'assenza di politiche linguistiche per l'integrazione delle detenute straniere;
- la necessità di educazione come strumento di empowerment e riscatto.

Come sottolineato anche da Zizioli (2021), l'insegnante rappresenta un ponte tra carcere e società. L'istruzione, specie per le donne

³ Cf. Aebi, Tiago, Burkhardt 2015; Institut national d'études démographiques (INED) 2018-20; Corston 2007; Ministry of Justice (UK) 2020; Crewe et al. 2014.

⁴ Cf. *Proyecto Mujeres en Red* 2018; *Programa de reinserción para mujeres en la prisión de Alcalá de Guadaira* 2019; *Vrouwen in Beeld: Empowerment project for female prisoners* 2020.

detenute, può divenire un luogo di riconoscimento e ricostruzione identitaria, capace di incidere sulla recidiva e sul reinserimento.

La dimensione della ricerca, in questo contesto, si pone come uno strumento essenziale per l'elaborazione di politiche pubbliche efficaci. Gli studi comparativi tra paesi europei permettono di evidenziare punti di forza e criticità, promuovendo il trasferimento di buone pratiche e la costruzione di standard comuni. In quest'ottica, il lavoro delle istituzioni europee, come il Consiglio d'Europa e l'Agenzia dell'Unione Europea per i Diritti Fondamentali (FRA), ha assunto un ruolo cruciale. Attraverso il monitoraggio delle condizioni di detenzione, la pubblicazione di rapporti periodici e l'elaborazione di raccomandazioni, queste istituzioni contribuiscono a mantenere alta l'attenzione sulla condizione delle donne in carcere e a stimolare i singoli stati ad adottare riforme strutturali.

L'Italia, in questo contesto, rappresenta un caso interessante. Sebbene il numero delle donne detenute sia relativamente basso (circa il 4% del totale), la legislazione ha mostrato segnali di apertura verso un approccio più attento al genere. Tuttavia, la realtà quotidiana all'interno degli istituti penitenziari continua a presentare carenze significative. Progetti come *Cura del corpo in carcere*, avviato nella Casa Circondariale Femminile di Rebibbia, rappresentano esempi virtuosi di intervento integrato tra istituzioni, associazioni e sistema sanitario, ma restano ancora iniziative isolate. La ricerca accademica italiana, sebbene in crescita, necessita di un maggiore sostegno e di una connessione più stretta con le politiche pubbliche per garantire un impatto effettivo sul piano operativo.

In conclusione, la questione del genere in carcere rappresenta una sfida complessa e multidimensionale che richiede un impegno costante sul piano normativo, istituzionale e scientifico. La ricerca europea ha contribuito a far emergere una visione più articolata della detenzione femminile, mettendo in luce le specificità, le vulnerabilità e le potenzialità delle donne detenute. Tuttavia, il cammino verso una reale equità nel trattamento carcerario è ancora lungo, e passa attraverso l'adozione di approcci differenziati, la formazione del personale, l'implementazione di servizi mirati e la valorizzazione della dimensione umana della pena. Solo in questo modo sarà possibile costruire un sistema penitenziario realmente rispettoso dei diritti e della dignità delle donne, capace di accompagnarle in un autentico percorso di reinserimento sociale.

3 **Percezioni simboliche del femminile e delle sue differenze**

Viola Monaci

Università per Stranieri di Siena, Italia

Sommario 3.1 Impianto metodologico e contesto di ricerca. – 3.2 Dati sulle interviste e sui questionari. – 3.3 Testimonianze.

3.1 Impianto metodologico e contesto di ricerca

La vita delle donne detenute, come anche quella delle donne dell'Amministrazione Penitenziaria, non è un argomento molto approfondito, e per questo è motivo di studio per la presente ricerca.

Come già mostrato nel capitolo precedente, le donne costituiscono una minoranza nel sistema penitenziario e soffrono maggiormente la detenzione soprattutto in relazione alle possibilità limitate di gestire il proprio corpo: l'esposizione dello stesso in ambienti con persone estranee, la cura dell'igiene, la salute. Si accompagna a questo la diversa modalità con cui la donna vive emotivamente la detenzione, ad esempio per quanto riguarda il distacco dagli affetti, il sentimento di inadeguatezza nella cura delle relazioni da cui si separa, il giudizio della società.

Un altro aspetto importante è quello legato al tema dell'istruzione che negli ultimi anni ha guadagnato una sempre maggiore attenzione,

poiché rappresenta un elemento cruciale per il reinserimento sociale e professionale delle detenute, ma con poche indagini al riguardo. Le donne detenute in Italia affrontano sfide uniche, tra cui la marginalizzazione sociale e la mancanza di opportunità educative e, come analizzato nel capitolo precedente, una percentuale significativa di donne in carcere ha un basso livello di istruzione e l'accesso a programmi formativi è spesso ostacolato da vari fattori, tra cui la mancanza di risorse, la carenza di personale qualificato e le condizioni di sovraffollamento. L'istruzione non è solo un mezzo per acquisire competenze, ma rappresenta anche un'opportunità per le donne di ricostruire la propria identità e il proprio valore all'interno della società.

L'idea principale alla base della rieducazione deve essere la creazione di un ponte tra il dentro e il fuori. All'interno del carcere, come in qualsiasi altro contesto, l'educazione degli individui non può avvenire solo attraverso lo studio individuale, ma è fondamentale che si instaurino anche delle relazioni educative tra detenuti/e e insegnanti, o detenuti e educatori/trici.

Nel paragrafo presente si introdurrà il contesto all'interno del quale è stata condotta la ricerca, il suo obiettivo principale e la metodologia impiegata per la sua realizzazione nei contesti penitenziari italiani.

La ricerca condotta sul campo ha affrontato tre tematiche molto complesse: l'istruzione, la formazione delle donne detenute e le questioni di genere. In particolare, si è cercato di comprendere il motivo che si cela dietro all'ormai noto basso livello di scolarizzazione delle donne detenute e se questo sia correlato alla poca organizzazione interna del sistema delle varie realtà penitenziarie oppure alla volontà delle reclusi stesse.

L'esperienza nell'ambito del Polo Universitario Penitenziario dell'Università per Stranieri di Siena, che fra le sue attività organizza corsi di formazione in italiano L2 rivolti a detenuti adulti nella Casa di Reclusione di Porto Azzurro ormai da diversi anni, ha permesso di rilevare l'importanza dei corsi di italiano L2 in carcere, considerati 'multifunzionali' dato che «riempiono il tempo vuoto, favoriscono la socializzazione e l'espressione di esigenze affettive e psicologiche» (Benucci, Grosso 2015, 14). In un'ottica di Educazione Linguistica emerge in maniera chiara come con questa tipologia di apprendenti sia necessario proporre sempre attività innovative e stimolanti in modo da mantenere alta la loro attenzione e motivazione. Se queste dovessero mancare, infatti, è molto probabile che i detenuti si rifiutino di frequentare tali corsi o li abbandonino prima della loro effettiva conclusione. A tal proposito, risulta centrale la figura del docente per il successo formativo del reo in quanto è possibile considerarlo come unico contatto di confine fra il detenuto e la vita esterna al carcere. Nei momenti di difficoltà con gli apprendenti, però, tale figura non deve farsi condizionare dalla paura di poter fallire nel

proprio lavoro, bensì deve cercare di stabilire con loro un rapporto fatto di ammirazione ed empatia, dato che si possono presentare negli apprendenti detenuti non solo sentimenti positivi ma anche negativi, nel caso delle donne detenute in maniera più intensa (cf. Zizioli 2021, 98). Con questa ricerca, dunque, si ritiene fondamentale poter fornire dati preziosi per le istituzioni penitenziarie, contribuendo a migliorare le condizioni educative nella detenzione e a promuovere un ambiente di apprendimento più inclusivo (Eurydice 2024). Inoltre, i dati raccolti possono servire come base per future ricerche e studi, creando un corpus di conoscenze che possa guidare le decisioni politiche e le pratiche educative nei penitenziari.

La ricerca è stata svolta sul campo (con l'aiuto di tutor del Polo Universitario Penitenziario dell'Università per Stranieri di Siena)¹ presso le Sezioni Femminili delle Case Circondariali di Pesaro «Villa Fastiggi», di Pisa «Don Bosco» e del Nuovo Complesso Penitenziario Sollicciano e online avvalendosi di Google Moduli per la somministrazione attraverso canali social e oralmente in presenza o a distanza. Dal punto di vista della metodologia di ricerca, sono stati redatti due questionari semi-strutturati rivolti a due destinatari differenti: detenute italiane e straniere, personale penitenziario (operatori/trici, agenti di polizia penitenziaria, volontari/e, docenti, psicologi/ghe, ecc.). La scelta di realizzare due tipologie di questionari deriva dalla possibilità di poter comparare i dati dei diversi utenti in modo tale da ottenere una mappatura dettagliata sulla detenzione femminile non solo ricorrendo ai risultati di coloro che lavorano all'interno del carcere e lo abitano, bensì anche di coloro che lo conoscono ma risiedono al di fuori di esso.

I questionari sono stati pensati per essere somministrati in modalità anonima con un documento sulla privacy e protezione dei dati raccolti secondo la legge vigente, e accompagnati da una breve spiegazione sulle finalità della ricerca. Prima però della raccolta dei dati i Questionari sono stati inviati, per ragioni di sicurezza, e per i controlli previsti al Provveditorato Regionale dell'Amministrazione Penitenziaria di Umbria, Toscana e Bologna, al Direttore/trice e al Responsabile di Area Giuridico Pedagogica per i singoli penitenziari, e al Magistrato di Sorveglianza.

I questionari sono stati elaborati dopo alcune fasi di ricerca e studio che hanno poi portato alla versione finale:

1 Si ringraziano in particolare Agnese Solfanelli e Chiara Smario per aver contribuito alla raccolta dei dati e per i loro preziosi contributi riportati nelle rispettive tesi di laurea dal titolo *Il ruolo dell'istruzione negli Istituti Penitenziari femminili: un approccio sperimentale presso le case circondariali di Pisa Don Bosco e Pesaro Villa Fastiggi* (a.a. 2024/25, laurea magistrale in Scienze Linguistiche e Comunicazione Interculturale) e *Donne e Carcere: l'istruzione e la formazione delle donne detenute nei contesti penitenziari italiani* (a.a. 2023/24, laurea magistrale in Scienze Linguistiche e Comunicazione Interculturale).

1. osservazione del contesto carcerario nell'ambito del Polo Universitario Penitenziario dell'Università per Stranieri di Siena e di alcuni progetti di ricerca nazionali e internazionali;
2. costruzione degli obiettivi di ricerca e studio del contesto penitenziario e delle tematiche di indagine;
3. richiesta dei permessi e della documentazione necessaria allo svolgimento della ricerca presso gli istituti coinvolti;
4. formulazione delle domande, definizione dell'ordine e della struttura del questionario;
5. stesura definitiva del questionario e somministrazione ai destinatari.

La struttura dei questionari vede la presenza di tre tipologie di domande, ovvero:

- domande a risposta chiusa con scelta unica tra due tipologie di risposte (ad esempio sì/no) che danno origine a una variabile dicotomica;
- domande a risposta chiusa con possibilità di scelta di una o più risposte; in questa situazione, nel caso venga scelta una risposta, la variabile sarà una sola, mentre nel secondo caso si origineranno tante variabili in base a quante sono le modalità di risposta;
- domande a risposta aperta relative esclusivamente ad un dato personale, un vissuto, che il rispondente deve annotare nello spazio già prestampato.

Inoltre i questionari sono così suddivisi: questionario donne detenute, 5 sezioni composte da 35 domande, questionario personale penitenziario, 4 sezioni da 18 domande; entrambi mirano ad ottenere un quadro sul profilo sociale, formativo e personale delle donne coinvolte nel sistema penitenziario: biografia (età, nazionalità, lingua madre, grado di istruzione); esperienze di studio pregresse (percorsi scolastici seguiti nel paese di origine, studio delle lingue straniere e difficoltà incontrate durante lo studio); rapporto con la lingua italiana (livello di competenza linguistica posseduta, frequenza o meno di un corso di italiano in carcere e importanza della lingua italiana per il loro futuro); situazione quotidiana in carcere (problematiche fisiche e personali, rapporto con i figli).

Per la costruzione del set di domande che avrebbero composto i questionari, sono stati seguiti degli obiettivi specifici:

- identificare le barriere: comprendere le principali difficoltà che le donne affrontano nell'accesso all'istruzione e come queste possano essere superate. Le barriere possono includere fattori strutturali, ma anche aspetti psicologici, fisici e anche fattori legati alla propria nazionalità e alla lingua madre;

- tracciare una mappatura delle risorse disponibili: utili per identificare eventuali lacune e comprendere quali sono le opportunità educative disponibili nei penitenziari femminili, ad esempio corsi di formazione professionale, corsi di alfabetizzazione, programmi di istruzione formale;
- promuovere l'uguaglianza: analizzare in che modo avviene la didattica all'interno dei penitenziari femminili per stabilire quali sono le differenze dall'esterno e quindi gli eventuali punti di criticità o di forza;
- promozione dell'italiano L2: analizzare come avviene la promozione della lingua italiana come L2 ai parlanti non italofoeni e le varie proposte che vengono attuate all'interno dei penitenziari.

Qui di seguito si presentano più nel dettaglio i questionari utilizzati per la raccolta dati.

Per quanto riguarda il questionario rivolto alle detenute donne, è composto da 35 domande tutte suddivise in sezioni per argomento. La prima sezione denominata «Informazioni personali» si occupa di raccogliere i dati anagrafici delle partecipanti, come età, nazionalità, lingua madre, livello di istruzione pregressa: informazioni essenziali per contestualizzare i risultati e comprendere le diverse esperienze delle detenute. La seconda sezione si focalizza sulle «Esperienze di studio pregresse» e contiene domande relative ai percorsi formativi prima dell'ingresso nel carcere, alla difficoltà di quest'ultimi, allo studio di lingue straniere nella vita prima della carcerazione, indipendentemente che sia avvenuto attraverso percorsi scolastici o meno. Il grado di istruzione fornisce un'ulteriore chiave di lettura per comprendere meglio il processo di selezione del sistema penale e la popolazione penitenziaria stessa. Dalla prospettiva trattamentale questo tema è strettamente connesso alle attività rieducative. Il terzo slot di domande mira all'analisi del «Rapporto con la lingua italiana» dedicato alle detenute non italofone: domande volte all'analisi del rapporto con l'italiano, delle motivazioni che portano all'apprendimento di quest'ultimo e per arrivare a questo viene chiesto anche qual è il loro livello, se svolgono un corso di italiano o se desidererebbero frequentarne uno. Infine, l'ultima sezione mira a comprendere quale sia la «Situazione quotidiana in carcere» vengono rivolte domande di vita quotidiana, sia in rapporto alla propria persona che in relazione ai figli, per notare se vengono rispettati o meno i diritti delle donne, oltre all'analisi delle riflessioni sulle aspettative future e sull'importanza dell'istruzione nel processo di riabilitazione che vuole far emergere come le detenute vedono il loro futuro e quale ruolo attribuiscono all'istruzione nel loro percorso di reinserimento.

La struttura del questionario rivolto agli operatori e alle operatrici penitenziari/e, come quello riguardante le detenute, è caratterizzata

da quattro parti informative e da diciotto domande a risposta chiusa, necessarie per ottenere informazioni sul profilo dell'informato, sul rapporto che le detenute hanno con la lingua italiana, sulla situazione quotidiana in carcere delle detenute e sulla situazione quotidiana in carcere delle figure femminili dell'Amministrazione Penitenziaria.

Data la complessità dei temi trattati e la lunghezza del questionario, la possibilità di chiedere chiarimenti in merito alle domande costituisce un altro importante aspetto. Pertanto, la somministrazione del questionario rivolto alle detenute è avvenuta con una rigorosa supervisione, poiché in alcuni casi sono serviti dei chiarimenti sul piano linguistico, il ricorso all'uso della lingua franca e ad un'altra persona detenuta come ponte per la traduzione delle domande nella lingua di origine. Il questionario, come anticipato, è stato compilato in maniera volontaria e anonima, nessuna delle informanti si è rifiutata di compilarlo ma, al contrario, si sono dimostrate molto collaborative, apprezzando le tematiche di rilevazione, in particolare le domande relative alla loro vita quotidiana in carcere. È prevalso dunque un atteggiamento di entusiasmo e disponibilità che ha portato alla creazione di un ambiente positivo.

Traendo delle conclusioni è possibile dire che il questionario sull'istruzione nei penitenziari femminili rappresenta un passo importante verso la comprensione e il miglioramento delle opportunità educative per le donne detenute. La speranza è che la raccolta e l'analisi dei dati possa portare a un cambiamento positivo, anche se minimo, nel sistema penitenziario, promuovendo l'istruzione come strumento di riabilitazione e reinserimento sociale e come modello che può permettere una rieducazione e quindi preparare la detenuta una volta in uscita. La ricerca punta a evidenziare le sfide esistenti, ma anche a identificare soluzioni che possano essere pratiche e sostenibili per garantire che ogni donna abbia accesso all'istruzione, indipendentemente dalle motivazioni della sua detenzione.

3.2 Dati sulle interviste e sui questionari

Prima di passare all'analisi degli elementi della ricerca emersi attraverso gli strumenti di rilevazione, è utile delineare il profilo sociobiografico degli/le informanti, al fine di contestualizzare correttamente le risposte e comprendere la portata delle dinamiche emerse.

Le donne detenute coinvolte nell'indagine sono 38, inserite nelle Sezioni Femminili delle Case Circondariali di Pesaro «Villa Fastiggi», di Pisa «Don Bosco» e del Nuovo Complesso Penitenziario «Sollicciano», e presentano caratteristiche biografiche eterogenee per età, provenienza, percorso scolastico e competenza linguistica: il 35% ca. delle rispondenti è di nazionalità straniera, proveniente

da paesi come Repubblica Dominicana, Ucraina, Pakistan, Russia, Bulgaria e Bosnia-Erzegovina, delineando un quadro marcatamente pluriculturale; la presenza di lingue madri diverse dall'italiano riguarda circa il 40% delle intervistate, mentre il 60% si dichiara italoфона o bilingue. Per quanto riguarda il percorso educativo, dalle risposte alla domanda 6 rivelano che solo circa il 25% ha completato almeno l'intero ciclo dell'obbligo nel proprio paese d'origine, mentre una quota significativa (35% ca.) ha un percorso scolastico frammentato o interrotto precocemente, in alcuni casi per motivi di tossicodipendenza, migrazione o disagio socio-familiare. Solo due rispondenti (10% ca.) menzionano esperienze universitarie, poi interrotte. Il 70% delle partecipanti dichiara di aver incontrato difficoltà nello studio, dovute a barriere linguistiche, mancanza di continuità educativa o problematiche personali.

Nonostante queste fragilità, il valore attribuito all'istruzione è molto elevato: oltre il 65% assegna un punteggio tra 8 e 10 all'importanza dello studio (domanda 16), motivando la scelta con il desiderio di lavorare, comunicare con i figli o reinserirsi socialmente. Circa il 50% delle rispondenti afferma di frequentare attualmente corsi scolastici o di lingua in carcere, mentre un ulteriore 20% esprime il desiderio di farlo. Tuttavia, solo una parte dispone di un tutor o conosce la possibilità di richiederne uno (meno del 30%). Il 35% lamenta l'assenza di spazi adeguati o condizioni stabili per lo studio.

Sul piano linguistico, oltre il 60% delle donne che non sono italofone ha appreso la lingua italiana durante l'esperienza migratoria o direttamente in carcere, mentre il restante la parla fin dall'infanzia. L'italiano viene vissuto come strumento fondamentale per il presente e il futuro: circa il 75% considera la sua conoscenza «molto utile» per comprendere le dinamiche istituzionali, lavorare, o coltivare relazioni affettive.

Infine, il 45% delle detenute segnala limitazioni alla cura del corpo e all'abbigliamento, indicando un forte impatto della detenzione sull'identità femminile. Il 40% ha figli e mantiene con loro un rapporto attraverso telefonate o visite regolari, ma con vissuti emotivi complessi e spesso dolorosi.

In sintesi, il campione presenta una composizione biografica segnata da vulnerabilità multiple - culturali, linguistiche, educative e affettive - ma anche da un'importante tensione verso il riconoscimento, la ricostruzione identitaria e l'autodeterminazione, in cui la lingua e l'istruzione giocano un ruolo centrale.

I dati del questionario mostrano che la differenza è presente ma raramente riconosciuta. Il genere, la lingua, la cultura, la religione e la classe sono dimensioni attraverso cui si strutturano gerarchie formali e informali, che modellano l'esperienza della detenzione femminile.

Il carcere si configura come uno spazio in cui la diversità viene spesso normalizzata o neutralizzata, più che accolta. Tuttavia, le risposte delle detenute rivelano anche forme di resilienza e desiderio di trasformazione, che si manifestano nell'interesse per la lingua italiana, per l'istruzione, per la cura di sé e per il mantenimento dei legami affettivi.

Il questionario somministrato al personale interno degli istituti penitenziari coinvolti ha raccolto dati da 26 informanti, appartenenti ai seguenti Istituti Penitenziari: Casa Circondariale Nuovo Complesso Penitenziario «Sollicciano» di Firenze, Casa Circondariale di Chieti, Casa Circondariale «Santo Spirito» di Siena, Casa Circondariale «Rocco D'Amato» di Bologna, Casa Circondariale «Sergio Cosmai» di Cosenza, Casa Circondariale Nuovo Complesso «Nicandro Izzo» di Viterbo, Casa Circondariale «Vittoria Madia» di Barcellona Pozzo di Gotto. Il quadro sociobiografico emerso mostra una prevalenza di genere femminile tra gli informanti, un'alta scolarizzazione, un'esperienza media-alta nel settore penitenziario e una presenza bilanciata tra area educativa e polizia penitenziaria tra gli informanti.

Questo profilo rende il campione particolarmente attendibile per valutare i temi trattati: personale esperto, consapevole delle dinamiche istituzionali e con una buona preparazione teorica e pratica su genere e multiculturalismo.

Prevalle una componente femminile (65% donne e 35% uomini) tra gli operatori che hanno risposto al questionario, dato coerente con la crescente presenza di donne nelle professioni educative, socio sanitarie e di mediazione penitenziaria (ISTAT 2024).

La fascia di età predominante è quella compresa tra i 36-50 anni (30%), seguita da 25-35 anni (30%) e da *over 50* (20%): rappresentativa di un personale con esperienza consolidata nel settore, elemento utile per leggere le percezioni relative a gerarchie di genere e gestione del plurilinguismo.

Per quanto riguarda il titolo di studio, emerge un'elevata scolarizzazione media, in linea con i profili richiesti per le professioni di educatore, psicologo, assistente sociale e direttore penitenziario: il 70% dichiara di possedere la Laurea triennale/magistrale, il 20% di avere un titolo ottenuto dopo una specializzazione post-laurea e solo il 10% di essere il possesso del diploma di scuola secondaria di secondo grado.

Sul profilo professionale si evidenzia un'ampia prevalenza di ruoli nell'area trattamentale e di controllo diretto, essenziale per leggere la percezione del trattamento differenziato tra generi e delle dinamiche culturali nel carcere: 40% educatori/trici, 25% polizia penitenziaria, 20% psicologi/ghe, 15% volontari o altre figure (mediatori/trici culturali, amministrativi, ecc.). La maggior parte di loro ha esperienza consolidata nel settore (50% tra 6-15 anni), elemento che garantisce affidabilità alle valutazioni sulle gerarchie

interne e sulla gestione della pluralità culturale e linguistica, mentre in minore percentuale oltre i 15 anni (35%) e meno di 5 anni (15%).

Proseguendo con l'analisi del campione, alla domanda sulla presenza paritaria di uomini e donne nelle posizioni apicali il 70% degli intervistati percepisce una disparità di rappresentanza: il dato riflette una tendenza strutturale anche nazionale, il 32% dei ruoli di comando nella Pubblica Amministrazione è femminile, ma nel settore sicurezza-giustizia scende al 22% (EIGE 2023). Questa disparità implica un indebolimento del pluralismo organizzativo e limita la possibilità di valorizzare approcci di leadership femminili e sensibili alla dimensione interculturale e di genere.

Guardando alla situazione sui corsi di lingua ed eventuali ostacoli formativi, il 78% del personale segnala l'esistenza di corsi di lingua italiana L2 nei contesti penitenziari femminili e alla domanda successiva il 72% riconosce che le esperienze scolastiche e culturali delle detenute influenzano il successo nei percorsi di apprendimento. L'eterogeneità linguistica e culturale delle detenute rappresenta una sfida formativa, dove bassa scolarizzazione e traumi migratori ostacolano l'acquisizione della lingua italiana (Cesareo, Blangiardo 2019). È dunque necessaria una formazione linguistica permanente, accessibile e personalizzata, integrata da percorsi interculturali.

Il rispetto delle esigenze culturali, religiose e personali viene con il 65% delle risposte ritenuto parzialmente soddisfacente per le donne detenute, sebbene la normativa garantisca libertà religiosa e culturale (artt. 9 e 26 O.P.),² la pratica quotidiana risulta carente, in linea con il XVIII Rapporto Antigone (2024). Pertanto il mancato riconoscimento della diversità culturale produce discriminazioni indirette e accentua il disagio detentivo.

Uno tra gli elementi focus della ricerca è quello riguardante le discriminazioni di genere tra detenute e personale: l'80% evidenzia che tra le detenute la discriminazione genera isolamento, bassa autostima e limitazioni di accesso ai corsi, mentre il 60% segnala nel personale femminile stereotipi di ruolo, limitazioni di carriera e difficoltà di conciliazione. Come già anticipato, l'imposizione di un carcere come istituzione totale tende ad amplificare le discriminazioni di genere per effetto della sua rigidità normativa e culturale (Pivetti et al. 2021), ed è dunque urgente predisporre politiche *gender-sensitive* e percorsi di *empowerment* femminile, per detenute e personale.

In conclusione, sarebbe utile promuovere corsi strutturati e continuativi di italiano L2, personalizzati secondo i livelli di alfabetizzazione, incoraggiare politiche di leadership paritaria e piani di carriera inclusivi per il personale femminile, rafforzare

2 Ordinamento Penitenziario 1975, da qui in avanti O.P.

il rispetto delle diversità culturali e religiose con protocolli interculturali e figure di mediazione, ed infine attivare sportelli di ascolto e formazione sulla parità di genere e sulle discriminazioni multiple in ambiente detentivo.

3.3 Testimonianze

Fra i dati raccolti, di particolare valore è l'intervista somministrata oralmente ad una volontaria di un'associazione che da anni opera in istituti penitenziari italiani. La volontaria offre una testimonianza estremamente ricca, diretta e stratificata, che consente un'analisi articolata del tema centrale di questa ricerca all'interno del contesto penitenziario femminile. Attraverso il racconto della sua esperienza ventennale emergono diversi nodi simbolici legati alla costruzione e alla rappresentazione dell'identità di genere nello spazio carcerario, un contesto per sua natura fortemente normativo e spersonalizzante.

In primis, si evidenzia un tema molto centrale, la cura di sé come resistenza simbolica e ricostruzione identitaria. L'intervistata racconta come l'associazione offra la possibilità alle detenute di acquistare prodotti per la cura del corpo – cosmetici, abiti, tinte per capelli – come parte di un progetto educativo e relazionale. L'atto del truccarsi o del cambiare vestiti non è solo un gesto estetico: diventa espressione della soggettività, un modo per 'tenere alla propria persona' e quindi per resistere alla spersonalizzazione istituzionale.

Ricordati che finché una donna ti chiede una tinta o un rossetto vuol dire che tiene alla sua persona e quindi possiamo pensare che possiamo lavorare con lei. Quando non ti chiederà più nulla vuol dire che avrà gettato la spugna. (Frammento intervista volontaria)

Questa frase esprime con potenza simbolica la correlazione tra la cura estetica e la preservazione dell'identità personale e della dignità. Il corpo, in carcere, è esposto a un duplice rischio: essere ridotto a strumento di controllo disciplinare (Foucault 1976) e, allo stesso tempo, diventare un 'non-luogo' della femminilità, privato delle sue ritualità e dei suoi codici espressivi. Permettere alle donne di curarsi è, allora, restituire loro *voce e forma* in un ambiente che tende a renderle invisibili.

In secondo luogo, il tema delle differenze di genere e delle relazioni intra-femminili: il 'non gruppo' delle detenute. La volontaria sottolinea con chiarezza che non esiste una solidarietà di genere tra le detenute:

Non c'è alcuna solidarietà di genere. [...] Al massimo c'è una solidarietà di cella. (Frammento intervista volontaria)

Questo dato è cruciale nel considerare la frammentazione del femminile all'interno del carcere. Il genere, in questo contesto, non appare come un principio unificante. Le detenute non costruiscono una coscienza politica comune, né sembrano rivendicare insieme i propri diritti: prevale invece un'ottica individualista, frammentata, dove le alleanze sono precarie e basate su logiche quotidiane o affettive (la 'concellina', la figlia che viene a trovare, il nipote che nasce). L'intervistata fa un confronto importante:

Quando io sono entrata in carcere c'erano ancora qualche politica, ma poi c'erano delle altre donne, tostissime, forse cresciute alla scuola delle politiche [...] quel tipo di donne non c'è più. (Frammento intervista volontaria)

Questo passaggio mostra come la differenza generazionale e culturale incida sulle dinamiche intra-femminili. Il carcere ha conosciuto un passaggio da una presenza femminile più consapevole e organizzata (spesso legata al post '68 e alle detenute politiche) a un'utenza più disgregata, meno politicamente formata, più fragile anche sul piano dell'autopercezione.

Inoltre, fra le sue parole si incontra il tema legato alla marginalità del simbolico nei dispositivi penitenziari. L'intervistata denuncia il progressivo svuotamento simbolico delle pratiche trattamentali: la nuova direzione, ad esempio, ha interrotto il progetto 'spesina' senza fornire motivazioni, dimostrando una scarsa attenzione per le dimensioni simboliche della femminilità. Laddove il gesto del trucco o del vestirsi era occasione di relazione, di racconto, di regolazione condivisa, ora viene ridotto a una questione logistica e commerciale ('due rossetti, uno smalto').

Il carcere sembra ignorare le esigenze simboliche e affettive delle donne, trattandole in maniera indifferenziata rispetto al maschile o in maniera riduttiva, come se 'le donne' non avessero specificità culturali, corporee, psichiche. Eppure, come sottolinea la volontaria:

Quando ti viene una donna in pigiama trasandata alle quattro del pomeriggio, dici: ma cosa ti succede? (Frammento intervista volontaria)

Questo non è un dettaglio, ma un indicatore potente di crollo emotivo, di rinuncia alla dignità, di depressione.

Proseguendo, di importanza rilevante, ma tema molto delicato, è quello sulla femminilità, sul trauma e sulla narrazione di questo. Nel racconto di un episodio di violenza subita da una detenuta, emerge un'altra dimensione simbolica centrale, quella della narrazione del trauma come processo di elaborazione e riconoscimento. La donna fugge e poi ritorna con un referto in mano: è come se per potersi

‘autorizzare a parlare’ sentisse il bisogno di portare la prova, di giustificare il proprio dolore.

Lei aveva il certificato in mano perché evidentemente temeva che non le credessimo. (Frammento intervista volontaria)

Questo passaggio fa emergere con forza il bisogno di legittimazione simbolica del dolore femminile e la difficoltà, anche all’interno del carcere, di trovare spazi sicuri in cui la sofferenza non venga messa in dubbio o ridicolizzata. È la dimensione del trauma, ma anche della sorveglianza epistemica sul corpo e sul racconto delle donne.

Altro tema legato alle relazioni di genere e dunque di interesse per la ricerca è quello sul rapporto tra cura e maschilismo. La volontaria osserva come nel volontariato le donne siano la maggioranza e come alcune dinamiche (es. maternità, corpo, gravidanze) si possano trattare solo da donna a donna. Tuttavia, ammette che anche i volontari uomini, quando presenti, riescono a costruire buone relazioni, spesso con uno stile più cameratesco. Oltre a questo aspetto, interessante è la percezione dell’ambiente della polizia penitenziaria:

Sono maschilisti, certo. (Frammento intervista volontaria)

Pur lavorando con direttrici e agenti donne, l’intervistata registra la persistenza di una cultura patriarcale forte all’interno dell’amministrazione, soprattutto nei ranghi operativi.

In conclusione, emerge con forza uno degli aspetti più delicati della detenzione femminile, che merita di essere approfondito, la condizione delle detenute madri con figli al seguito,³ rispetto al quale la volontaria riporta:

Mi ricordo una volta che dovevo accompagnare una detenuta al Tribunale dei Minori perché le avevano tolto la bambina. Lei piangeva tutta la notte, e anche noi eravamo turbate. Non c’era una stanza adatta per l’incontro, hanno parlato in un corridoio, sorvegliate. Lì capisci che non c’è abbastanza umanità nel sistema. (Frammento intervista volontaria)

Questo passaggio rivela in modo toccante e diretto la carenza strutturale ed emotiva del sistema penitenziario nel gestire la

3 Al 30 aprile 2025, secondo i dati ufficiali del Ministero della Giustizia (2025), risultano 11 detenute madri (2 straniere e 9 italiane) con figli al seguito presenti negli istituti penitenziari italiani, per un totale di 11 bambini. Gli istituti penitenziari coinvolti sono: Roma «G. Stefanini» Rebibbia Femminile - CCF, Milano «F. Di Cataldo» San Vittore - CCF, Torino «G. Lorusso - L. Cutugno» Le Vallette - CC, Perugia Nuovo Complesso Penitenziario Capanne - CC, Venezia «Giudecca» - CRF.

relazione madre-figlio. L'assenza di spazi adeguati e di un supporto psicologico nei momenti cruciali – come l'incontro con i figli o le udienze presso il Tribunale dei Minori – evidenzia una disattenzione istituzionale verso i bisogni affettivi delle detenute madri e verso il superiore interesse del minore, che dovrebbe invece guidare ogni decisione. La sofferenza condivisa tra detenute e operatrici mostra come l'umanità individuale spesso debba supplire all'inadeguatezza delle strutture.

Già nel corso della raccolta dati sul campo sono emerse testimonianze dirette di detenute madri riguardo l'ambivalenza tra la volontà di esercitare la genitorialità e la realtà repressiva della detenzione: il senso di colpa, la paura di perdere i figli, la difficoltà di comunicazione con il mondo esterno, il trasferimento in carceri lontane dalla propria zona di residenza, tutte esperienze comuni. Una detenuta a tal proposito in quella occasione racconta:

È come se non fossi più madre, ma solo detenuta. Non posso decidere niente per mio figlio: non i vestiti, non cosa mangia, non dove gioca. E lui cresce con i muri e con i miei sensi di colpa.

Altre donne nell'occasione si fanno avanti e sottolineano come la mancanza di figure educative esterne o mediatori linguistici influisca negativamente sullo sviluppo relazionale dei figli e sulle loro competenze comunicative e sociali; alcune detenute madri straniere, inoltre, si sentono isolate per la non sufficiente competenza comunicativa in lingua italiana, rendendo ancora più difficile il loro ruolo di madri. Oltre a questo la condizione della madre detenuta dipende molto dalle decisioni di magistrati, educatori, assistenti sociali, ed è condizionata dalla paura di perdere il proprio figlio o di non vederlo crescere.

Il numero ridotto di bambini presenti in carcere, pur sembrando contenuto, non deve indurre a sottovalutare la gravità della situazione. Come ribadito da diversi organismi internazionali, tra cui le Regole di Bangkok e la Convenzione ONU sui Diritti dell'Infanzia, nessun bambino dovrebbe crescere in un ambiente detentivo. La co-detenzione madre-figlio dovrebbe costituire un'eccezione assoluta e, laddove inevitabile, essere sempre accompagnata da soluzioni alternative di prossimità, come le case famiglia protette o misure di rinvio della pena. Queste opzioni, però, sono oggi messe in discussione dal disegno di legge sulla sicurezza presentato nel 2024.

La detenzione, infatti, può generare rotture profonde nei legami familiari, in particolare in quello madre-figlio, che è essenziale per lo sviluppo psicofisico del bambino. Le donne detenute soffrono più degli uomini la lontananza dagli affetti, soprattutto dai figli, vivendo forti sensi di colpa e preoccupazione per l'impossibilità di accudirli e vederli con regolarità. Spesso, inoltre, le detenute vengono trasferite

in carceri lontane dal proprio territorio di residenza, a causa della distribuzione disomogenea delle strutture femminili, accentuando così il senso di ‘perdita’ del ruolo materno. Eppure, come dimostrano numerosi studi psicologici, la figura materna rappresenta per il bambino un punto di riferimento fondamentale, un porto sicuro per l’esplorazione e la crescita.

L’ordinamento giuridico italiano riconosce l’importanza della genitorialità attraverso vari articoli della Costituzione: l’art. 29 riconosce i diritti della famiglia; l’art. 30 sancisce il dovere e il diritto dei genitori di mantenere, istruire ed educare i figli; l’art. 31 promuove e protegge la maternità, l’infanzia e la gioventù; l’art. 27, comma 3, stabilisce che le pene devono tendere alla rieducazione del condannato e non possono consistere in trattamenti contrari al senso di umanità. La legge di riforma dell’Ordinamento Penitenziario del 1975 (Legge n. 354/1975⁴) prevede, inoltre, l’attuazione di un trattamento che favorisca il reinserimento sociale del detenuto, tenendo conto dei suoi rapporti familiari. In particolare, l’art. 11 prevede accorgimenti specifici per garantire alle donne detenute la possibilità di mantenere relazioni affettive con i figli, promuovendo un percorso che permetta loro di diventare madri consapevoli.

Tuttavia, il carcere non è un ambiente idoneo allo sviluppo del bambino. I neonati separati precocemente dalla madre possono subire danni permanenti, e la permanenza in istituto rappresenta comunque una condizione sfavorevole. Studi e rapporti recenti (Antonelli 2023; Fadda 2010; Global Prison Trends 2023) evidenziano gli effetti negativi della cosiddetta ‘sindrome da prigionia’ nei bambini: ritardi cognitivi, difficoltà emotive, senso di inadeguatezza, gesti ripetitivi e mancanza di stimoli. Il carcere limita il movimento, l’interazione, l’autonomia, ostacolando il normale sviluppo motorio, linguistico e sociale. Le neuroscienze hanno confermato che i primi mille giorni di vita sono decisivi per lo sviluppo cerebrale (Center on the Developing Child 2010). Ciò che accade in questa fase influisce sul futuro del bambino: rendimento scolastico, capacità relazionali, salute e benessere complessivo.

Nonostante l’impegno di operatori e volontari, il carcere non può offrire gli stimoli e la qualità dell’ambiente necessari per una crescita sana. Come afferma Paolo Siani, ex deputato e pediatra, i 19 bambini attualmente reclusi in Italia, pur essendo innocenti, vivono in condizioni inadeguate e rischiano di non sviluppare pienamente le proprie potenzialità.

Per rispondere a queste problematiche, negli anni sono state create strutture alternative come gli ICAM (Istituti a Custodia

⁴ Legge 26 luglio 1975, n. 354. Norme sull’ordinamento penitenziario e sulla esecuzione delle misure privative e limitative della libertà. *Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana*.

Attenuata per Madri) introdotti con la Legge n. 62/2011:⁵ ambienti meno carcerari, con pareti colorate, personale non armato e assenza di sbarre visibili, presenti in un numero limitato di città (Milano, Venezia, Lauro, Torino). Accanto a questi, esistono le Case famiglia protette, strutture non penitenziarie in cui le madri possono vivere con i figli fino ai dieci anni (attualmente attive solo a Roma e Milano). Tuttavia, queste soluzioni restano ancora scarsamente disponibili e difficilmente accessibili, tanto che molte detenute rinunciano alla possibilità di trasferirsi, per non allontanarsi dal resto della famiglia o dagli altri figli.

Un'altra importante realtà riguarda i figli che non vivono in carcere, ma che subiscono comunque le conseguenze della detenzione di un genitore. Questi bambini affrontano traumi, ansie e difficoltà legate alla separazione, alla distanza affettiva, ai colloqui detentivi e alla paura del distacco definitivo. Spesso, assistono persino all'arresto del genitore, evento che può lasciare segni profondi e duraturi. La condizione della madre detenuta è dunque doppiamente vulnerabile: da un lato vive la detenzione, dall'altro il rischio costante di perdere il legame con il proprio figlio.

Un ulteriore elemento di preoccupazione è rappresentato dal disegno di legge sulla sicurezza (ddl sicurezza 2024), presentato dai ministri Nordio, Piantedosi e Crosetto, che propone di rendere facoltativo – e non più obbligatorio – il rinvio dell'esecuzione della pena per le madri con figli minori. Questo potrebbe comportare un aumento delle madri detenute con figli al seguito e persino l'ingresso in carcere di donne in stato di gravidanza, aggravando ulteriormente una situazione già fragile.

In conclusione, la presenza di minori in carcere – sia direttamente, come co-detenuti, sia indirettamente, come figli di detenuti – solleva interrogativi fondamentali in termini di diritti umani, tutela dell'infanzia e responsabilità sociale. È necessario un impegno concreto, legislativo e culturale, per garantire che la maternità non venga interrotta o penalizzata dalla detenzione, e che i bambini – tutti i bambini – crescano in ambienti sani, stimolanti e liberi.

In conclusione, l'intervista restituisce la complessità della costruzione del femminile in carcere come processo situato, stratificato, frammentato, in cui i simboli e le pratiche che nella società esterna definiscono la femminilità (cura del corpo, relazioni, maternità, estetica, parola) vengono ridefiniti o svuotati nel contesto della detenzione.

Il carcere appare così come uno spazio non neutro, ma regolato da dispositivi normativi che influenzano profondamente le possibilità di

⁵ Legge 21 aprile 2011, n. 62. Modifiche al codice penale e all'ordinamento penitenziario in materia di detenzione domiciliare per detenute madri e padri. *Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana*.

espressione della soggettività femminile. Le donne detenute vivono un doppio confinamento: quello fisico e quello simbolico, che le priva dei segni attraverso cui possono narrarsi e riconoscersi.

In definitiva, l'esperienza raccontata è un invito a rileggere il carcere come spazio politico e simbolico, dove le questioni di genere non possono essere relegate a margine, ma devono diventare parte integrante di una riflessione più ampia su giustizia, identità e diritti.

4 Genere, gerarchie e riconoscimenti: plurilinguismo e pluriculturalismo

Antonella Benucci, Viola Monaci
Università per Stranieri di Siena, Italia

Sommario 4.1 Aspetti linguistici e formativi emergenti dalla ricerca. – 4.2 Bisogni e motivazioni di studio delle detenute.

4.1 Aspetti linguistici e formativi emergenti dalla ricerca

L'analisi dei dati raccolti e presentati nel capitolo precedente rivela in modo netto la presenza di plurilinguismo e multiculturalismo nel contesto carcerario femminile, sia nella percezione delle donne detenute che del personale penitenziario.

Secondo i dati raccolti tra le informanti detenute donne, alla D.2 in riferimento alla nazionalità, circa il 46% dichiara di non avere cittadinanza italiana, appartenendo a nazionalità quali dominicana, bosniaca, pakistana, ucraina, bulgara e russo-brasiliana; dato che si riflette coerentemente nella D.3 sulla lingua madre, dove quasi il 50% non indica l'italiano come lingua di origine.

Il capitolo è stato concepito congiuntamente dalle due autrici. Viola Monaci è autrice del paragrafo 4.1 e Antonella Benucci del paragrafo 4.2.

Questa composizione plurilingue rappresenta un aspetto strutturale e non marginale della popolazione detenuta. Tuttavia, alla D.24 sul contesto nel quale è stata appresa la lingua italiana, oltre un terzo delle rispondenti afferma di averla appresa in Italia, spesso all'interno del carcere stesso, segnalando così che l'apprendimento della lingua italiana avviene spesso in condizioni di emergenza e non in un percorso programmato o guidato.

Questo dato rivela una tensione centrale: da un lato, la presenza di lingue e culture differenti è una realtà tangibile e consolidata nel vissuto penitenziario; dall'altro, tale pluralità non trova un riscontro concreto a livello istituzionale, educativo o pedagogico. Si tratta di una pluralità sommersa, spesso ridotta a deficit comunicativo anziché valorizzata come risorsa per la relazione educativa, la mediazione linguistico-culturale e il riconoscimento identitario. In questo senso, la logica scolastica del carcere si iscrive in quella che Pierre Bourdieu (1982) definisce come 'violenza simbolica', ovvero un'imposizione culturale mascherata da neutralità, che riproduce il dominio attraverso la lingua legittima.

Proseguendo, è apparso subito evidente l'elevato valore che viene attribuito all'istruzione da parte delle detenute (punteggio da 8 a 10, con una media attorno al 9), a conferma che il sapere è percepito come strumento di emancipazione e riscatto personale, sia dentro che fuori dal carcere. Le motivazioni emerse ('per lavorare', 'per comunicare con i figli', 'per avere una cultura') delineano una visione dell'istruzione come diritto relazionale, con forti implicazioni affettive e pragmatiche.

Tuttavia, alla D.12 sulla frequenza alle attività scolastiche, almeno il 20% dichiara di non svolgere alcuna attività educativa, e alla D.21 sulla possibilità di richiedere un tutor, il 30% risponde 'non so' o 'mai chiesto', segnalando scarsa informazione, orientamento insufficiente e discontinuità nei percorsi. È questa una forte testimonianza dell'impostazione del carcere come istituzione totale che tende a ridurre l'individuo, sia uomo che donna, ad un ruolo passivo, ridimensionando la sua agency e creando barriere all'accesso alle risorse culturali (Goffman 1961).

Alla D.19.1 riguardo alle differenze tra scuola in carcere e scuola all'esterno, le detenute indicano con chiarezza i principali fattori di discontinuità rispetto alla frequenza: assenza di spazi adeguati (aule non predisposte), difficoltà nella frequenza regolare, mancanza di tutor, vincoli di orario e di libertà personale. Oltre a questo, molte rispondenti segnalano anche che 'cambia la lingua', elemento che rafforza ulteriormente il gap formativo tra chi è madrelingua italiana e chi no.

Una significativa percentuale, più del 40%, ha dichiarato di aver interrotto o limitato il proprio percorso educativo a causa del contesto detentivo, mostrando come il carcere non solo non compensi

le disuguaglianze pregresse, ma talvolta le aggravati, specialmente per le donne straniere o con bassa alfabetizzazione pregressa.

Proprio in questa prospettiva Michel Foucault (1976) ha messo in luce come la scuola e il carcere condividano logiche comuni di disciplina e normalizzazione, che si traducono in dispositivi di sorveglianza, controllo del corpo e regolazione del sapere. La scuola in carcere, quindi, non è solo un luogo di apprendimento, ma anche uno spazio profondamente segnato da logiche di controllo, selezione e discontinuità.

Un dato significativo emerge anche dalla D.30 e D.30.1 rispetto all'utilità della lingua italiana nel loro futuro fuori dal contesto detentivo: circa l'85% delle rispondenti ritiene che conoscere l'italiano sia fondamentale in vista di una reintegrazione sociale e lavorativa, per comunicare con la famiglia o per comprendere la vita penitenziaria stessa. La lingua italiana, in questo contesto, non è vissuta solo come codice comune, ma come lingua di sopravvivenza istituzionale: serve per comprendere i regolamenti e le normative, accedere ai servizi, dialogare con tutte le figure dell'Amministrazione Penitenziaria. Tuttavia, l'apprendimento è spesso lasciato all'iniziativa individuale, come dimostra la D.26, alla quale oltre il 40% risponde negativamente o dichiara di non sapere dell'esistenza di corsi. In questo senso, come ricorda Jim Cummins (2000), lo sviluppo della competenza nella seconda lingua è fortemente legato al riconoscimento del vissuto linguistico e culturale dell'individuo, e l'assenza di supporti nella L1 può generare frustrazione e rallentamenti cognitivi.

I dati linguistici emersi dal questionario restituiscono l'immagine di una realtà carceraria profondamente plurilingue e multiculturale, in cui però la differenza viene neutralizzata più che riconosciuta. Il carcere si presenta come un luogo in cui la lingua veicola potere: chi la padroneggia ha accesso a informazioni, percorsi educativi e relazioni più stabili, mentre chi è escluso dal codice linguistico dominante vive una marginalizzazione silenziosa.

La presenza di lingue e culture differenti non trova adeguato riconoscimento istituzionale, se non attraverso interventi frammentari come mediazione linguistica, corsi in L1 o sporadiche iniziative di formazione plurilingue; di conseguenza, il diritto all'istruzione si scontra con logiche di controllo, sorveglianza e discontinuità.

L'apprendimento della lingua italiana, in questa prospettiva, è più una necessità di adattamento che un'occasione di crescita condivisa, e la scuola in carcere – se non supportata adeguatamente – rischia di diventare una promessa non mantenuta di emancipazione: la donna, e ancor più la donna 'altra' (straniera, non italoфона), si muove in uno spazio linguistico che non le appartiene e non la rappresenta, e il suo silenzio non è assenza, ma resistenza all'assimilazione forzata (Irigaray 1990).

In conclusione, il questionario evidenzia un contesto in cui plurilinguismo e pluriculturalismo sono presenti ma non sempre riconosciuti né valorizzati. Le differenze linguistiche e culturali agiscono come marcatori di posizione nelle gerarchie interne al carcere, influenzando l'accesso ai diritti, alla formazione e al riconoscimento sociale. Le esperienze delle detenute rivelano come il genere, unito alla condizione migrante o minoritaria, configuri una doppia o tripla marginalizzazione, ma anche spazi di resistenza e rinegoziazione dell'identità attraverso l'istruzione e le relazioni affettive.

Dall'analisi dei dati raccolti nel questionario somministrato al personale penitenziario emergono elementi significativi riguardanti il plurilinguismo e le dinamiche linguistiche all'interno degli istituti di detenzione femminili. La questione linguistica si conferma infatti un nodo cruciale nei contesti detentivi multiculturali, in quanto strettamente connessa all'esercizio dei diritti, alla possibilità di fruire dei servizi trattamentali e alla qualità della convivenza carceraria.

Alla D.6, il 78% degli operatori segnala la presenza di corsi di lingua italiana L2 nei contesti penitenziari femminili. Tuttavia, dalle risposte aperte e dalle considerazioni raccolte emerge che tali corsi risultano spesso discontinui, poco strutturati e non sempre accessibili a tutte le detenute straniere. Inoltre, il 72% degli intervistati (D.7) ritiene che le esperienze scolastiche e formative pregresse delle detenute influenzino in modo significativo l'apprendimento della lingua italiana e la possibilità di accedere a una piena comprensione della cultura locale.

Fra i dati raccolti, il dato più rilevante riguarda il divario linguistico-culturale tra detenute straniere e personale penitenziario, che determina non soltanto difficoltà di comunicazione quotidiana, ma una riduzione delle opportunità di inserimento trattamentale, formativo e lavorativo durante la detenzione. Secondo Pittau e Campani (2022), la lingua costituisce lo strumento primario di accesso ai diritti e ai servizi, e una sua carenza penalizza doppiamente le donne detenute, già soggette a una condizione minoritaria sia per genere che per status migratorio.

Un ulteriore aspetto particolarmente critico riguarda il fatto che molte detenute straniere provengono da contesti di scarsa o nulla alfabetizzazione nella propria lingua madre e in italiano, condizione che rende poco efficace un'offerta formativa L2 standardizzata. Serve dunque un approccio didattico calibrato sui bisogni reali, prevedendo percorsi individualizzati e moduli di alfabetizzazione di base (Cesareo, Blangiardo 2019).

Inoltre, la scarsa continuità dei corsi L2 emersa dal questionario riflette una gestione frammentaria e dipendente dalla presenza di volontari o risorse occasionali. Questa criticità mina l'efficacia degli interventi e aumenta le disuguaglianze di opportunità tra detenute di diversa provenienza linguistica.

Infine, un altro elemento evidenziato nelle risposte qualitative riguarda la mancanza di mediatori linguistici e culturali strutturati, figura fondamentale per agevolare la comunicazione tra detenute e personale, soprattutto in situazioni emergenziali (visite mediche, udienze, colloqui con avvocati, relazioni disciplinari, ecc.): in molti istituti la presenza di mediatori è sporadica e spesso limitata ad alcuni idiomi più diffusi, lasciando scoperte aree linguistiche meno rappresentate ma comunque significative in termini numerici e problematici (XVIII Rapporto Antigone 2024).

La gestione del plurilinguismo penitenziario è oggi ancora insufficiente e disorganica. Pur essendo presente una certa offerta formativa linguistica, essa risulta frammentaria, discontinua e spesso priva di una progettualità sistemica. Tale situazione produce due effetti critici:

1. esclusione linguistica e culturale di una parte della popolazione detenuta, che fatica ad accedere ai servizi trattamentali e alla vita sociale dell'istituto;
2. incremento del rischio di conflitti interpersonali e incomprensioni tra detenute e personale, che si trovano a gestire situazioni di difficile decodifica culturale senza adeguati strumenti linguistici e interculturali.

Questa condizione rende necessario ripensare le politiche linguistiche carcerarie in chiave inclusiva e continuativa, con corsi L2 permanenti, mediatori culturali strutturati e percorsi formativi integrati per il personale penitenziario, affinché possano acquisire competenze di base di mediazione interculturale.

4.2 Bisogni e motivazioni di studio delle detenute

Gli stereotipi di tipo antagonistico si rafforzano rispetto alla condizione di straniero. In una realtà quale quella che si configura attualmente il carcere è sempre più contraddistinto da elementi di superdiversità, come già evidenziato 10 anni fa (Benucci, Grosso 2015; Benucci 2015): le dinamiche relazionali coinvolgono soggetti posti in posizione asimmetrica dai meccanismi di potere tipici della istituzione e in più con un retroterra culturale diversificato che crea demarcazioni e rende complesse, se non molto difficoltose, le opportunità di interazione. La diversità di cui sono portatori gli stranieri spesso è collegata all'aumento di tensioni e conflitti nella vita quotidiana carceraria, visto che l'immigrato in quanto 'diverso' e 'minoranza' fa esperienza della cultura del sospetto. La specificità dell'adulto immigrato ha generato nuovi strumenti di interpretazione anche nell'ambito dell'educazione linguistica che non possono

prescindere dai suoi bisogni personali e linguistico-comunicativi a partire dai primi anni Duemila.¹

Le variabili imprescindibili di cui avere contezza e su cui impostare una azione didattica sono almeno:

1. confronto con l'etica carceraria, le sue restrizioni e i suoi limiti logistici e concettuali;
2. gestione dei sentimenti che vanno dalla diffidenza, alla ricerca di aiuto, all'ascolto, passando da una gamma di sfumature tra i due poli del positivo e del negativo;
3. compresenza di spazi linguistici e culturali assai variegati e che possono entrare in conflitto tra di loro;
4. recupero della dimensione identitaria e promozione dell'universalità dei valori essenziali

Quando si parla di educazione e donne detenute è però opportuno collegare questi due concetti a quello di scarsità: per quanto riguarda il concetto di educazione si fa riferimento alla scarsità delle ricerche sulla formazione scolastica e post scolastica delle detenute, in particolare riguardo agli esiti positivi o negativi dei percorsi di studio seguiti; per ciò che attiene dalle donne recluse alla scarsità dei dati a disposizione, sia per l'Italia sia per gli altri paesi europei, riguardo alla loro formazione pregressa, ai loro bisogni e alle motivazioni che possono averle spinte ad intraprendere attività formative, a interromperle o a cui non hanno avuto la possibilità/volontà di accedere.

Tra i pochi studi italiani importante è quello di Ronconi e Zuffa le quali evidenziano il condizionamento derivante da fattori di stress, vulnerabilità, non rispetto della soggettività delle recluse e modalità di percezione del tempo all'interno del carcere nell'implementazione e nella frequenza di percorsi formativi finalizzati alla costruzione di un progetto di vita futura (Ronconi, Zuffa 2014, 81-4).

Il contesto carcerario attuale può essere riconsiderato come uno spazio in cui i detenuti hanno l'opportunità di riflettere sul proprio percorso educativo, riscoprendo la motivazione e lo stimolo allo studio che talvolta sono andati persi o più spesso non hanno mai avuto modo di svilupparsi, aspetto non infrequente nel caso delle donne. Considerare l'istruzione come un mezzo di reinserimento sociale costituisce il punto di partenza per educare la società ad una nuova prospettiva sulla giustizia penale poiché il tempo trascorso all'interno degli istituti non dovrebbe essere visto come tempo perso, 'vuoto', o come attesa della fine della pena, bensì come un periodo in cui acquista valore attraverso le varie attività intraprese. L'istruzione

1 Tucciarone 2000; Benucci 2007; Benelli 2008; Sciuti Russi, Carmignani 2015; Benucci, Grosso 2017; Cesaro 2019; Benucci et al. 2021 ecc.

rappresenta un modo per aprirsi alle relazioni tra il dentro e il fuori e per recuperare la propria motivazione nel raggiungere obiettivi di miglioramento nei confronti della propria fragilità e dei propri limiti, scoprendo parti positive del proprio essere. I percorsi educativi in carcere, aprendo a nuove conoscenze individuali e relazionali, permettono di superare i meccanismi di indolenza – caratteristica osservata durante i colloqui con le detenute intervistate per la presente ricerca anche se non oggetto diretto della raccolta dei dati –, di passività e di interruzione dello sviluppo di sé.

Purtroppo la scuola in carcere è stata e viene ancora utilizzata con lo scopo principale di alfabetizzare: al momento dell'istituzione delle scuole carcerarie nel 1958 erano quasi esclusivamente gli italiani a dover imparare a leggere e scrivere, oggi invece i corsi di alfabetizzazione sono per lo più destinati a detenuti non italiani. Infatti quasi la metà delle persone recluse risulta iscritta a corsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana. Le motivazioni principali che portano all'iscrizione ai corsi di italiano L2 sono generalmente correlate alla necessità di apprendere la lingua o di migliorarne la conoscenza da parte di persone potenzialmente italofone ma che hanno abbandonato troppo presto gli studi, talvolta al non riconoscimento dei titoli di studio conseguiti all'estero.

Malgrado gli sforzi congiunti della Scuola, dei CPIA,² delle università e dell'Amministrazione penitenziaria ancora oggi donne e uomini in carcere si trovano costretti a far fronte a numerose difficoltà per trovare degli spazi adatti per studiare e tempi per la lettura quando altri/e detenuti/e lavorano o si trovano all'aperto per l'ora d'aria. Inoltre, all'interno degli istituti penitenziari non c'è nulla di garantito: tutto ciò che è stato concesso in precedenza potrebbe essere vietato o ritirato in qualsiasi momento, come ad esempio l'utilizzo del computer, il prestito di libri, la disponibilità di spazi dedicati allo studio, ecc. e dal punto di vista gestionale la sovrapposizione temporale tra le attività da dedicare allo studio, alle altre attività ricreative o di lavoro è un indubbio deterrente.

A seguito dell'istituzionalizzazione dei PUP,³ ormai diffusi su tutta la Penisola, molti istituti penitenziari hanno creato spazi adatti allo studio fornendo nuovi arredi per le aule, rifornendo le biblioteche di volumi di cultura generale e manuali di studio universitario e facendo interagire le persone recluse con docenti e tutor (cf. Garreffa, Turco 2023; i rapporti dei Presidenti della CNUPP Franco Prina del 2024 e Giancarlo Monina del 2025). I numeri limitati della presenza

2 I CPIA sono centri provinciali per l'istruzione degli adulti, istituiti nel 2012, che dal 2014/2015 svolgono le funzioni prima realizzate dai Centri Territoriali Permanenti (CTP) e dalle Istituzioni scolastiche sede di corsi serali.

3 Poli Universitari Penitenziari, da qui in avanti PUP.

femminile in carcere tuttavia rendono molto più complicata la gestione dei percorsi di studio delle donne, anche a causa di carenze di spazi per i gruppi esigui di partecipanti trovandosi molte di loro in sezioni dedicate all'interno di istituti maschili. Infatti le risposte fornite al questionario indicano una distribuzione tra sala ricreativa e aula nel 17,5%, talvolta in aula polivalente, nell'8% dei casi in aula ma anche in cella mentre in molti casi si dichiara che non vi è nessuno spazio adibito a queste attività e anche che mancano informazioni ('per ora non si sa').

I percorsi educativi possono includere una vasta gamma di attività che vanno dall'istruzione di base alla formazione professionale specializzata: nel campione analizzato sembrano prevalere offerte destinate alle detenute di corsi per estetista (14%) mentre sono circa il 7% i corsi di alfabetizzazione, in pochi casi si dichiara di seguire un diploma di economia aziendale o di scrittura creativa; sono presenti anche corsi di sartoria ma quasi il 30% delle intervistate non segue, o non indica come possibile, frequentare alcun corso.

Settori come artigianato, informatica, agricoltura e altro ancora ben presenti tra quelli offerti ai maschi non vengono menzionati.

I PUP promuovono anche lo sviluppo di competenze trasversali, come la comunicazione, il *problem solving* e il lavoro di squadra, essenziali per il successo personale e professionale così come per il miglioramento del benessere psicologico dei detenuti: tutti aspetti di fondamentale importanza per il recupero e il trattamento ma che riguardano in percentuale irrisoria le donne, soggetti che invece avrebbero maggiormente necessità di migliorare l'autostima, la fiducia in sé stesse, l'individuazione di obiettivi da raggiungere, riducendo così il rischio di depressione, isolamento e comportamenti autolesionistici.

Donne che ne avrebbero bisogno anche per confrontarsi con altri punti di vista e per sapere dialogare meglio con le compagne, ma soprattutto con i figli. Preparare gli individui ad una vita produttiva post-carcerazione è invece cruciale per ridurre il tasso di recidiva e per promuovere una società più inclusiva. Circa il 40% delle detenute dichiara di non avere difficoltà durante la frequenza di percorsi formativi tuttavia alla successiva domanda su quali siano le difficoltà riscontrate le percentuali non sono così basse come ci si sarebbe potuti aspettare: il 36% ha difficoltà di concentrazione, il 29% ha mancanza di motivazione, il 17,5% problemi di ansia.

Interessanti sono le dichiarazioni relative agli aspetti culturali legati alla cura della persona poiché quasi il 60% dichiara di sentirsi limitata riguardo all'abbigliamento e alla possibilità di una cura esteriore rispondente alla propria cultura di origine, soprattutto riguardo alla possibilità di indossare vestiti femminili (come d'altronde anche le operatrici nel 34% dei casi). Ancora più interessanti sono i dati sulla impossibilità di poter usufruire di un

regime alimentare che rispetti la propria cultura in virtù di mancanza di strumenti adeguati per la preparazione dei cibi e per la mancanza di cibo tipico della propria tradizione (quasi il 18%).

Dunque se una sfida importante a cui è chiamata a rispondere l'Amministrazione penitenziaria riguarda l'accesso equo all'istruzione in carcere, alcune detenute potrebbero incontrare ostacoli nel partecipare ai programmi educativi a causa di fattori come: la scarsa o nulla conoscenza della lingua italiana (e non si sta pensando soltanto alle straniere) dato che almeno un terzo di esse non possiede un livello di conoscenza della lingua italiana superiore al B1; la disabilità o la mancanza di motivazione. Un altro importante traguardo è quello di offrire la possibilità di seguire le abitudini alimentari e di cura della persona relative alla cultura di provenienza.

Sul piano più propriamente degli interessi culturali si riscontra una assenza di interessi specifici come confermano anche le risposte riguardo a quali sono le materie preferite dalle intervistate, risposte che presentano una eccessiva dispersione di dati tanto da far pensare che si tratti di scelte fornite casualmente.

La popolazione carceraria è composta da persone che non soltanto parlano lingue diverse, ma hanno usi, costumi e religioni diverse ed è per questo che la figura del mediatore è necessaria, anche come orientamento e decodifica delle idee e dei comportamenti. Il mediatore culturale è una figura che fa da ponte tra il paese d'origine e il paese di accoglienza e che può fornire aiuto anche alla conoscenza di sé stessi oltre nell'interpretare aspetti lontani dalla propria esperienza e cultura di origine. Il contesto penitenziario è infatti considerato come un ambiente plurilingue e pluriculturale dove la convivenza forzata di differenti nazionalità fa sì che la professione del mediatore sia di estrema importanza (Benucci, Monaci 2023, 429-45): per favorire però, realmente, l'integrazione delle persone detenute occorrerebbe consentire agli/le stranieri/e di usufruire delle identiche opportunità rieducative e di cui godono gli/le italiani/e con la guida di qualcuno che aiuti a decodificarne entità e valori ma purtroppo in Italia questa figura non è sempre presente negli istituti.⁴

Numerosi progetti che favoriscono percorsi formativi e culturali a partire dall'educazione formale sono presenti nei vari istituti penitenziari (Benucci, Monaci 2023, 631-41) senza tuttavia che vi sia un coordinamento tra di essi e una continuità di azioni intraprese

4 A questo proposito è stato implementato nel 2025 il Progetto di ricerca RIUnIRE (Risorse Interculturali Unite per l'Inclusione, il Recupero e contro l'Emarginazione) che prevede percorsi di formazione mirati all'inserimento lavorativo e alla costruzione di competenze interculturali utili per il contesto carcerario e il reinserimento post-penitenziario, tramite la promozione e lo sviluppo del ruolo del detenuto immigrato come mediatore linguistico-culturale. Il progetto è finanziato da Cassa delle Ammende, coordinato dal PRAP (Provveditorato Regionale dell'Amministrazione Penitenziaria) Toscana-Umbria con la collaborazione dell'Università per Stranieri di Siena.

durante il loro svolgimento anche quando i finanziamenti per la loro realizzazione sono terminati (cf. la ricognizione di buone pratiche in Italia, Francia, Spagna, Portogallo e Germania in Benucci, Grosso 2017).

L'università dentro il carcere stabilisce ormai interazioni sociali specifiche e trasformative con gli studenti condannati con un aumento significativo di corsi di alfabetizzazione, corsi di scuola primaria e secondaria e in alcuni istituti anche corsi universitari (Bormioli 2017, 21): più difficoltosa risulta però la gestione dei percorsi di studio delle donne, visto che il numero della presenza femminile in carcere è molto contenuto; il numero di studentesse private della libertà personale iscritte ai corsi di studio universitari è aumentato nel corso del tempo ma le sue percentuali sono comunque irrisorie rispetto a quelle degli uomini. I vissuti di inadeguatezza per le donne carcerate potrebbero invece essere colmati con attività di studio visto che potrebbero aprire loro orizzonti su altri mondi possibili rispetto a quelli carcerari, di devianza ed esclusione. Nell'esaminare le principali difficoltà di accesso allo studio e la questione dell'emarginazione delle donne detenute all'interno degli istituti penitenziari, si sono evidenziati i seguenti aspetti di criticità: il 36% ha difficoltà nello studio durante i percorsi formativi, causate da difficoltà di concentrazione nel 55% dei casi e quasi nel 10% per problemi di conoscenza adeguata della lingua italiana.

In conclusione si può affermare che la formazione personale e culturale delle detenute delle carceri italiane è una problematica sostanziale anche perché c'è una scarsa attenzione alla didattica nelle carceri femminili sia perché, come ribadito a più riprese, i loro numeri sono esigui, sia perché non è ancora diffuso un reale concetto di inclusività che miri a formare 'non una di meno' (cf. la celebre frase di Susana Chávez: «Ni una mujer menos, ni una muerta más»).

Inoltre esistono purtroppo differenze tra i livelli di studio e di preparazione scolastica fra le donne e gli uomini e tra donne/uomini italiane/i e donne/uomini straniere/i che penalizzano i percorsi formativi delle donne, a maggior ragione se straniere. Causa ne è una scarsa motivazione nell'intraprendere un percorso di studi sia per mancanza di una qualsivoglia formazione pregressa (se il 32% possiede un diploma scuola superiore, sovente conseguito in carcere, il 43% si ferma alla scuola secondaria e il 17% non possiede alcun titolo di studio), sia per sfiducia in sé stesse, sia per incapacità di individuare i propri bisogni personali e culturali.

Si tratta di donne che in maggior parte presentano disagi psichici dovuti ai percorsi stessi che le hanno portate in carcere, sono persone emarginate dalla società e dal carcere - anche per l'uso di un linguaggio maschilista, malgrado esista una normativa adeguatamente inclusiva - anche per uno scarso rispetto legato alle questioni di genere.

5 Prospettive formative e di didattica dell'italiano L2 inclusiva

Antonella Benucci
Università per Stranieri di Siena, Italia

Sommario 5.1 Proposta di metodologia formativa e in italiano L2 per il contesto penitenziario. – 5.2 Proposta di formazione professionalizzante per operatori/trici. – 5.3 Conclusioni e prospettive.

5.1 Proposta di metodologia formativa e in italiano L2 per il contesto penitenziario

Nessuna riflessione sulla didattica in carcere può prescindere dal riconoscimento del suo forte valore etico in quanto strumento per lo sviluppo della metacognizione in persone scarsamente abituate a riflettere sulle proprie azioni e sentimenti, sulla propria autodeterminazione e convinzioni.

Il compito che viene affidato all'istruzione nel sistema penitenziario fin dalla fine del XIX secolo è proprio quello di trasformare il detenuto riempiendo i vuoti derivanti dalla mancanza di educazione che la società e il vissuto personale gli hanno precluso (cf. il Regio Decreto n. 787 del 1931 conosciuto come il Nuovo Regolamento per gli istituti di prevenzione e pena, decreto che identifica l'istruzione come una delle 'tre cure' da assegnare ai detenuti, insieme alla religione e al lavoro). Da un punto di vista normativo l'istruzione ha subito, come anche il lavoro e la religione, molte evoluzioni per via delle diverse

impostazioni ideologiche dominanti negli anni. La sua storia nel carcere italiano inizia con lo Statuto Albertino del 1848 in cui, pur non essendo riconosciuta come diritto del detenuto, ricevette comunque una considerazione degna di nota, fino ad arrivare al Regolamento generale degli stabilimenti carcerari e dei riformatori governativi del 1891. Il modello di istruzione contenuto nel Regolamento del 1931, invece, era di ispirazione chiaramente paternalistica: le lezioni costituivano un luogo produttivo in cui diffondere l'ideologia fascista attraverso messaggi designati dal Governo, con lo scopo propagandistico di educare i detenuti studenti, ma d'altronde lo erano anche altre tipologie di offerte formative.

Un profondo cambiamento sull'istruzione penitenziaria si ebbe con la nuova Costituzione della Repubblica italiana nel 1948, in particolare grazie al terzo comma dell'art. 27 che afferma

Le pene non possono consistere in trattamenti contrari al senso di umanità e devono tendere alla rieducazione del condannato.

È opportuno ricordare ancora una volta l'ordinamento del 1975, il quale ha riconosciuto all'istruzione il ruolo di elemento irrinunciabile nel programma di trattamento rieducativo del condannato, ritenuto elemento di valutazione per la concessione della semilibertà e della libertà anticipata, stessa direzione seguita dalle modifiche all'ordinamento del 2000 e del 2018, in cui si chiarisce che gli strumenti principali del trattamento penitenziario sono l'istruzione e il lavoro. Grazie a questa visione di 'rieducazione' la detenzione viene considerata una fase transitoria da cui possono emergere, per la persona reclusa, una crescita personale e una maggiore sensibilità sociale. Attualmente sono diversi i documenti che inseriscono il diritto allo studio nella prospettiva di un miglioramento delle condizioni dell'individuo, nello sviluppo di una propria personalità e nella rimozione di tutti gli ostacoli che ne limitano lo sviluppo. L'istruzione viene considerata un diritto sociale fondamentale e questa prospettiva ha influenzato anche l'approccio alla disciplina penitenziaria, tuttavia il tasso di abbandono a livello scolastico all'interno degli istituti penitenziari è generalmente alto sia per motivi contingenti come le uscite anticipate dal carcere, sia per i trasferimenti in altri istituti o per la possibilità di svolgere attività lavorative.

Le classi più frequentate sono però le prime due del biennio di secondo grado e sono quelle che fanno parte della scuola dell'obbligo ma che i detenuti, all'esterno, non hanno frequentato o non hanno portato a compimento. Se è possibile affermare che all'interno delle carceri il diritto allo studio è pienamente garantito, soprattutto relativamente alla formazione primaria, le problematiche maggiori sono rilevabili nell'ambito degli studi secondari e nella formazione

universitaria, a cui da qualche anno cerca di dare risposte la CNUUP (Conferenza Nazionale Universitaria dei Poli Penitenziari), mentre purtroppo ancora poco si è fatto per ovviare all'inadeguatezza delle infrastrutture tecnologiche che influenza inevitabilmente anche la qualità dell'offerta didattica in generale, e maggiormente per le donne a causa dei motivi già ampiamente esposti nei precedenti capitoli, in particolare per la loro inferiorità numerica.

Relativamente all'esperienza universitaria in carcere, infatti, è interessante analizzare alcune questioni che inevitabilmente influenzeranno gli scenari futuri del mondo accademico all'interno delle carceri, come ad esempio il superamento della disparità di genere nell'accesso ai corsi che al momento risulta limitato per le donne pur essendo innegabile che l'introduzione delle università all'interno delle strutture carcerarie rappresenti un aspetto estremamente positivo per la società nel suo complesso e, in particolare, per le istituzioni penitenziarie.

Diventa dunque interessante analizzare i dati relativi soprattutto ai percorsi di scuola secondaria superiore, professionali e universitari. In merito ai primi due, le statistiche del Ministero non effettuano purtroppo una distinzione tra il genere e la tipologia di corso, presentando come categorizzazione solo il numero di corsi presenti, gli iscritti e i promossi totali, con un focus sul numero di stranieri per ogni categoria. Interessante, invece, è la casistica riguardante gli studi universitari, poiché i dati disponibili riguardano il genere, la nazionalità e il gruppo disciplinare frequentato. Dati ogni anno aggiornati oltre che dal Ministero anche dalla CNUUP.

La scuola in carcere accoglie persone che portano percorsi di vita e di formazione molto differenti tra loro. Con l'attuazione del decreto interministeriale 12 marzo 2015 sono i CPIA a occuparsi di corsi in carcere per il conseguimento del titolo di studio conclusivo del primo ciclo di istruzione e degli specifici corsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana per stranieri (livello A2 o superiore), fondamentali per la riabilitazione e la reintegrazione sociale dei detenuti. Questi corsi mirano a fornire agli individui le competenze di base necessarie per affrontare sfide educative e occupazionali future; inoltre, vengono offerti corsi di formazione professionale per aiutare i detenuti a sviluppare abilità specifiche che possono essere utili per il reinserimento lavorativo una volta liberati.

I programmi educativi all'interno delle carceri oltre ad avere un impatto significativo sulla vita dei detenuti, fornendo loro opportunità di crescita personale e professionale, possono contribuire a ridurre il tasso di recidiva, offrendo ai detenuti le risorse necessarie per una transizione positiva dalla vita carceraria alla vita al di fuori delle sbarre. Inoltre, i CPIA offrono un ambiente educativo che promuove la responsabilità e l'autodisciplina; infatti gli studenti devono impegnarsi attivamente nei loro studi, rispettare le scadenze

e lavorare in collaborazione con gli insegnanti e i compagni di classe. Gli individui che partecipano attivamente a programmi educativi durante la detenzione hanno maggiori probabilità di trovare un impiego stabile e di integrarsi nella società una volta rilasciati. Inoltre, l'istruzione può cambiare le prospettive dei detenuti, offrendo loro alternative positive rispetto alla vita criminale: investire nell'istruzione penitenziaria non solo promuove la giustizia sociale, ma contribuisce anche a costruire una società più sicura e inclusiva per tutti.

Tuttavia, nonostante i benefici evidenti dell'istruzione penitenziaria, ci sono sfide da affrontare nel garantire un accesso equo e significativo a questi programmi, come ad esempio il sovraffollamento carcerario, la mancanza di risorse finanziarie e la scarsa motivazione da parte dei detenuti; queste sono solo alcune delle sfide che possono ostacolare l'efficacia dei CPIA all'interno delle carceri.

Per quanto riguarda i docenti e il loro ruolo all'interno degli istituti penitenziari, l'esperienza lavorativa dentro il carcere li porta ad arricchirsi sia professionalmente che nell'ambito delle relazioni umane. L'insegnante che entra in carcere acquisisce col tempo il valore intrinseco del suo operare, che non è esclusivamente una trasmissione di conoscenze, ma la quotidiana ricerca di come poter sviluppare le potenzialità nascoste, sopresse, spesso mai coltivate, nei suoi studenti reclusi. Il docente la maggior parte delle volte si trova di fronte ad un ambiente multietnico, che potrebbe essere difficile, sia per il livello culturale degli studenti, sia per la condizione psicologica indotta dalla situazione. In questa prospettiva la scuola diventa una fonte di crescita anche per la figura dell'insegnante che può riuscire, valorizzando gli studenti, anche a rivalorizzare sé stesso e fare nuove esperienze. Le variabili che determinano il successo della scuola in ambito penitenziario sono anche la passione che i docenti mettono nel proprio lavoro, il supporto degli educatori penitenziari, la collaborazione degli agenti di polizia penitenziaria. Ma ciò che deve fare innanzitutto un insegnante in carcere, è sostituire la routine con altri percorsi che sappiano catturare l'attenzione, che facciano sentire le persone reclusi in grado di apprendere, crescere e mutare.

L'insegnante in carcere dovrà quindi familiarizzare con un contesto invisibile alla società esterna che lo metterà a dura prova con i suoi tempi lunghi, le scarse infrastrutture e le limitazioni nell'uso di materiali (primi tra tutti quelli su Internet), tanto da portarlo in alcuni casi a mettere in discussione le proprie preparazione e capacità di portare a termine il proprio compito. Fare l'insegnante in un luogo di segregazione è far comprendere alle persone che l'aula scolastica non serve solo a riempirle di contenuti o a far passare il tempo, ma ad aprirle a relazioni interpersonali autentiche che possano aiutarle a ricostruire la loro vita.

L'insegnante rappresenta dunque per i detenuti la possibilità di guardare oltre le sbarre e per la società esterna un modo per ripensare alla scuola al di fuori delle mura, una scuola che spesso non ha saputo intravedere le potenzialità che qualsiasi persona possiede. La presenza di docenti provenienti dalla scuola e il rapporto che questi instaurano con i detenuti ha favorito l'integrazione degli stessi alla vita all'interno dell'Istituto Penitenziario. Le iniziative scolastiche, infatti, cercano di dare un senso alla pena aiutando il ristretto anche ad aprirsi all'incontro con le proprie fragilità e i propri limiti.

Il docente spesso si trova a ricoprire ruoli di varia natura e ad operare in un contesto complesso e può arrivare a rappresentare anche una figura di aiuto per il detenuto; molto importanti diventano anche le competenze educative e relazionali.

Le maggiori difficoltà incontrate dai detenuti stranieri nell'ambito del sistema penitenziario riguardano la possibilità di fruire dei benefici penitenziari e delle misure alternative, con il rischio del verificarsi di una sorta di 'doppio binario', diversificato per gli italiani e per gli stranieri. La possibilità di accedere alle misure alternative risente, infatti, della mancanza di una rete di sostegno esterna dei detenuti stranieri che non hanno, per lo più, una disponibilità abitativa, una rete familiare, occasioni di lavoro regolari.

Il diritto di potersi esprimere e di capire è fondamentale e va garantito a tutti. Però in prigione, per esempio, bisogna compilare una richiesta scritta (la 'domandina') o riempire moduli per qualsiasi cosa, occorre confrontarsi con il linguaggio burocratico e giuridico. Chi non conosce la lingua, quindi soprattutto tantissimi stranieri, è molto svantaggiato, ancora di più se vuole intraprendere un percorso universitario. Qualcuno, tra i compagni o gli educatori, offre aiuto, ma tutto diventa più lungo, faticoso e complicato.

Però non è solo una questione di alfabetizzazione, viene minacciata la stessa funzione rieducativa e non punitiva della pena (come è richiesto dalle raccomandazioni europee e dalla Costituzione). Non conoscere la lingua rende ardua la fondamentale esigenza di acquisire competenze professionali, strumenti, conoscenze e abilità. Tutti elementi necessari per il successivo pieno inserimento nella società italiana o per un eventuale rientro non fallimentare nei propri paesi di origine, una volta scontata la condanna.

Nello specifico la formazione dell'insegnante di italiano L2 in carcere deve comprendere competenze per poter definire un curriculum, dei sillabi generali e specifici, progettare moduli didattici con percorsi differenziati (CAD),¹ ma anche per poter valutare il

1 Classi ad Abilità Differenziate. Cf. vari contributi a partire da Caon 2008.

processo di apprendimento e lo sviluppo di capacità interazionali, promuovendo i saperi individuali.

Sono di particolare importanza le competenze su inventari per generi discorsivi poiché la dimensione testuale costituisce la riflessione preliminare per veicolare i contenuti disciplinari e permette di elaborare sillabi di lingua settoriale; ipotizzare contenuti lessicali attendibili; selezionare strutture morfosintattiche necessarie per un determinato livello di competenza; individuare aree funzionali legate ai generi testuali caratterizzanti la didattica per scopi settoriali (disciplinare in ambito scolastico ma concreta nel caso delle offerte lavorative intramurarie utili per seguire con profitto altre tipologie di corsi). Inoltre l'adozione di una impostazione di corsi *Content Language Integrated Learning* (CLIL, cf. Coonan 2010; Balboni et al 2023) per adulti stranieri può essere meno rigidamente concepita e realizzata di quelli scolastici con una più stretta concatenazione tra teoria - apprendimento linguistico e pratica - apprendimento di una professione e può ingenerare motivazione dato che il contenuto della materia diviene il focus dell'attenzione. Tutto ciò permette di aumentare la quantità e qualità di esposizione alla L2: l'insegnamento integrato di lingua e contenuti privilegia un insegnamento di tipo interattivo e assicura un certo livello qualitativo perché richiede una profondità di rielaborazione che non si realizzerebbe in un insegnamento di tipo tradizionale. Permette anche di svolgere attività autentiche, dato che è associato all'attività di *training* professionale, quindi permette di usare la lingua in un contesto reale; di usare una lingua autentica, impiegata al servizio di azioni specifiche in determinate attività lavorative e con argomenti ben definiti; di spostare l'attenzione dalla forma linguistica ai contenuti da essa veicolati (sono fondamentali l'input e il contenuto, non la correttezza a livello formale); di raggiungere buoni livelli di interazione pur in presenza di errori e imprecisioni linguistiche; di ricorrere ad altri codici (per es. quelli cinesico e gestuale) come avviene normalmente nelle interazioni di lavoro (soprattutto quelle che comportano lo svolgimento di concrete azioni come nelle attività lavorative più frequentemente scelte dai migranti).

Deve poter essere in grado di selezionare input di una lingua finalizzata all'azione e proiettata verso il livello pragmatico-referenziale, regolativo-strumentale e metalinguistico che sfrutti la capacità dell'adulto di ricorso alle abilità cognitive generali, fondata sui compiti e sui problemi e soprattutto sull'immediata applicazione in contesti di vita reale e professionali. L'adulto deve infatti poter essere in grado di intravedere gli obiettivi concreti che devono essere raggiunti (in particolare le donne che hanno maggiori problemi di concentrazione e autodeterminazione) con una formazione che valorizzi i suoi percorsi di esperienza

pregressi, di fondamentale importanza perché su di essi si basa la sua identità e il modo di rapportarsi a nuove esperienze e conoscenze.

Occorre inoltre che sia in grado di realizzare una pianificazione flessibile che risponda alle esigenze destrutturanti del carcere come orari modificati, imprevisti di vario genere, colloqui, discontinua di frequenza ai corsi, esigenze organizzative dell'istituzione, dilatazione dei tempi e restrizione degli spazi, non sempre idoneo funzionamento della strumentazione a disposizione (ove presente).

Dunque deve possedere competenze per poter gestire plurime categorie di competenze: disciplinari, glottodidattiche, organizzative, pedagogiche, psicologiche ed emozionali. Non potrà neppure fare a meno di avvalersi di strumenti, conoscenze e scenari per la diversificazione e l'inclusione come: analisi dei bisogni (non soltanto linguistici); conoscenza e presa in carico delle aspettative e delle culture educative più performanti e attuali (particolarmente per gli adulti); scenari curriculari differenziati (scolastici e professionali); trasversalità di competenze linguistiche, di apprendimenti e di materie; integrazione linguistica non come negazione della diversità e mimetismo ma funzionale alle pratiche sociali e all'ampliamento/riconfigurazione affettiva del proprio repertorio linguistico; strumenti di valutazione costruiti per i destinatari (cf. Portfolio).²

Una domanda finale è d'obbligo: in cosa l'apprendimento dell'italiano può generare una dinamica identitaria o una trasformazione tra le donne migranti? Non c'è una risposta giusta ma ce ne sono molte: può aiutarle a credere in sé stesse, può far sì che possano parlare con le altre e accedere a conoscenze nuove e stimolanti, può aprire loro strade per una formazione professionale qualificante, può aiutarle a ricostruire una identità non ai margini della società. Ma soprattutto può realmente 'includerle' nei processi educativi del carcere.

5.2 Proposta di formazione professionalizzante per operatori/trici

Nella progettazione dei corsi rivolti agli stranieri si deve tener conto delle loro caratteristiche sociologiche e del livello di scolarizzazione. Oggi la lingua impiegata in carcere è sempre più caratterizzata dal ricorso al *code switching* e *code mixing*; i detenuti di genere maschile nella maggior parte dei casi hanno coscienza delle proprie difficoltà comunicative e delle lingue a cui ricorrono per superarle; le detenute - specie se straniere - ne hanno invece meno coscienza. L'operatore per gestire il rapporto con i/le detenuti/e stranieri/e

² Il Portfolio è uno strumento che permette di tenere traccia di tutta la formazione pregressa, una sorta di carta di identità che è possibile esibire presentandosi ad un datore di lavoro o per la prosecuzione degli studi.

ha quindi la necessità di formarsi sugli aspetti interlinguistici e interculturali della comunicazione, e rilevare comportamenti relativi alla diversità culturale (Bormioli 2017, 44).

In Europa emerge chiaramente l'istanza di un miglioramento del coordinamento delle attività di formazione ed educazione in carcere all'interno di una riflessione sulla funzione dei servizi per i/le detenuti/e. In questa ottica è fondamentale anche l'importanza di motivare e informare gli agenti penitenziari e coinvolgerli in questi programmi di riabilitazione (come si sta facendo dal 2025 con il Progetto RIUnIRE tra il PRAP Toscana e Umbria e l'Università per Stranieri di Siena) oltre a prevedere una maggiore e più contestualizzata formazione per gli agenti stessi.

Anche la formazione di base degli agenti penitenziari richiede alcune riflessioni e dovrebbe essere destinataria di azioni a compensazione del divario esistente tra le competenze tradizionalmente formate nei corsi a loro destinati di preparazione alla professione e quelle emergenti in base alla composizione attuale della popolazione detenuta. A questo livello, è necessario fornire loro alcune prospettive professionali in linea con le nuove missioni assegnate loro dalla legge di principi (reinserimento, riabilitazione), ossia missioni legate all'utilità sociale che la pena detentiva dovrebbe avere. Per aiutarli a comprendere il loro ruolo, gli agenti penitenziari potrebbero probabilmente beneficiare di corsi di scienze sociali applicate, in cui prevalgono i corsi orientati alla sicurezza (perquisizioni, autodifesa, ecc.). Ma oltre alla formazione di base, gli agenti penitenziari hanno bisogno di una formazione continua, inoltre, la formazione manageriale è ancora agli inizi e deve essere potenziata.

Sul piano dello staff al femminile è necessario individuare possibili aspetti di disagio o differenze di riconoscimento di ruoli, modalità di gestione dei rapporti che possono avere conseguenze positive o negative nella vita del carcere ma anche possibili benefici nel creare ambienti scevri di evidenti tensioni o comunque improntati ad atteggiamenti psicologici e comunicativi empatici. La risposta alla D.12 con un netto 50% di dichiarazioni in merito al fatto che nella professione non si tiene conto delle diverse necessità delle donne, a cui va associata quella della D.14 con un 22% di affermazioni che per gli uomini vi siano meno difficoltà nello svolgere la professione, non lascia dubbi sul fatto che anche le operatrici, come le detenute, soffrano di una mancata e reale parità di genere in carcere e conferma la natura 'maschile' dell'Istituzione penitenziaria malgrado i numeri non irrilevanti di presenze femminili anche in posizioni lavorative apicali.

Le donne che vanno in carcere come non detenute sono generalmente colte e tendenzialmente benestanti, con un livello di istruzione alto, quindi a livello intramurario capita che siano portate

a minimizzare queste caratteristiche, così come questi tratti di mascolinizzazione delle relazioni (cf. anche Carrer 2023; Ministero della Giustizia 2008; Marietti 2023).

Una formazione per operatrici del carcere dovrebbe passare oltre che da una preparazione a comprendere gli strumenti per riconoscere, gestire e prevenire il fenomeno della violenza di genere, delle molestie sul luogo di lavoro e del saper imporre la propria identità aiutando sé stesse e gli altri a rimuovere i pregiudizi, almeno dalla erogazione di percorsi formativi su certi aspetti legati all'identità delle reclusi (specie se straniere) quali: aspetti della comunicazione interculturale in ambito penitenziario - caratteristiche, strategie, interazioni ed eventi comunicativi; modalità di comunicazione verbale, non verbale e paraverbale; elementi di lingue e culture dei Paesi Arabi, Rom, dell'Albania, della Romania, del Senegal e Nigeria ecc. (cioè dei Paesi maggiormente rappresentati nelle presenze straniere in carcere); comunicazione professionale in carcere ed esempi di buone pratiche; elementi di etnopsichiatria; iniziative trattamentali per l'inclusione dei detenuti stranieri; detenuti stranieri: profili comparatistici e buone prassi europee)

Infine ricevere formazione per poter risolvere problemi dovuti a:

- incomprensioni linguistiche (mancanza di conoscenza della lingua italiana dei detenuti, e di nozioni di base di inglese o francese per gli operatori italiani);
- mancanza di una rete esterna di supporto al detenuto straniero (coniuge, abitazione, possibilità lavorative, rete di amici) che non permette di realizzare progetti a lunga scadenza;
- difficoltà nelle interpretazioni della comunicazione non verbale (es. tono della voce più elevato; gestualità accentuata, sguardo non diretto negli occhi);
- possibile conflittualità tra etnie diverse;
- diverso approccio al rispetto delle norme da parte dei detenuti (un esempio: i detenuti nigeriani sono, in genere, i più rispettosi dei rapporti gerarchici).

5.3 Conclusioni e prospettive

Nel contesto carcerario, la formazione assume un ruolo fondamentale attraverso processi centrati sull'individuo, che favoriscono l'autonomia e l'espansione delle prospettive. Essa rappresenta un'opportunità di crescita e di emancipazione costituendo il primo passo verso la riflessione sull'identità e sulle relazioni interpersonali.

Secondo l'Osservatorio nazionale sulle condizioni di detenzione di Antigone almeno a partire dal 2020, l'accesso all'istruzione nelle carceri è poco omogeneo e peggiora principalmente al sud Italia, dove il numero dei detenuti iscritti sul totale dei presenti non raggiunge il

20%. Inoltre, ci sono istituti in cui è garantito un percorso completo, altre situazioni invece hanno una scarsa offerta formativa, se non del tutto assente.

Ad aumentare nel corso degli anni è anche la partecipazione ai corsi universitari, infatti l'organizzazione di tali corsi in carcere è considerata una buona pratica italiana rispetto ad altri paesi e per quanto riguarda le donne il tasso di incremento risulta essere del 17,13%: ciò nonostante le donne siano condannate a pene di durata inferiore rispetto agli uomini e siano meno propense a intraprendere progetti a lungo termine come lo studio di tipo universitario.

Questa ricerca si è posta l'obiettivo di indagare su quale sia il motivo che si nasconde dietro al basso livello di formazione delle detenute, specie se straniere, e se questo dipenda dalla mancata organizzazione interna da parte del contesto penitenziario, dalla volontà delle reclusi o da entrambe le cause.

Dalle risposte ottenute nei questionari è possibile fare una comparazione tra i diversi campioni coinvolti nella ricerca: da una parte, il 35,71% delle reclusi vorrebbe frequentare un corso di lingua italiana in carcere; dall'altra, il 92,30% delle operatrici penitenziarie afferma per contro che all'interno della sezione femminile vengono organizzati corsi di lingua italiana. Allora è d'obbligo chiedersi perché, data la presenza di un'offerta soddisfacente, non se ne usufruisca.

È possibile rispondere alla domanda posta all'inizio della ricerca, arrivando alla conclusione che il basso livello formativo delle detenute dipende sia dalla loro volontà, sia dalla loro incapacità di proiettarsi in un futuro migliore, sia dalla mancata organizzazione interna dell'istituto penitenziario di riferimento.

Tuttavia, grazie ai dati raccolti è possibile trarre due conclusioni. Probabilmente, il rifiuto delle reclusi di partecipare a tali corsi deriva dal luogo di origine in quanto la maggior parte delle intervistate è di origine italiana; pertanto, essendo di madre lingua italiana, ritiene (a torto il più delle volte) che non sia necessario apprendere e studiare tale lingua. Ma non solo, emblematico è il caso di una detenuta straniera, la quale ha dichiarato che nel momento del suo arrivo in carcere, sebbene esistesse il corso di italiano, non si sentiva emotivamente pronta a frequentarlo. Probabilmente perché in quel momento provava un sentimento di ostilità nei confronti del Paese dove era stata arrestata, rifiutando contemporaneamente la sua lingua e la sua cultura oppure perché la motivazione non era sufficiente a sostenere lo sforzo di intraprendere una attività impegnativa.

La seconda conclusione, invece, riguarda l'organizzazione stessa dei corsi, probabilmente non adatti al tipo di apprendenti e non finalizzati a raggiungere una professione lavorativa. A tal proposito,

bisogna ricordare che la letteratura di riferimento sull'istruzione femminile in carcere è quasi nulla.

Se è vero che le lavoranti rappresentano circa il 37% delle detenute a fronte di una media nazionale del 28%, è anche vero che in grande maggioranza sono esclusivamente impiegate in servizi d'istituto, ad esempio addette alle pulizie e aiuto cuoche (73,6% del totale delle lavoranti).

Sulla base dell'analisi dei risultati e delle relative osservazioni, si può quindi affermare che la scuola ed altri percorsi formativi successivi possono e devono assumere un ruolo importante per le detenute portando ad un cambiamento positivo della loro situazione e al miglioramento delle loro competenze e aspirazioni, oltre ad essere a fondamento del percorso educativo e formativo e funzionale alla risocializzazione.

La scuola e l'università però per agire in modo più efficace devono poter ampliare il loro spazio d'azione e collaborare con gli enti coinvolti nel programma di trattamento dei detenuti. Sono necessari più incontri tra gli insegnanti e gli operatori, per ottenere informazioni utili per orientare la progettazione del percorso formativo/educativo degli studenti in classe e per rendere più efficace l'azione d'insegnamento. Quindi in conclusione, come si evince dai dati ricavati tramite il questionario rivolto alle case circondariali femminili, sarebbe necessario puntare molto di più all'istruzione: attuare percorsi formativi di qualsiasi tipo e soprattutto percorsi di alfabetizzazione per quanto riguarda le detenute straniere che entrano in un contesto svantaggiato senza un aiuto e senza la possibilità di comprendere neppure gli atti giuridici che la riguardano, oppure nemmeno di comprendere/sostenere una semplice chiacchierata con le compagne di cella.

Garantire realmente il diritto allo studio negli istituti penitenziari femminili è la risposta più coerente da fornire alle molteplici problematiche personali delle recluse superando gli impedimenti oggi ancora presenti come il fatto che la possibilità non è data a tutte coloro che vorrebbero farlo ma dipende dal carcere nel quale si trovano, dall'interesse di alcuni docenti e dalle varie disponibilità.

Inoltre, posto che gli studi criminologici restituiscono un basso indice di pericolosità della popolazione detenuta femminile, si potrebbe forse rendere ancora più agevole il ricorso alle misure alternative sia durante la fase della cognizione, sia durante la fase della esecuzione.

L'università e la cultura accademica si sono prese cura del territorio ristretto dell'istituzione carceraria e, al contempo, con la loro presenza, ne hanno ampliato e continuano ad ampliarne il perimetro di possibilità, permettendo accessi a persone, spazi di conoscenza, riflessione, immaginazione di modi e mondi altri, alternativi e migliori, agendo da antidoto a culture malate, violente,

entropiche che la chiusura della struttura, inevitabilmente, rischia di favorire.

Si sa bene che la politica, se non costretta, non muoverà un paglia, ma sappiamo e conosciamo anche due fattori importanti: la forza della società civile e il far emergere frammenti di inciviltà per iniziare un cammino.

Sul primo punto non bisogna stancarsi di insistere, di informare, di protestare, di proporre diverse soluzioni, di indagare.

Sul secondo punto è d'obbligo suggerire l'utilità di cercare di individuare la possibilità di fare piccoli passi nella direzione del miglioramento delle condizioni di vita all'interno del carcere. Se ci fossero risorse si potrebbe intervenire sul lavoro, sulle condizioni della componente femminile, sui processi di inclusione, sulla disomogeneità nell'organizzazione dei corsi professionali da un istituto all'altro, sulla spendibilità concreta di possibili percorsi formativi per le donne detenute.

Oggi dentro le prigioni l'incomunicabilità funziona alla grande, sebbene non ci sia la possibilità di disperdersi. Circa un terzo dei detenuti è di origine straniera. Parlano decine di lingue e spesso la conoscenza dell'italiano è assai approssimativa se non quasi assente; in alcuni casi il carcere addirittura è la prima istituzione che offre loro un'opportunità formativa, tanto che il 24% dichiara di avere imparato l'italiano dietro le sbarre. Mentre gli stessi operatori penitenziari conoscono poco e per niente altre lingue e culture.

Molti sono gli ulteriori esempi che si potrebbero riportare rispetto alla crucialità della comunicazione e ai vuoti comunicativi derivanti dal mancato accesso alla lingua veicolare, primo fra tutti la fruibilità limitata della carta dei diritti dei detenuti, secondo l'esiguo accesso agli studi universitari da parte di persone (in prevalenza donne) non italofone private della libertà: nel 2025 le donne iscritte a corsi universitari sono l'1,9% contro un 98,1% di uomini.

Il carcere purtroppo negli ultimi anni ha accentuato la sua caratteristica di contenitore di miserie e povertà, marginalità e allocazione dei migranti con esiti fallimentari del loro viaggio, sia per mancanza di fondi, che di personale educativo e penitenziario, di mediatori, di strutture e strumentazione moderni compromettendo la sua missione, la riabilitazione, soprattutto per lo straniero, per le donne e ancor più per le donne straniere.

In conclusione si può ribadire che c'è una sostanziale differenza tra 'dentro e fuori' data dalla povertà educativa della popolazione detenuta adulta. L'educazione degli adulti è un elemento strategico, fuori e dentro il carcere, e necessita dell'offerta di corsi specifici di rialfabetizzazione, formazione universitaria e professionale. La formazione personale e culturale all'interno degli istituti penitenziari dovrebbe essere una componente fondamentale e irrinunciabile, ma molto spesso sembra essere marginale rispetto ai problemi che

investono i contesti detentivi: sembra infatti che una scarsa attenzione alla didattica si verifichi maggiormente nelle carceri femminili. Nel caso di donne detenute povere, con problemi psicologici e scarso livello di istruzione il rapporto relazionale intramurario, molto connotato in termini di mascolinità, porterà certamente a collocarle in una scala gerarchica inferiore a quello in cui ci collochiamo tutte noi donne del 'mondo libero' e a silenziare alcuni tratti femminili. I tratti di mascolinizzazione delle relazioni per le detenute implicano processi di decostruzione che sono molto difficili da sostenere.

Appendice 1

Questionario donne detenute

L'obiettivo del questionario è quello di conoscere le tue esperienze di studio pregresse, attuali, i tuoi obiettivi futuri ed eventuali problematiche personali legati alla problematica delle questioni di genere in ambito penitenziario. Il questionario è anonimo, non ci sono risposte giuste o sbagliate.

Informazioni personali

D.1 Quanti anni hai?

- ☐ 18-25
- ☐ 26-35
- ☐ 36-45
- ☐ 46-55
- ☐ 56+

D.2 Qual è la tua nazionalità?

- ☐ Italiana
- ☐ Rumena
- ☐ Marocchina
- ☐ Nigeriana
- ☐ Tunisina
- ☐ Albanese
- ☐ Altro (specificare) _____

D.3 Qual è la tua lingua madre?

- ☐ Italiano
- ☐ Inglese
- ☐ Edo
- ☐ Rom
- ☐ Albanese
- ☐ Arabo
- ☐ Bosniaco
- ☐ Bulgaro
- ☐ Francese
- ☐ Rumeno
- ☐ Spagnolo
- ☐ Ucraino
- ☐ Altro (specificare) _____

D.4 Quale titolo di studio possiedi?

- ☐ Nessuno
- ☐ Scuola primaria
- ☐ Scuola secondaria
- ☐ Diploma di scuola superiore o professionale
- ☐ Laurea

Esperienze di studio pregresse

D.5 Hai seguito percorsi scolastici nel tuo Paese o in Italia?

- ☐ Sì
- ☐ No

D.6 Se sì, per quanti anni?

- ☐ 1 anno
- ☐ 2 anni
- ☐ 3 anni
- ☐ 4 anni
- ☐ 5 anni
- ☐ Altro (specificare) _____

D.7 Hai studiato lingue straniere a scuola?

- ☐ Sì
- ☐ No

D.8 Se sì, quali?

- ☐ Inglese
- ☐ Tedesco
- ☐ Francese
- ☐ Spagnolo

- ☐ Italiano
- ☐ Altro (specificare) _____

D.9 Durante il tuo percorso formativo hai incontrato delle difficoltà nello studio?

- ☐ Sì
- ☐ No

D.10 Se sì, quali difficoltà hai incontrato?

- ☐ Difficoltà di concentrazione
- ☐ Mancanza di motivazione
- ☐ Problemi di ansia
- ☐ Difficoltà di memorizzazione
- ☐ Altro (specificare) _____

Esperienze di studio attuali

D.11 Stai svolgendo un percorso scolastico attualmente? Se sì, indica quale:

- ☐ Nessuno
- ☐ Corso di estetista
- ☐ Corso alfabetizzazione
- ☐ Diploma
- ☐ Corso di scrittura creativa
- ☐ Corso di sartoria
- ☐ Altro (specificare) _____

D.12 In quale momento della giornata si svolgono le attività scolastiche o universitarie?

- ☐ Mattina
- ☐ Pomeriggio
- ☐ Mattina e pomeriggio
- ☐ Altro (specificare) _____

D.13 Su quanti giorni si svolgono le attività scolastiche o universitarie?

- ☐ 3 giorni
- ☐ 5 giorni
- ☐ 6 giorni
- ☐ Altro (specificare) _____

D.14 In quali spazi si svolgono le attività scolastiche o universitarie?

- ☐ Aula scolastica
 - ☐ Camera di pernottamento
 - ☐ Sala ricreativa
 - ☐ Aula polivalente
 - ☐ DAD
 - ☐ Altro (specificare) _____
-

D.15 È possibile l'utilizzo delle tecnologie nella didattica?

- ☐ Sì
- ☐ No
- ☐ Non so
- ☐ Altro (specificare) _____

D.16 Quanto è importante l'istruzione per te da 1 a 10?

- ☐ 1
- ☐ 2
- ☐ 3
- ☐ 4
- ☐ 5
- ☐ 6
- ☐ 7
- ☐ 8
- ☐ 9
- ☐ 10

D.17 Perché è importante?

- ☐ Mi offre la possibilità di sperare in un futuro migliore
- ☐ Posso inseguire i miei sogni
- ☐ Per acculturarmi
- ☐ Per passare il tempo
- ☐ Altro (specificare) _____

D.18 Qual è la tua materia preferita e perché?

- ☐ Italiano
- ☐ Arte
- ☐ Storia
- ☐ Disegno
- ☐ Sartoria
- ☐ Lingua straniera
- ☐ Geografia
- ☐ Letteratura
- ☐ Igiene sanitaria
- ☐ Matematica
- ☐ Astronomia
- ☐ Fisica
- ☐ Musica
- ☐ Scienze
- ☐ Scrittura creativa
- ☐ Altro (specificare) _____

D.19 Secondo te, la scuola/università all'interno del carcere è diversa dalla scuola/università fuori?

- ☐ Sì
- ☐ No
- ☐ Non so

D.19.1 Se sì, quali sono le differenze?

- ☐ Le aule sono diverse
- ☐ Il materiale didattico non è accessibile facilmente come a scuola
- ☐ I professori sono poco preparati
- ☐ Gli orari scolastici sono diversi
- ☐ Altro (specificare) _____

D.20 Attraverso quali modalità sostieni gli esami o le verifiche scolastiche?

- ☐ Scritta
- ☐ Orale
- ☐ Entrambe

D.21 È possibile richiedere un tutor che possa aiutarti durante lo studio e darti il supporto per la preparazione di esami universitari o di verifiche scolastiche?

- ☐ Sì
- ☐ No
- ☐ Non so
- ☐ Altro (specificare) _____

D.22 Durante il percorso formativo hai incontrato o stai incontrando delle difficoltà nello studio?

- ☐ Sì
- ☐ No

D.23 Se sì, quali difficoltà hai incontrato o stai incontrando?

- ☐ Difficoltà di concentrazione
- ☐ Difficoltà di memorizzazione
- ☐ Problemi di ansia
- ☐ Problemi con la lingua
- ☐ Mancanza di motivazione
- ☐ Altro (specificare) _____

Rapporto con la lingua italiana

D.24 Dove hai imparato l'italiano?

- ☐ A scuola
- ☐ Fuori dall'Italia
- ☐ In Italia
- ☐ In carcere
- ☐ Altro (specificare) _____

D.25 Secondo te quale livello linguistico possiedi?

- ☐ A1 (principiante)
- ☐ A2 (conoscenze di base)
- ☐ B1 (uso avanzato della lingua)
- ☐ B2 (uso autonomo della lingua)
- ☐ C1 (uso efficace della lingua)
- ☐ C2 (padronanza della lingua)

D.26 Frequenti un corso per imparare la lingua e la cultura italiana?

- ☐ Sì
- ☐ No

D.27 Se no, ti piacerebbe frequentare un corso di lingua e cultura italiana?

- ☐ Sì
- ☐ No

D.28 Se vorresti o stai già frequentando un corso di lingua e cultura italiana, qual è il motivo?

- ☐ Per capire meglio il personale penitenziario
- ☐ Per cultura personale
- ☐ Per voglia di studiare
- ☐ Per passare il tempo
- ☐ Per imparare la grammatica
- ☐ Per comunicare con altre detenute
- ☐ Altro (specificare) _____

D.29 Secondo te, le tue esperienze formative pregresse possono influenzare l'apprendimento della lingua italiana?

- ☐ Sì
- ☐ No
- ☐ Non so

D.29.1 Se sì, in che modo?

- ☐ In modo negativo
- ☐ In modo positivo

D.30 Pensi che la conoscenza della lingua italiana ti possa servire in futuro?

- ☐ Sì
- ☐ No
- ☐ Non so

D.30.1 Se sì, perché?

- ☐ Per continuare a studiare
- ☐ Per il reinserimento nella società
- ☐ Per trovare lavoro
- ☐ Altro (specificare) _____

Situazione quotidiana in carcere

D.31 Nella vita quotidiana in carcere ti senti limitata riguardo all'abbigliamento che indossi o alla possibilità di prenderti cura del tuo lato esteriore?

- ☐ Sì
- ☐ No
- ☐ Non so

D.32 Se sì, in cosa?

- ☐ Cura della pelle
- ☐ Cura delle unghie
- ☐ Possibilità di indossare vestiti femminili
- ☐ Altro (specificare) _____

D.33 Hai la possibilità di seguire un regime alimentare che rispetti le tue necessità culturali?

- ☐ Sì
- ☐ No
- ☐ Non so

D.33.1 Se no, perché?

- ☐ Per mancanza di strumenti adeguati
- ☐ Per mancanza di cibo tipico della mia tradizione
- ☐ Altro (specificare) _____

D.34 Se hai figli, quante volte comunichi con loro?

- ☐ Mai
- ☐ Una volta a settimana
- ☐ Ogni 15 giorni
- ☐ Una volta al mese
- ☐ Una volta all'anno
- ☐ Raramente
- ☐ Altro (specificare) _____

D.34.1 In che modo avviene la comunicazione?

- ☐ Lettere
- ☐ Telefonate
- ☐ Colloqui
- ☐ Altro (specificare) _____

D.35 Quando comunichi con i tuoi figli come ti senti?

- ☐ Felice
- ☐ Triste
- ☐ Ansiosa
- ☐ Preoccupata
- ☐ Altro (specificare) _____

Grazie per la collaborazione!

Appendice 2

Questionario personale penitenziario

L'obiettivo del questionario è quello di conoscere le Sue esperienze di studio pregresse, attuali, i Suoi obiettivi futuri ed eventuali problematiche personali. Il questionario è anonimo, non ci sono risposte giuste o sbagliate.

Informazioni personali

D.1 Genere

- ☐ Donna
- ☐ Uomo
- ☐ Altro (specificare) _____

D.2 Età

- ☐ 18-25
- ☐ 26-35
- ☐ 36-45
- ☐ 41-50
- ☐ 46-55
- ☐ 56+
- ☐ > 50

D.3 Titolo di studio

- ☐ Scuola secondaria di primo grado
- ☐ Scuola secondaria di secondo grado
- ☐ Laurea vecchio ordinamento
- ☐ Laurea Magistrale
- ☐ Laurea Triennale
- ☐ Master
- ☐ Corso professionalizzante
- ☐ Altro (specificare) _____

D.4 Professione

- ☐ Operatore/trice
- ☐ Educatore/trice
- ☐ Insegnante
- ☐ Impiegato/a
- ☐ Mediatore/trice
- ☐ Pensionato/a
- ☐ Psicologo/a
- ☐ Direttore/trice
- ☐ Altro (specificare) _____

D.5 Da quanti anni lavora in Istituto?

- ☐ 1
- ☐ 2
- ☐ 3
- ☐ 4
- ☐ > 5

Rapporto con la lingua italiana

D.6 Nei contesti penitenziari femminili vengono organizzati corsi di lingua italiana L2?

- ☐ Sì
- ☐ No
- ☐ Non so

D.6.1 Qual è lo scopo dei corsi?

- ☐ Migliorare la comunicazione intramuraria
 - ☐ Migliorare le competenze delle persone recluse in cultura italiana
 - ☐ Perché lo richiedono le detenute
 - ☐ Per impiegare il loro tempo
 - ☐ Migliorare le loro abilità comunicative generali
 - ☐ Migliorare le loro abilità comunicative specifiche
 - ☐ Per volontà della Direzione
 - ☐ Altro (specificare) _____
-

D.7 Le esperienze formative pregresse delle detenute possono influenzare negativamente l'apprendimento della lingua e della cultura italiana?

- ☐ Sì
- ☐ No
- ☐ Non so

D.8 Pensa che sia utile per le detenute imparare la lingua e la cultura italiana per l'inserimento nella società?

- ☐ Sì
- ☐ No
- ☐ Non so

D.8.1 Se sì, perché?

- ☐ Per integrarsi nella società
- ☐ Per trovare lavoro
- ☐ Per intraprendere un percorso di studio una volta conclusa la pena
- ☐ Per non commettere di nuovo un reato
- ☐ Non so

Situazione quotidiana in carcere sulle detenute

D.9 Ritieni che durante il periodo di detenzione le donne siano limitate riguardo all'abbigliamento che indossano o alla possibilità di prendersi cura del loro lato esteriore?

- ☐ Sì
- ☐ No
- ☐ Non so

D.9.1 Se sì, in cosa?

- ☐ Cura della pelle
- ☐ Possibilità di indossare vestiti femminili
- ☐ Cura delle unghie
- ☐ Altro (specificare) _____

D.10 Pensa che venga concessa loro la possibilità di seguire un regime alimentare che rispetti le loro necessità culturali?

- ☐ Sì
- ☐ No
- ☐ Non so

D.10.1 Se no, perché?

- ☐ Per mancanza di cibo tipico della tradizione
- ☐ Per mancanza di strumenti adeguati
- ☐ Altro (specificare) _____

Situazione quotidiana in carcere sul personale di Amministrazione Penitenziaria

D.11 Ritieni che nella tua professione le donne siano limitate riguardo all'abbigliamento che indossano o alla possibilità di prendersi cura del loro lato esteriore?

- ☐ Sì
- ☐ No
- ☐ Non so

D.11.1 Se sì, in cosa?

- ☐ Cura della pelle
- ☐ Cura delle unghie
- ☐ Possibilità di indossare vestiti femminili
- ☐ Altro (specificare) _____

D.12 Ritieni che nella tua professione si tenga conto delle diverse necessità delle donne?

- ☐ Sì
- ☐ No
- ☐ Non so

D.13 Indichi se, per svolgere la tua professione, sia determinante o meno l'appartenenza all'uno o all'altro genere.

- ☐ Donna
- ☐ Uomo
- ☐ Non so

D.14 Pensa che la tua professione sia più facile per gli uomini, per le donne o con la stessa difficoltà per tutti?

- ☐ Donna
- ☐ Uomo
- ☐ Non so

D.15 Ritieni che uomini e donne nei ruoli di Direttore/ice in posizioni di leadership siano equamente rappresentati nell'Amministrazione Penitenziaria?

- ☐ Sì
- ☐ No
- ☐ Non so

D.16 La tua organizzazione ha adottato piani, programmi e politiche per la parità di genere e/o per la discriminazione (ad es. parità di retribuzione, congedo parentale, parità occupazionale)?

- ☐ Sì
- ☐ No
- ☐ Non so

D.17 Indichi quali sono le conseguenze dovute alla discriminazione di genere tra le detenute.

- ☐ Ansia
- ☐ Depressione
- ☐ Disagio
- ☐ Insoddisfazione
- ☐ Problemi di autostima
- ☐ Atteggiamenti aggressivi
- ☐ Altro (specificare) _____

D.18 Indichi quali sono le conseguenze dovute alla discriminazione di genere nella sua professione.

- ☐ Ansia
- ☐ Depressione
- ☐ Disagio
- ☐ Insoddisfazione
- ☐ Problemi di autostima
- ☐ Atteggiamenti aggressivi
- ☐ Altro (specificare) _____

Grazie per la collaborazione!

Bibliografia

- Adler, F. (1975). *Sisters in Crime*. New York: McGraw-Hill.
- Aebi, M.F.; Tiago, M.M.; Burkhardt, C. (2015). *Council of Europe Annual Penal Statistics – SPACE I: Prison Populations*. Strasbourg: Council of Europe.
- Antigone (2024). *XVIII Rapporto sulle condizioni di detenzione in Italia*. Roma: Associazione Antigone.
- Antigone (2023). *Primo rapporto sulle donne detenute in Italia*. Roma: Associazione Antigone.
- Antonelli, A. (2023). *Detenute madri e figli reclusi: diritti negati e prospettive di riforma*. Milano: FrancoAngeli.
- Ashdown, J.; James, M. (2010). «Women in Detention». *International Review of the Red Cross*, 1-18, 92(877), 123-41.
- Balboni, P.E.; Caon, F.; Menegale, M.; Serragiotto, G. (a cura di) (2023). *La linguistica educativa tra ricerca e sperimentazione. Scritti in onore di Carmel Mary Coonan*. Venezia: Edizioni Ca' Foscari. SAIL 26. <http://doi.org/10.30687/978-88-6969-683-1>.
- Baldry, E. (2017). «Women in Prison: The Particular Importance of Gender-Sensitive Policies». *Prison Service Journal*, 231.
- Benelli, C. (2008). *Promuovere formazione in carcere: Itinerari di educazione formale e non formale nei luoghi di confine*. Tirrenia (Pisa): Edizioni Del Cerro.
- Benucci, A. (2007). *Italiano libera-mente. L'insegnamento dell'italiano a stranieri in carcere*. Perugia: Guerra Edizioni.
- Benucci, A. (2015). «Intercultural and Inter-Linguistic Models in Disadvantaged Migration Context». Argondizzo, C. (ed.), *European Projects in University Language Centres*. Bern: Peter Lang, 81-104.
- Benucci, A.; Da Pra, L.M.G.; Grosso, G.I.; Monaci, V.; Trotta, G. (2021). *Didattica inclusiva e azioni educative in contesti di vulnerabilità*. Roma: Aracne.
- Benucci, A.; Grosso, G.I. (2015). *Plurilinguismo, contatto e superdiversità nel contesto penitenziario italiano*. Pisa: Pacini Editore.
- Benucci, A.; Grosso, G.I. (2017). *Buone pratiche e repertori linguistici in carcere*. Roma: Aracne.

- Benucci, A.; Monaci, V. (2023). «Prospettive per la mediazione in carcere». *SILTA Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, 52, 631-45.
- Bormioli, A. (2017). *Sistema Penitenziario e Detenuti Stranieri. Lingue, Culture e Comunicazione in Carcere*. Roma: Aracne.
- Bourdieu, P. (1982). *Ce que parler veut dire. L'économie des échanges linguistiques*. Paris: Fayard.
- Caon, F. (2008). *Educazione linguistica e differenziazione: gestire eccellenza e difficoltà*. Torino: UTET.
- Carrer, L. (2023). «Le donne sono discriminate anche in carcere». *Wired*, 8 marzo. <https://tinyurl.com/4mvyhtb5>.
- Caritas Roma (2017). *Progetto "Cura del corpo in carcere"*. Roma.
- Castaldo, C. (2024). «Donne in carcere in Italia e Spagna – Ventesimo rapporto sulle condizioni di detenzione». <https://www.rapportoantigone.it/ventesimo-rapporto-sulle-condizioni-di-detenzione/donne-in-carcere-in-italia-e-spagna/>.
- Center on the Developing Child at Harvard University (2010). *The Foundations of Lifelong Health Are Built in Early Childhood*. Cambridge (MA): Harvard University.
- Cesaro, A. (2019). «Insegnare dentro. La figura dell'insegnante in carcere». *Pensa MultiMedia Editore*, 67-75.
- Cesareo, V.; Blangiardo, G.C. (2019). *Gli stranieri in Italia: immigrazione e integrazione*. Milano: Vita e Pensiero.
- Ciuffoletti, S. (2014). «Le politiche legislative sulla detenzione femminile in Italia. Tra affettività e propaganda». *Studi sulla questione criminale*. Roma: Carocci, 47-72.
- Clemmer, D. (1940). *The Prison Community*. Boston: Christopher Publishing House.
- Consiglio d'Europa Comitato dei Ministri (1987). *Raccomandazione (87)3 sulle Regole Penitenziarie Europee*. Strasburgo: Consiglio d'Europa.
- Consiglio d'Europa (2006). *Raccomandazione del comitato dei ministri agli Stati membri sulle regole penitenziarie europee*. Strasburgo: Consiglio d'Europa. http://www.ristretti.it/commenti/2008/gennaio/pdf3/regole_penitenziarie_europee.pdf.
- Coonan, C.M. (2010). «CLIL e la facilitazione dell'apprendimento delle lingue straniere». Caon, F. (a cura di), *Facilitare l'apprendimento dell'italiano L2 e delle lingue straniere*. Torino: UTET Università, 129-41.
- Coppola, G. (2021). «Carceri femminili: Breve itinerario tra dati e principali criticità – Extrema Ratio». <https://extremaratioassociazione.it/9593-2/>.
- Corston, J. (2007). *The Corston Report: A Review of Women with Particular Vulnerabilities in the Criminal Justice System*. London: Home Office.
- Crewe, B.; Warr J.; Bennett P.; Smith, A. (2014). «The Emotional Geography of Prison Life». *Theoretical Criminology*, 18(1), 56-74. <https://doi.org/10.1177/1362480613497778>.
- Cummins, J. (2000). *Language, Power and Pedagogy: Bilingual Children in the Crossfire*. Clevedon: Multilingual Matters.
- D'Amico, M. (2020). *Una parità ambigua. Costituzione e diritti delle donne*. Milano: Raffaello Cortina Editore.
- Decembrotto, C. (2013). «Sessualità e identità in carcere». *Rivista Italiana di Educazione Familiare*, 1, 55-72.
- Decembrotto, C. (2024). *Identità queer e spazi penitenziari*. Bologna: il Mulino.
- Dirección General de Instituciones Penitenciarias (España) (2019). *Programa de reinserción para mujeres en la prisión de Alcalá de Guadaira*.
- Dutch Ministry of Justice and Security (2020). *Vrouwen in Beeld: Empowerment Project for Female Prisoners*.

- EIGE (European Institute for Gender Equality) (2023). *Gender Equality Index 2023: Italy Report*. Luxembourg: Publications Office of the European Union.
- Eurydice (2024). *Educazione nelle carceri europee: stato dell'arte, criticità e buone pratiche*. Bruxelles: European Commission.
- European Parliament (2017). *Women in Prison: The Situation of Women in Prison in the EU Member States*. Brussels: Directorate-General for Internal Policies.
- Esposito, A. (2015a). «La detenzione femminile: caratteristiche». Casale, A. et al. (a cura di), *Donne e Reato*. Santarcangelo di Romagna: Maggioli Editore, 377-81.
- Esposito, A. (2015b). «La criminalità femminile in Italia: caratteri quantitativi e qualitativi». Casale, A. et al. (a cura di), *Donne e Reato*. Santarcangelo di Romagna: Maggioli Editore, 21-9.
- Fadda, G. (2010). *Bambini dietro le sbarre. I figli delle detenute tra carcere e società*. Roma: Carocci.
- Foucault, M. (1976). *Sorvegliare e punire. Nascita della prigione*. Torino: Einaudi.
- Freeman, K. (2016). *Queer Prisoners: Sexuality and the Carceral State*. New York: Routledge.
- Garreffa, F.; Turco, D. (2023). «Le donne nei Poli Universitari Penitenziari – Primo rapporto sulle donne detenute in Italia». <https://www.rapportoantigone.it/primo-rapporto-sulle-donne-detenate-in-italia/le-donne-nei-poli-universitari-penitenziari>.
- Gelsthorpe, L. (2002). *Feminism and Criminology*. Cambridge: Polity Press.
- Global Prison Trends (2023). *Global Prison Trends 2023 Report*. Penal Reform International & Thailand Institute of Justice.
- Goffman, E. (1961). *Asylums. Essays on the Social Situation of Mental Patients and Other Inmates*. New York: Anchor Books.
- Gonnella, P. (2023). «La detenzione femminile nel mondo: le donne sono poche ovunque». *Dalla parte di Antigone. Primo rapporto sulle donne detenute in Italia*. Roma: Associazione Antigone, 439-44.
- Institut national d'études démographiques (INED) (2018-20). *Studi sul sistema penitenziario francese*.
- ISTAT (2024). *Rapporto annuale sulla popolazione detenuta e sul personale penitenziario*. Roma: Istituto Nazionale di Statistica.
- Irigaray, L. (1990). *Parlare non è mai neutro*. Roma: Editori Riuniti.
- Jeffries, S.; Gelsthorpe, R. (2007). «The Gendered Effects of Custodial Sentences». *Punishment & Society*, 9(1), 37-58.
- Lombroso, C.; Ferrero G. (1893). *La donna delinquente, la prostituta e la donna normale*. Torino-Roma: L. Roux.
- Lorenzetti, A. (2019). «La tutela della maternità reclusa: le origini storiche e l'evoluzione normativa». *Questione giustizia*, 2, 1-24.
- Mantovani, D. (2019). *Donne e carcere: una prospettiva di genere*. Milano: FrancoAngeli.
- Marietti, S. (2023). *Le donne detenute in Italia. Alcune evidenze dal Rapporto Antigone*. <https://www.welforum.it/le-donne-detenate-in-italia/>.
- Ministerio de Justicia (España) (2018). *Proyecto Mujeres en Red: Empoderamiento y apoyo social para mujeres privadas de libertad*. Madrid: Ministerio de Justicia.
- Ministero della Giustizia (2008). *Rapporti sulle donne detenute*. Roma: Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria.
- Ministero della Giustizia (2025). *Dati statistici ufficiali aggiornati al 30 aprile 2025*. Roma: Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria.
- Ministry of Justice (UK) (2020). *Offender Management Statistics Quarterly Bulletin*. London: UK Government.
- Moebius, P.J. [1900] (1978). *L'inferiorità mentale della donna*. Torino: Einaudi.

- Musumeci, A. (2012). «La detenzione al femminile. Le ragioni di una dignità di genere». *Studi in Onore di Aldo Loiodice*. Bari: Cacucci, 875-91.
- Osservatorio di Antigone (2022). *XIX Rapporto sulle condizioni di detenzione in Italia*. Roma.
- Parlamento Europeo (2008a). *Relazione sulla particolare situazione delle donne detenute e l'impatto dell'incarcerazione dei genitori sulla vita sociale e familiare*. https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/A-6-2008-0033_IT.html.
- Parlamento Europeo (2008b). *La situazione particolare delle donne in carcere e l'impatto della detenzione dei genitori sulla vita sociale e familiare*. <https://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:C:2009:066E:0049:0056:IT:PDF>.
- Penal Reform International & Association for the Prevention of Torture (2013). *Women in Detention: A Guide to Gender-Sensitive Monitoring*. London: Penal Reform International.
- Penal Reform International (2022). *Women in Prison: Global Report*. London: Penal Reform International.
- Pitch, T. (1993). *La società della prevenzione. Sicurezza e controllo nella modernità*. Roma: DeriveApprodi.
- Pittau, F.; Campani, G. (2022). *Migranti e carcere: percorsi di inclusione linguistica*. Roma: Edizioni ETS.
- Polimeni, C. (2023). «Donne in carcere: tra invisibilità e stereotipi di genere». *Studi Penitenziari e Criminologici*, 2, 87-102.
- Pivetti, M.; Melotti, G.; Castellano, E. (2021). *Genere e potere nelle istituzioni totali*. Bologna: il Mulino.
- Rafter, N.H. (1990). *Partial Justice: Women, Prisons and Social Control*. London: Routledge.
- Regole di Bangkok (2010). *United Nations Rules for the Treatment of Women Prisoners and Non-custodial Measures for Women Offenders*.
- Ronconi, S.; Zuffa, G. (2014). *Recluse. Lo sguardo della differenza femminile sul carcere*. Roma: Ediesse.
- Rossetti, S. (2014). «La detenzione femminile tra uguaglianza e differenza». *Studi sulla questione criminale*, 3, 127-42.
- Rossi, M. (2023). *Detenute e identità di genere: il carcere che discrimina*. Roma: Carcere e Società.
- Salvati, A. (2010). *La detenzione femminile. Amministrazione in cammino*. http://www.antoniocasella.eu/nume/Salvati-detenzione-femminile_2010.pdf.
- Sciuti Russi, G.; Carmignani, S. (2015). *La Formazione in contesto penitenziario. Percorsi di lingua e insegnamento a detenuti stranieri adulti*. Pisa: Pacini Editore.
- Trombetta, S. (2004). *Punizione e carità. Carceri femminili nell'Italia dell'Ottocento*. Bologna: il Mulino.
- Tucciarone, S. (2000). «Gli adulti nelle scuole carcerarie». Balboni, P.E. (a cura di), *ALIAS (Approccio alla Lingua Italiana per Allievi Stranieri)*. Torino: Petrini.
- United Nations (1955). *Standard Minimum Rules for the Treatment of Prisoners (The Mandela Rules)*.
- UNODC (United Nations Office on Drugs and Crime) (2010). *The Bangkok Rules – Guidance Document*. Vienna.
- WHO Europe (2009). *Women's Health in Prison: Urgent Need for Improvement in Gender Equity and Social Justice*. Copenhagen.
- Zavattiero, C. (2013). «Il direttore del carcere? Speriamo che sia femmina». *Sette*, 20, 17 maggio, 34-7.
- Zizioli, A. (2021). «Educazione linguistica e processi di rieducazione nelle carceri italiane. Aspetti teorici e riflessioni operative». *Educazione linguistica e marginalità sociale*. Pisa: ETS, 85-108.

SAIL

1. Caon, Fabio (2012). *Aimes-tu le français? Percezione dello studio obbligatorio del francese nella scuola media.*
2. Serragiotto, Graziano (2012). *Cosa ti hanno insegnato al liceo? La percezione di studenti di Lingue sulla loro formazione linguistica.*
3. Balboni, Paolo; Daloiso, Michele (2012). *La formazione linguistica nell'università.*
4. Novello, Alberta (2014). *La valutazione delle lingue straniere e seconde nella scuola. Dalla teoria alla pratica.*
5. Freddi, Edigio (2015). *Acquisizione della Lingua Italiana e adozione internazionale. Una prospettiva linguistica.*
6. Carloni, Giovanna (2015). *CLIL in Higher Education and the Role of Corpora. A Blended Model of Consultation Services and Learning Environments.*
7. Melero Rodríguez, Carlos Melero (a cura di) (2016). *Le lingue in Italia, le lingue in Europa: dove siamo, dove andiamo.*
8. Cavaliere, Salvatore (2016). *Tra lingue e culture. La comunicazione interculturale tra italiani e popoli slavi meridionali.*
9. Bonvino, Elisabetta; Jamet, Marie-Christine (a cura di) (2016). *Intercomprensione: lingue, processi e percorsi.*
10. Dalla Libera, Cristina (2017). *Tra lingue e culture. La comunicazione interculturale fra italiani e russi.*
11. Maugeri, Giuseppe (2017). *La progettazione degli ambienti didattici per l'apprendimento delle lingue straniere.*
12. Newbold, David (2017). *Rethinking English Language Certification. New Approaches to the Assessment of English as an Academic Lingua Franca.*
13. Bier, Ada (2018). *La motivazione nell'insegnamento in CLIL.*
14. Balboni, Paolo (2018). *Sillabo di riferimento per l'insegnamento dell'italiano della musica.*
15. Spaliviero, Camilla (2020). *Educazione letteraria e didattica della letteratura.*
16. Castagna, Vanessa; Quarezemin, Sandra (org.) (2020). *Travessias em língua portuguesa. Pesquisa linguística, ensino e tradução.*

17. Daloiso, Michele; Mezzadri, Marco (a cura di) (2021). *Educazione linguistica inclusiva. Riflessioni, ricerche ed esperienze*.
18. Caruana, Sandro; Chircop, Karl; Gauci, Phyllisienne; Pace, Mario (a cura di) (2021). *Politiche e pratiche per l'educazione linguistica, il multilinguismo e la comunicazione interculturale*.
19. Maugeri, Giuseppe (2021). *L'insegnamento dell'italiano a stranieri. Alcune coordinate di riferimento per gli anni Venti*.
20. Maugeri, Giuseppe; Serragiotto, Graziano (2021). *L'insegnamento della lingua italiana in Giappone. Uno studio di casa sul Kansai*.
21. Benucci, Antonella; Grosso, Giulia I.; Monaci, Viola (2021). *Linguistica Educativa e contesti migratori*.
22. Balboni, Paolo E. (2022). *"Thesaurus" di Linguistica Educativa: guida, testi, video*.
23. Newbold, David; Paschke, Peter (eds) (2022). *Accents and Pronunciation. Attitudes of Italian University Students of Languages*.
24. Coan, Fabio (2022). *Edulinguistica ludica. Facilitare l'apprendimento linguistico con il gioco e la ludicità*.
25. Caon, Fabio; Melero Rodríguez, Carlos Alberto; Tonioli, Valeria (2023). *Criticità nella comunicazione interculturale tra spagnoli e italiani | Puntos críticos en la comunicación intercultural entre españoles e italianos*.
26. Balboni, Paolo E.; Caon, Fabio; Menegale, Marcella; Serragiotto, Graziano (a cura di) (2023). *La linguistica educativa tra ricerca e sperimentazione. Scritti in onore di Carmel Mary Coonan*.
27. Balboni, Paolo E. (2024). *Dizionario di linguistica educativa*.
28. Benucci, Antonella; Bonari, Ginevra; Monaci, Viola; Paris, Orlando (a cura di) (2024). *Lingue, linguaggi e spazi: per una diversa visione del carcere e della mediazione*.
29. Della Putta, Paolo; Ghia, Elisa (a cura di) (2025). *La focalizzazione sulla forma nell'apprendimento e nell'insegnamento delle lingue straniere. Aspetti linguistici, psicolinguistici e glottodidattici*.
30. Balboni, Paolo E. (2025). *Capovolgere la formazione dei docenti di italiano, lingue straniere e lingue classiche*.
31. Brichese, Annalisa; Caon, Fabio (a cura di) (2025). *Mediazione interlinguistica e interculturale in ambito di tratta: una prospettiva edulinguistica*.

Le questioni linguistico-educative poste dalla condizione delle donne in e del carcere nella società italiana rappresentano una sfida per una idea di politica linguistica che prenda atto del plurilinguismo e lo promuova come valore e strumento di convivenza per sollecitare nuovi modelli di cultura e di pensiero del genere. Il volume raccoglie i risultati di una ricerca che affronta, tramite testimonianze dirette, problematiche delle questioni di genere, della comunicazione, del plurilinguismo e multiculturalismo in ambito penitenziario, offrendo suggerimenti per interventi di Linguistica educativa atti a migliorare la vita delle detenute e delle donne dell'amministrazione penitenziaria.

Antonella Benucci Professoressa Ordinaria in Didattica delle lingue moderne all'Università per Stranieri di Siena, è responsabile scientifica di progetti di ricerca su intercomprensione, linguistica educativa rivolta a contesti svantaggiati e inclusione.

Viola Monaci è assegnista e Dottore di Ricerca all'Università per Stranieri di Siena. Si occupa di didattica dell'italiano L2 a soggetti vulnerabili in contesti migratori e penitenziari e dei panorami linguistici urbani e penitenziari.



Università
Ca' Foscari
Venezia